

Po nesreči z jadralnim padalom nad Glinščico pozitivne novice iz katinarske bolnišnice

8



Rešen birokratski vozel za dokončanje kulturnega središča v Dolu

23



Neokortex - na Goriškem deluje nov mladinski zbor

24



Šport  
TORKOVA PRILOGA  
PRIMORSKEGA DNEVNIKA  
OD 11. DO 22. STRANI

10510

666007

977124



# Primorski dnevnik

TOREK, 10. MAJA 2011

št. 110 (20.125) leto LXVII.

PRIMORSKI DNEVNÍK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNÍK, pa 26. novembra 1943 včas ZAKRÍ nad Cerknem, razmnožen na ciklosti. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNÍK v časozemljah Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: [redakcija@primorski.eu](mailto:redakcija@primorski.eu)

POŠTNINA PLĀCANĀ V GOTOVINĀ

Spedizione in abbonamento postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 €



CENA V SLOVENIJI 1,00 €

## Grem ali ne grem volit?

DUŠAN UDÖVIČ

Dilema ni za lase privlečena, takšno vprašanje si v teh dneh postavlja veliko ljudi. Bolj ali manj uradne sondaže govorijo o tem, da že dolgo ni bilo med volilci tolikšne neodločnosti, napovedi o rezultatih pa so prav zaradi tega zelo tvegane. Takšno razpoloženje je mogoče razumeti, saj polične elite, zlasti tiste na oblasti, ne dajejo razlogov, da bi bil človek nad političnim dogajanjem navdušen, prej nasprotno. »Saj je itak vseeno, nič se ne bo spremenilo«, je kar pogosta resignirana ugotovitev.

Nič ni bolj zgrešenega. Nekoli ni bilo in nikoli ne bo vseeno, če gremo na volitve ali ne, če se odpovemo svoji primarni državljanški pravici in z njo možnosti, da povemo svojo in volimo tistega kandidata, ki nam je bližji in za katerega ocenjujemo, da je vrednejši zaupanja kot drugi. Volitve so in ostajo priložnost, ki jo je treba izkoristiti v vsakem primeru. Tisti, ki bodo v nedeljo ostali doma ali šli na kopanje, ne da bi prej (ali potem) zavili na volišče, bodo objektivno prispevali k zmagi nasprotnika, to je dejstvo, neizpodbitno kot matematična formula. Nezaupanje v politiko in njeno raven, ki je danes takšna, kakršna pač je, ne opravičuje pasivizacije ljudi, saj je po tej poti vse skupaj lahko le še slabše: oblast ozke elite, ki si prisvaja institucije, kot da bi bile njena ekskluzivna lastnina. Žal se s takšno praksjo na državni ravni srečujemo vsak dan.

Nedeljske volitve pa so še toliko bolj pomembne, ker gre za krajevne uprave, katerih delo neposredno zadeva življenje ljudi. Zato je še zlasti ob tej priložnosti očitno, da glas za posameznika ne bo zapravljen, naj gre za županjo ali župana, predsednico ali predsednika pokrajine, občinskega, pokrajinskega in rajonskega svetnika ali svetnico. O teh kandidatkah in kandidatih naš dnevnik objavlja dovolj izčrpno informacijo vsak dan in med njimi bo vsakdo gotovo lahko našel svojega.

Ljudje pa so si obenem ustvarili vtis o tem, kako so delale dosedanje uprave in ta očena bo tudi merodajna na volitvah. Pomembni so vsi vidiki upravljanja, a kar zadeva odnos do Slovencev je splošna ocena nesporna: kjer je bila na oblasti leva sredina so rezultati nepričutno boljši. Tudi to je merilo, ki bo na volitvah prihodnjem nedeljo in pondeljek odigralo svojo vlogo.

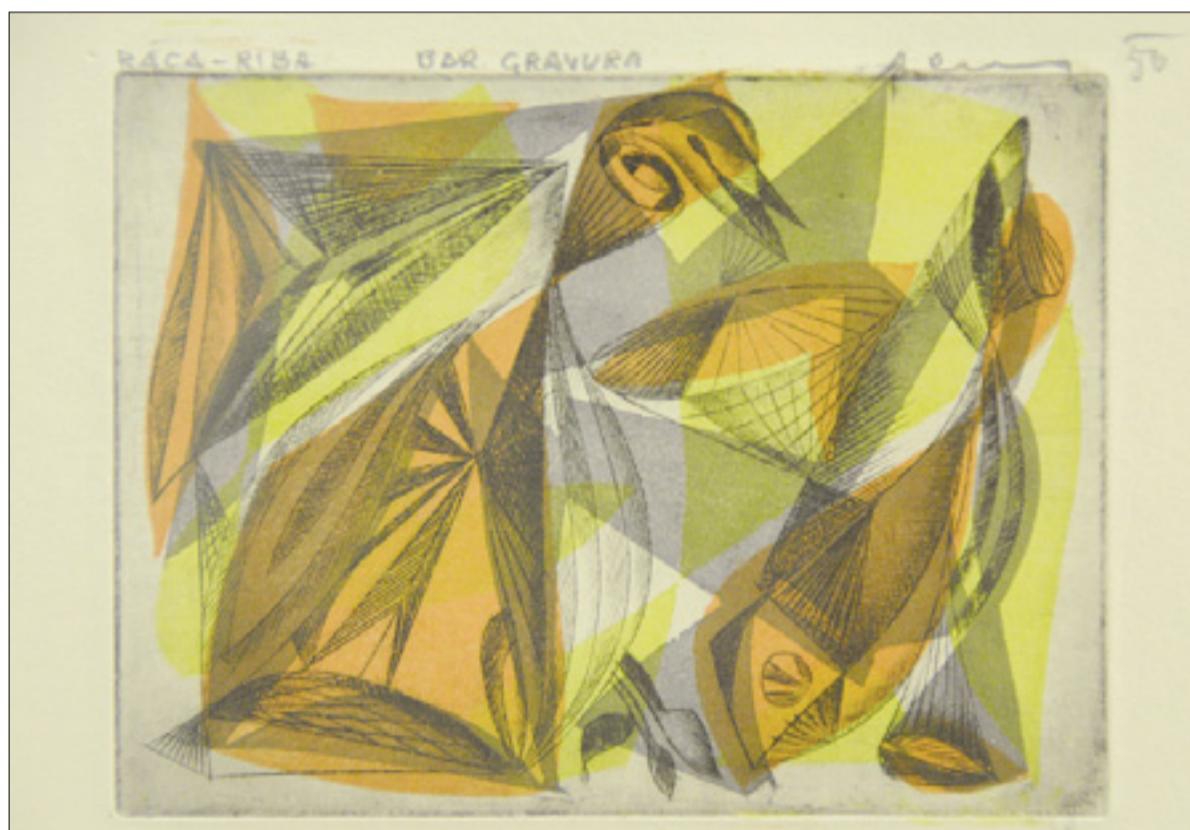
**CARIGRAD** - Srečanje voditeljev 48 najmanj razvitih držav sveta

## Brez pomoči 900 milijonov ljudi v svetu brez perspektive

*Ban Ki Moon: Vlaganje v manj razvite koristi svetovnemu gospodarstvu*

**SPORAZUM** - KB1909 in banka Monte dei Paschi di Siena

## V Gorico se iz Siene vrača 37 umetnin slovenskih avtorjev



SIENA - KB1909 in banka Banca Monte dei Paschi di Siena (MPS) sta včeraj podpisali sporazum, za katerega se je gorška družba dolgo prizadeva in ga napisled doseglja. V »domovino« se bo namreč za četr stole-

tja vrnilo 37 umetniških del slovenskih ustvarjalcev iz prejšnjega stoletja, ki so v lasti banke iz Siene. Dolgoročno posojilo zbirke, ki jo je MPS - skupaj z banko Antonveneta - podedovala od nekdanje Tržaške kreditne banke, bo

obogatilo zbirko KB1909 Art Collection, v kateri je nekaj sto likovnih del, naša javnost pa si bo lahko vrnjena dela ogledala na razstavi, ki bo predvidoma oktobra letos v Gorici.

Na 4. strani

**SSG** - Premiera zadnje letošnje domače produkcije

## Jutri premiera izvirnega Cankarja, v četrtek podelitev nagrad Tantadruj

TRST - V Slovenskem stalnem gledališču se pripravljajo na novo domačo produkcijo, zadnjo v letošnji sezoni in zadnjo pod umetniškim vodstvom Primoža Beblerja. Jutri bo v mali dvorani tržaškega Kulturnega doma zaživel Iván Cankar (Poln profil) po zamisli in v režiji Mihe Goloba.

Na včerajšnji tiskovni konferenci pa so predstavili tudi gledališko nagrado Tantadruj, ki jo bodo v tržaškem teatru podelili v četrtek. Ob tej priložnosti bo SSG obiskala tudi ministrica za kulturo Majda Širc. Nagrada za živiljenjsko delo bo prejel Mario Uršič, nagradi za najboljšo predstavo in najboljšo igralsko stvaritev pa nista še znani.

Na 27. strani



Šport

TORKOVA PRILOGA  
PRIMORSKEGA DNEVNIKA  
OD 11. DO 22. STRANI

Preveri zapadlost tehničnega pregleda tvojega vozila!

TELEFON 040 412399

CENTRO REVISIONI  
**Roiano**

TEHNIČNI PREGLEDI ZA  
osebna vozila, tovorna vozila do 3,5t,  
motorna kolesa, kolesa z motorjem,  
trikolesnike in štirikolesnike.





**MANJŠINA** - Zasedanje delovne skupine SKGZ in SSO

# Iskanje sinteze pogledov na organiziranost skupnosti

*Skupina začela z analiziranjem dokumentov obeh krovnih organizacij - Manj znani, a pozitivni sadovi sodelovanja*

TRST - Delovna skupina, v kateri so predstavniki Slovenske kulturno-gospodarske zveze in Sveta slovenskih organizacij, se že nekaj časa ukvarja z analizo in usklajevanjem dokumentov, ki sta ju omenjeni krovni organizaciji pred časom pripravili v okviru razpravljanja o reformah znotraj slovenske narodne skupnosti v Italiji. SKGZ in SSO sicer sicer nista poenotili vseh stališč, pomembno pa je, da sta skozi ves čas kot prvi skupaj nastopili, ko se je pokazala potreba po tem, zato je prav, da sta izpostavili svoje poglede v dokumentih in da zdaj poisci santezoh teh pogledov ter skupno operativno vizijo, kar pa bo zahtevalo čas. To je bilo slišati na včerajnjem srečanju z novinarji v prostorih SSO v Trstu, ki so ga pred začetkom druge seje delovne skupine pripredili predstavniki krovnih organizacij na čelu s predsednikoma Rudijem Pavšičem in Dragom Štoko.

Krovni organizaciji sta sklenili ustanoviti posebno komisijo (slednjo sestavljajo Livio Semolič, Ace Mermolja in Dorica Kreševič za SKGZ ter Giorgio Banchig, Julijan Čavdek in Ivo Corva za SSO) januarja letos, da bi uskladili oba dokumenta glede reform in reorganizacije ustroja narodne skupnosti, to telo pa je ta čas tiso delalo in se trenutno ukvarja z analizo obeh dokumentov, pri čemer se upa, da bodo enkrat ob obratu leta podani tudi nekateri zaključki, sta po udarila Pavšič in Štoko. Drugače je v zadnjem letu prišlo do več pozitivnih trenutkov, ki so sad usklajenega sodelovanja SKGZ in SSO oz. priznanja vloge in teže krovnih organizacij, o katerih pa se, verjetno zaradi množice drugih dogodkov, ne govori veliko. Štoka je pri tem opozoril na vrsto srečanj, ki sta jih skupaj s Pavšičem imela s slovenskim predsednikom Damatom Türkom, ministrom za Slovence v zamejstvu in po svetu Boštjanom Žekšem in državnim sekretarjem Borisom Jesihom in italijansko ministrico za šolstvo Mariostello Gelmini, pa tudi nastop pred slovensko parlamentarno komisijo za odnose s Slovenci v zamejstvu in po svetu. Predsednik SSO je še posebej opozoril na prispevek krovnih organizacij k rešitvi krize Slovenskega stalnega gledališča, sodelovanje pri evropskih projektih, kot sta Jezik-Lingua in Media idr.

Po Pavšičevem mnenju pa imata krovni organizaciji zaradi svoje vloge več možnost npr. za ustanovitev pravnega urada, ki bi ustvarjal pogoje za uresničevanje državnih in deželnih zaščitnih določil. Poleg tega bosta krovni organizaciji sedeli pri manjšinskem omizju pri predsedstvu italijanske vlade, katerega prvi sestanki bodo potekali najbrž že v teknu meseca maja. To, je dejal Pavšič, je tudi sad priznanja krovnih organizacij po sprejetju deželnega zaščitnega zakona. Tu je bil predsednik SKGZ mnenja, da bi lahko tudi Slovenija priznala krovni organizaciji, za kar so po njegovem mnenju pričakali zeleno luč prav predsedniki Italije, Slovenije in Hrvaške, ki so bili pretekla 13. julija na obisku v Trstu in so sprejeli pobudo SKGZ in SSO za obisk Narodnega doma.

Članice so razumele to znamenje, je dejal Pavšič, ki je pri tem omenil npr. skupno spomenico Glasbene matice in Slovenskega centra za glasbeno vzgojo Emil Komel, ravno v prejšnjih dneh pa je prišlo tudi do prvega srečanja med Narodno in študijsko knjižnico in Knjižnico Dušana Černeta, medtem ko prihaja do skupnih pobud založbe Mladika in Založništva tržaškega tiska. Tudi skupno politično zastopstvo je začelo zaradi sodelovanja krovnih organizacij.

Zato, je dejal Štoko, bo treba odkrito in pošteno gledati realnosti v oči: ni vse lepo, a tudi vse slabo ni, smo na neki evropski ravni, meni predsednik SSO. (iz)



Sodelovanje med SKGZ in SSO sicer ni privelo do poenotenja vseh stališč, vendar je prineslo več pozitivnih sadov, je bilo slišati na včerajnjem srečanju

KROMA

**SLOVENIJA** - Pričakovani sklep sveta stranke upokojencev

# DeSUS dokončno odšel iz koalicije

*Žarnič klub temu ostaja minister - Erjavec napovedal konstruktivno delovanje v državnem zboru - Za večino strank pričakovana odločitev*

LJUBLJANA - Svet stranke DeSUS je včeraj dokončno odločil, da stranka zapusti koalicijo. Predsednik sveta Peter Habjan je po seji povedal, da je odločitev o izstopu stranke dokončna, a hkrati napovedal konstruktivno delovanje stranke, tudi v državnem zboru, seveda ob spoštovanju programskih usmeritev DeSUS.

Predsednik DeSUS Karl Erjavec je pojasnil, da so člani sveta sklep o izstopu sprejeli s 44 glasovi za in dvema proti. Kot razlog za izstop je izpostavil zlasti neenakopravnost stranke v koaliciji. V zvezi s tem je našel nekatere neuresničene cilje iz koalicjskega sporazuma, ki zadevajo položaj starejših, zlasti pa pokojninsko reformo, pri kateri po njegovih besedah ni bila upoštevana niti ena njihova pripomba. "Vem, kaj se bo zgodilo petega junija. Nisem prerok, ampak vsak povprečen državljan zna oceniti, da ta reforma na referendumu ne bo uspela," je dejal Erjavec.

Ob padcu reforme, dodaja, ne bo konec sveta in se ne bo nič posebnega zgodilo. Edina rešitev iz krize so po njegovih besedah investicije in nova delovna mesta, meni Erjavec, ki se zavzema za predčasne volitve.

Ob včerajnjem sklepu sveta stranke je tudi minister za okolje Roko Žarnič napovedal, da bo premierju Borutu Pahorju ponudil odstop z mesta ministra, hkrati z njim pa naj bi odstop ponudila tudi državna sekretarka v kabinetu predsednika vlade Vla-

sta Vivod in državni sekretar na ministrstvu za okolje Peter Gašperšič. Položaj podpredsednika državnega zabora Vasje Klavore je po besedah Erjavca stvar odločitve v državnem zboru, saj ima tam podpredsedniška mesta tudi opozicija. Žarnič je pozno popoldne že sporočil, da mu je premier Borut Pahor v telefonskem pogovoru zagotovil, da slednji ostaja okoljski minister. Prav tako bo na mestu državnega sekretarja na okoljskem ministrstvu ostal Peter Gašperšič, je povedal Žarnič.

Pahor je ob odločitvi DeSUS, da izstopi iz koalicije, v sporočilu za javnost ocenil, da je dosedanja koalicija vlada razmeroma dobro opravila svoje delo. Zato se je stranki DeSUS zahvalil za dosedanje sodelovanje in si zaželet - kot je stranka obljudila v svoji izjavi - njenega konstruktivnega sodelovanja tudi v prihodnje.

Prav tako so odločitev sveta DeSUS že komentirali v preostalih parlamentarnih strankah oz. poslanskih skupinah. Vodja poslanske skupine SD Dušan Kušmer je tako poudaril, da bi vlada tudi ob odhodu DeSUS med poslanci uživala zadostno podporo.

Za vodjo poslanske skupine Zares Franca Jurija današnja poteza DeSUS "ni nič dramatičnega". Stranka, še zlasti pa njen predsednik Erjavec, sta že nekaj časa namreč delovali v opoziciji, je dejal. Podobno je tudi predsednik Zares Gregor Golobič oce-

nil, da ne bo bistvenih sprememilo, saj da vlada "že pol leta deluje v takem okolju".

Za vodjo poslancev LDS Boruta Sajovica pa je izstop DeSUS predvolilna poteza. "Z blijanjem volitev sodelovanje v vladi postane nekaterim 'prevročje', zato se odločijo priprave na volitve opraviti iz opozicije, ker se jim to zdi srednjeročno bolj oportuno," meni Sajovic.

Predsednik SDS Janez Janša pa je med drugim poudaril, da je rešitev politične krize oblikovanje nove večine v DZ na podlagi volje volivcev. Konstruktivna nezaupnica po njegovem pomeni rešitev znotraj obstoječe razporeditve moći v DZ in ni pot do predčasnih volitev.

Po mnenju predsednika SLS Radovana Žerjava je izstop DeSUS iz koalicije le formaliziranje napovedi izstopa, ki jih je DeSUS napovedoval nekajkrat v tem mandatu. Po njegovih besedah pa gre očitno tudi za formalen razpad koalicije.

Predsednik SNS Zmago Jelinčič je ocenil, da je bil skrajni čas, da je DeSUS izstopil iz koalicije, saj se je ta odločitev že dolgo napovedovala. Klub temu Jelinčič meni, da ta odločitev ne bo spremenila ničesar.

Kot v nekaterih opozicijskih strankah so se za predčasne volitve "v najkrajšem možnem času" zavzeli tudi v NSi. (STA)

**SLOVENIJA** - Dan pred sojenjem  
**V UKC strokovni nadzor nad primerom urgentne operacije Ivana Zidarja**

LJUBLJANA - Strokovna direktorica UKC Ljubljana Brigit Drnovšek Olup je odredila strokovni nadzor nad primerom operacije prvega moža SCT Ivana Zidarja, so sporočili iz zavoda. Ta je bil 21. aprila zvečer, dan pred nadaljevanjem sojenja v zadevi Čista lopata, domnevno urgentno operiran na Nevrološki kliniki UKC Ljubljana.

V strokovnem nadzoru bodo sodelovali neodvisni strokovnjaki. Pregledali bodo vso medicinsko dokumentacijo in ugotovili, ali je bil operativni poseg nujen ter ali je v tem primeru morebiti šlo za preskakovanje čakalne vrste ali ne. V UKC Ljubljana napovedujejo, da bodo rezultati strokovnega nadzora predvidoma znani v roku dveh tednov.

Kot poročajo včerajnje Finance, Zidarjev primer najne bil tako nujen, da bi ga morali urgentno operirati v dežurni službi. Neimenovan vir časnika zatrjuje, da bi bilo mogoče zdravstveno dokumentacijo Zidarja, ki si jo je ogledal Ardebili, formulirati tako, da postane ne-nujen poseg nujen. Po pisanju časnika pa drugi viri pravijo, da je šlo pri Zidarju res za nujen primer in da je prvermož SCT brez takojšnje operacije grozila ohromitev noge v nekaj urah.

Ivan Zidar bi se moral 22. aprila pojavit pred sodiščem v okviru sojenja v zadevi Čista lopata, in sicer na posebni obravnavi. Ker je bil večer pred obravnavo operiran, se na sodišču ni pojavil. (STA)

**KOPER** - Eden v priporu, drugi se bo branil s prostosti

# Preprodajala sta heroin in tablete

KOPER - Policisti Policijske postaje Koper so konec aprila z zbiranjem obvestili ugotovili, da obstaja utemeljen sum, da se 36 letna Koprčana ukvarja z neupravičeno proizvodnjo in trgovinjo s preposedanimi drogami ter tudi s trgovanjem z nedovoljenimi snovmi v športu in predhodnimi sestavinami za izdelavo preposedanih drog. Zato so na podlagi sklepa sodišča v petek pri osumljenima opravili hišno preiskavo. Pri tem so policisti prvemu Koprčanu zasegli približno 19 gramov heroina, 10 tablet Dormicum, elektronsko tehnico in pripomočke za pakiranje preposedane droge, drugemu pa so zasegli 27 tablet Dormicum (na posnetku PU Koper).

Oba so pridržali za 48 ur, po zaslišanju je za enega od osumljencev preiskovalni sodniki odredil pripor, drugega pa so izpustili na prostost, vendar pa bodo proti njemu na okrožno državno

tožilstvo podali kazensko ovadbo zaradi utemeljenih razlogov za sum storitve kaznivih dejanj povezanih z drogo in nedovoljenimi snovmi v športu.

V preiskavi so policisti ugotovili, da sta oba preprodajala heroin in tablete Dormicum v različnih delih Kopra.



**Na Kornatih rešili štiri slovenske kajakaše**

SPLIT - Hrvaški reševalci so v nedeljo pri Šibeniku in Splitu rešili več tujih turistov, med katerimi so bili tudi štiri kajakaši iz Slovenije. Štirje Slovenci so poklicali na pomoč, ko so zaradi močne burje obtičali pri Kornatih. Poleg njih so hrvaški reševalci v nedeljo reševali še sedem poljskih in tri nemške državljanke. Kot so pojasnili na hrvaškem ministrstvu za morje, promet in infrastrukturo, so slovenski kajakaši reševalno službo v nedeljo poklicali okoli 18.35. Ta je nato ponje poslala reševalno plovilo, ki jih je prepeljalo na varno.

Nato so reševalci v šibeniško pristanišče pripeljali še sedem poljskih državljanov, ki so klicali na pomoč, ko je njihovo jahto zajelo močno neurje pri otoku Blitvenica. V morju pri Splitu pa so rešili tri Nemce, ki se jim je kakšno miljo pred splitskim pristaniščem pokvaril motor na glijerju.

**Minuli teden v Sloveniji na cestah umrli dve osebi**

LJUBLJANA - Na slovenskih cestah sta se minuli teden zgordili dve prometni nesreči s smrtnimi izidom, v katerih sta umrli dve osebi. Letos so slovenske ceste terjale 49 življenj, v enakem obdobju lani pa 40, so s poročili s policije.

**KOROŠKA** - Obisk predsednika Heinza Fischerja

# V ospredju dvojezične table in prednosti večjezičnosti

»Dogovor odpira nove perspektive« - Fischer odprl 19. kulturni teden koroških Slovencev v Porečah

CELOVEC - Avstrijski zvezni predsednik Heinz Fischer je ves včerajšnji dan uradno prebil na Koroškem in se skupaj s koroškim deželnim glavarjem Gerhardom Dörflerjem (FPK) udeležil nekaterih prireditv, povezanih s slovensko manjšino v deželi. V ospredju so bile dvojezične table in prednosti večjezičnosti. Ob tem je Fischer vnovič izpostavil veselje, da je uspel dogovor o rešitvi vprašanja dvojezičnih krajevnih tabel. Za deželo Koroško so se z dogovorom »odprle nove perspektive«, je dejal, dogovor pa označil za »dober kompromis v težkem vprašanju«. Med drugim je Fischer obiskal Globasnicu, kjer se je ob Dnevu Evrope udeležil »konference dialoga« o večjezičnosti in njenih prednostih in se srečal tudi s slovenskim ministrom za šolstvo in šport Igorjem Lukšičem. Visoke goste je v Globasnici pozdravil pobudnik konference, predsednik Skupnosti koroških Slovencev in Slovenk (SKS) Bernard Sadovnik, navzoči pa so bili tudi zastopniki ostalih političnih organizacij koroških Slovencev, predsednik Zveze slovenskih organizacij (ZSO) Marian Sturm, podpredsednik Narodnega sveta koroških Slovencev (NSKS) Nanti Olip in predsednik Enotne liste (EL) Vladimir Smrtnik. Okroglo mize na temo večjezičnosti pa se je udeležil tudi župan Gorških Brd Franc Mužič.

Še pred tem pa se je Fischer ustavil v občini Podklošter, v kateri bo - po razsodbi ustavnega sodišča - dvojezično krajevno tablo dobil kraj Ločilo. Svoj obisk pa je prvi mož v Avstriji sklenil z udeležbo na slavnostni otvoritvi 19. kulturnega tedna koroških Slovencev v Porečah ob Vrbskem jezeru, ki ga je uradno odprl. Program letosnjega 19. kulturnega tedna, katerega v sodelovanju z obema kulturnima organizacijama koroških Slovencev pripravlja Biro za slovensko narodno skupnost pri koroški deželni vladi, bo zajeten v tematsko raznolik. V okviru tedna namreč vabijo na razna predavanja, filmsko in gledališko predstavo in zborovski večer - skratka vse, kar ponuja bogata kulturna dejavnost slovenske narodne skupnosti na Koroškem. Obisk vseh prireditiv je brezplačen, le za četrtek večer bo treba plačiti prispevek, ko bo na sporednu prireditvijo »Zgovorna pokrajina«, ki je vezana z vožnjo z ladjo po Vrbskem jezeru.

Konec preteklega tedna pa je deželni glavar Dörfler začel napovedano informativno turnejo, na kateri predstavlja doseženi sporazum o dvojezičnih krajevnih napisih na Koroškem. Prvo tozadovno srečanje v Žitari vasi je potekalo mirno, zanimanje prebivalstva pa je bilo omejeno, saj se je v občini z nad 2000 občani prireditve udeležilo komaj 50 ljudi.



Avstrijski predsednik Heinz Fischer je svoj obisk na Koroškem začel v Podkloštru, kjer sta ga spremljala deželni glavar Gerhard Dörfler in njegov namestnik Peter Kaiser (na posnetku v sredini od leve proti desni)

Dörfler je uvodoma poudaril, da bi bil najslabše, če ne bi dosegli dogovora, navzoči, med njimi člani svobodnjakov na Koroškem (FPK) kot tudi občani iz vrst slovenske manjšine, so se s tem očitno strinjali. Nekoliko so se strasti razvnele le okoli referendumu o dogovoru, ki bo junija na zahetvo svobodnjakov in ga je Dörfler ponovno branil. Socialdemokratski župan občine Jakob Strauss pa je v razpravi priznal, da je v predvolilnem boju leta 2002 izrabljil protimanjšinska čustva za pridobivanje glasov ter pristavljal, da se »to ne sme nikoli več zgodi«. Bivši predsednik avstrijskega ustavnega sodišča Karl Korinek pa je o spornem povpraševanju menil, da je ta ukrep »pravno problematičen«. Gre za neformalno povpraševanje, ki po koroškem pravnem redu ni referendum, je poudaril pravnik Karl Korinek v časniku Die Presse. S tem pa ni mogoče nadzorovati, ali je povpraševanje izvedeno korektno ali ne. Navaja pa še nadaljnje argumente: povpraševanje ljudi, kar je zapisano v koroškem zakonu, je mogoče le o stvarih, ki zadevajo samostojno delovanje dežele. Večina vprašanj, ki so navedena v dogovoru z dne 26. aprila, pa niso takšne narave. Za primer navaja izdajo zveznega zakona za uresničitev določil 7. člena ADP. Za povpraševanje ljudi so nadalje odločilni še drugi pogoj formalne narave, kot 15.000 podpisov in referendum mora biti izveden v soglasju z deželnim volinim redom, ki glasovanja po pošti ne predvideva.

Ivan Lukan

## SLOVENIJA - Gostitelj obiska predsednik Türk Norveški kralj krepi odnose med državama

LJUBLJANA - Norveški kralj Harald V. je včeraj prispel na tri-dnevni državni obisk v Slovenijo. Z gostiteljem, slovenskim predsednikom Danilom Türkom, sta ocenila, da sta oba naroda velika prijatelja, tokratni obisk kralja pa naj bi odnose še okreplil in poglobil. Podobno sta menila tudi predsednik državnega zbora Pavel Gantar in premier Borut Pahor.

Turk je norveškega kralja in kraljico Sonjo na Brdu pri Kranju pričakal z vojaškimi častmi. Po pogovorih pa sta tako Harald V. kot Turk izpostavila pomen, da do visokega obiska prihaja na 9. maj, praznik združene Evrope in zmage nad nacijašizmom. Kralj je izpostavil, da prijateljstvo med narodoma izvira še iz časa druge svetovne vojne, ko je bilo na Norveškem veliko vojnih zapornikov iz tedanje Jugoslavije. S Turkom sta izpostavila tudi sodelovanje v okviru zveze Nato in Evropskega gospodarskega prostora (EGP). Čeprav Norveška ni članica Evropske unije, pa oba naroda delita skupno evropsko identiteto, je menil Türk.

Kraljevi par si je nato v spremstvu slovenskih in norveških predstavnikov ter kopice fotografov in snemalcev ogledala tudi hišo slovenskega arhitekta Jožeta Plečnika. Zvezcer se je kraljevi par vrnil na Brdo, kjer ju je predsednik republike Türk pogostil na slavnostni večerji. Delovni del obiska v Sloveniji bosta kralj Harald V. in kraljica Sonja nadaljevala danes s poslovno konferenco, obiskom Rehabilitacijskega centra Soča ter obiskom Radovljice in Bleda. Obisk pa bosta zaključila južni z odhodom v sosednjo Hrvaško.

## VOLITVE Cvetka iz volilne kampanje

V glasilu stranke Slovenske skupnosti »Skupnost«, ki je izšla pred nekaj dnevi ob priliki upravnih volitev, smo naleteli tudi na sledeči zapis v uvodnem sestavku Damijana Terpina.

Primorski dnevnik, za vse nas ali samo za nekatere?

»Zagotovo je bila to za vse Slovence naravnost senzacionalna politična novica, saj smo le enkrat v zgodovini že imeli podpredsednika pokrajine v osebi takratnega zastopnika PSI Marka Waltritscha. »Na« Primorski dnevnik pa je potreboval kar enajst dni (!), da je končno objavil novico, da bo Mara podpredsednica. Res »šolski« primer neprofesionalnosti in pristranskoosti! Pri tem se ne moremo izogniti vprašanju, kako hude pritiske doživljajo tam zaposleni novinarji, ki si ne upajo niti se ogradi, da tako bednega ponašanja raznih »udobjičev« v vodstvu časopisa. Kot vsakokrat (doslej) v volilnem času (pa ne samo) takšni direktori spet misijo, da namenjajo vsem Slovencem v Italiji, vodijo kak režimski časopis iz preživljene časov, kjer je bilo osnovno pravilo prav cenzura vsega, kar lahko ogroža »sistemu«, ki mu pripadaajo.

Sicer si nam zaradi tega ne gre preveč beliti glave, saj smo prepričani, da fenomeni, kot je razširjena Evropa in konec diktator prejšnjega stoletja, padec meja, demokratična in samostojna Slovenija itd. počasi, a nezadržno odplavljože že zadnje, najbolj nestrne nasprotnike Slovenev v Trstu; tako bodo vse te epohalne spremembe, ki so se zgodile v zadnjih dvajsetih letih v našem prostoru, odplavile vse ostale nestrneže in vse tiste, ki se še niso resili lastnih strahov iz obdobja hladne vojne. Slednji, tudi v naši manjšini, namesto da bi se zavzemali za neko žalhtno, odprtvo, evropsko in v politične in ekonomske dinamike sedanjega časa vpeto levico, žal misijo, da se morajo še vedno prilagajati starim direktivam izza železne zavese. In to še celo danes, ko praznujemo že dvajsetletnico njenega dokončnega podprtja. Ni kaj, ekstremisti - na levini na desni - so pač zazrti v preteklost, Slovenci v Italiji pa smo že večkrat dokazali, da nas zanima predvsem prihodnost.«

PRIPOMBA UREDNIKA: Primorski dnevnik je objavil vest tisti dan, ko je bila sporočena na tiskovni konferenci levo-sredinske koalicije. Nepreverjene kvante prepuščamo drugim. O uravnotežnosti, verodostojnosti, kulturni ravnini, žlahnosti in evropski odprtosti navedenega pisana pa naj presodijo bralci sami.

Odgovorni urednik  
Dušan Udovič

PRIPOMBA NOVINARJEV: Novinarji Primorskega dnevnika si vsakodnevno prizadevamo, da bi oblikovali dnevnik vseh Slovencev v Italiji. Nismo in ne želimo biti ne režimski medij ne strankarsko glasilo.

Sindikalni odbor novinarjev PD

**POTRNA** - 125 let od rojstva prekmurskega znanstvenika, ki je svoje ime »posodil« za društveno hišo štajerskih Slovencev

# Kdo je bil Avgust Pavel

POTRNA - Kulturno društvo sedmi člen za štajerske Slovence v Avstriji je letošnje leto, ko mineva 125 let od rojstva prvega prekmurskega znanstvenika Avgusta Pavla, razglasilo za jubilejno. Slovensko-madžarskemu profesorju madžarsčine in latinčine, sicer pa tudi etnologu, pesniku, prevajalcu in posredovalcu med kulturami v čast pripravilo več prireditve. Med temi je bila minuli konec tedna pomembnejša otvoritev razstave v društveni Pavlovi hiši v Potrni, streljaj od avstrijske Radgone, kjer je Avgust Pavel nekaj časa živel.

Slavnostni govor je imela njegova hči Judita Pavel. Slikovito je opisala večjezično, večkulturno in tudi večreligijsko okolje, kjer se je njen oče kot prvi rodil mami katoličanki in ocetu evangeličanu, sicer krojaču, namreč v prekmurski Cankovi. Odraščal je med drugim v danes avstrijski Potrni, v madžarske šole pa je hodil v Monoštru in Sombateju, kjer je kasneje postal univerzitetni profesor. Prva svetovna vojna je družino, njegove brate in sestre, skupaj devet otrok, od tega jih je kar pet doseglo akademsko izobrazbo, raztrgala med najmanj tri države. Čeprav je Avgust Pavel zmeraj sanjal, da se nekoč vrne v deželo ob Kučnici in Muri, tega ni dočakal niti po drugi svetovni vojni, umrl pa je leta 1946. Hči Judita je še dejala, da je njen oče v Železnih županijah, po mad-

žarsko Vas, ustanovil še danes edino znanstveno revijo, Vasi Szemlet imenovano. Med drugim je najboljša dela slovenske literature prevajal v madžarsčino. "Menil je, da se v svetu, kjer so se ljudje stalno sovražili, vendarle lahko različni narodi približajo drug drugemu, če spoznajo kulturo drug drugega," je dejala Judita Pavel.

Razburljivo in plodno življenje "velikega Evropeca", kot ga je poimenovala predsednica društva Susanne Weitlaner, Avgusta Pavla, ki je v Budimpešti doktoriral iz primerjalnega slovanskega jezikoslovlja na temo glasovlosovja narečja rojstne vasi, so v Pavlovi hiši postavili na ogled na poučnih panojih. Predvajali so o njem tudi kratki film, scenarista Petra Peterke in producenta Branka Pintariča. V njem si posebno pozornost zasluzi Pavlova ugotovitev, da je prekmurščina dialekt slovenčine (avstrijske slovenčine, kot je tedaj imenoval standardno slovenčino), kar je bilo glede na uradno madžarsko ideologijo o Vendih in ne Slovencih v Prekmurju, pogumno dejanje.

Pavlove pesmi je uglasbil in na otvoritvi zapel kantavtor iz Ruš Peter Andrej, v nemščini jih je interpretiral Mathias Matjaž Grilj.

Avgusta Pavla je pravzaprav za Avstrije in Slovence leta 1980 ponovno odkril Wilfried Gombocz,

Peter Andrej med nastopom pred občinstvom Pavlove hiše, prvi vrsti je Judita Pavel, tretja z desne



brat prvega govorca Društva sedmi člen Wolfganga Gombocza. V etnografskem muzeju v Monoštru, kjer se je zanimal za ljudsko porabsko keramiko, je odkril Pavlov portret in opazil, da naj bi mož prihajal iz Potrne. Doma je povprašal očeta in ta mu

je potrdil, da so v razpadajoči sosednji hiši nekoč res živelji Pavlovi. V devetdesetih letih je nato društvo razvalino odkupilo in v njej uredilo društvene in razstavne prostore pod imenom Pavlova hiša.

Boris Jaušovec



**MECENSTVO** - Podpisani sporazum z banko Banca Monte dei Paschi di Siena

# KB1909 »prinesla« domov 37 del slovenskih ustvarjalcev

V Sieni so s posluhom privolili v 25-letno posojo del - Oktobra prva razstava

SIENA - Včeraj popoldne so predstavniki Skupine KB1909 s predstavniki banke Banca Monte dei Paschi di Siena (MPS) podpisali zelo dolgo pričakovan sporazum, ki bo naši manjšini omogočil dolgotrajni umetniški užitek ob delih slovenskih likovnih ustvarjalcev. KB1909 Art Collection se bo tako obogatila s 37 likovnimi deli, pretežno slikami, slovenskih avtorjev, ki so v lasti banke iz Siene. Dogovor z MPS predvideva 25-letno brezplačno posojilo umetniških del, ki jih bo goriška finančna družba razstavljalna ob raznih priložnostih.

Zgodba s 37 deli slovenskih slikarjev se je začela leta 1996, ki je pravi temačni mejnik finančnega življenja slovenske manjšine v Italiji. V Trstu je takrat tedenja Tržaška kreditna banka (TKB) sprva prešla v komisarsko upravo, pozneje pa je bil uveden postopek njenega prisilnega stecaja. Premoženje banke, ki je bila ključnega pomena za slovensko gospodarstvo v Italiji in še posebej za tržaške Slovence, in z njim tudi skoraj štirideset slik, ki so jih ustvarili razni slovenski umetniki, je prevzela novoustanovljena Banca Antonveneta, to pa je leta 2008 prevzela skupina Gruppo Monte dei Paschi. Od tedaj so slike dopolnile že sicer impozantno zbirkovo umetnin, ki jo banka iz Siene neguje vse od svoje ustanovitve ob koncu 15. stoletja.

Steki med pogajalcema so postali tesnejši leta 2010. Čeprav tedaj bitka s časom ni privedla do želenih rezultatov, so pogajanja prav v tistem obdobju ubrala pravo pot. Skupina MPS namreč ni bila neobčutljiva do prošenj družbe KB1909, in to tako zaradi njenih tehničnih motivacij, kot tudi zaradi institucionalne dejavnosti in mescenskega nagnjenja na kulturnem področju, ki sta značilna za KB1909 vse od njenega nastanka. Goriška družba omenjene dejavnosti uresničuje z nakupom del umetnikov, ki so iz zgodovinskega in kulturnega vidika vezani na skupnost, kateri KB1909 pripada. Tako ima danes goriška družba v lasti več sto del slovenskih umetnikov, ki so vključena v pinakoteko KB1909 Art Collection.

Že prihodnji teden bodo umetniki prispele v Gorico in tako bo 37 slik, ki sicer ostajajo v lasti banke iz Siene, končno vsaj fizično združenih z drugimi umetninami zbirke KB1909 Art Collection, to pa pomeni, da jih bo mogoče razstavljati. Prva tako priložnost bo oktobra letos, ko si bomo lahko ogledali 37 del avtorjev, kot so Milko Bambič,

Silvester Godina, Dimitrij Cej, Avgust Černigoj, Bogdan Grom, Lojze Spacal, Klavdij Palčič, Robert Hlavaty, Augusto Tominc in še nekateri drugi.

## KB1909 Art Collection

*Pinakoteka KB1909 Art Collection so v začetku sestavljale slike in druge umetnine, ki jih je KB1909 podedovala od Kmecke banke in drugih družb. Postopno je KB1909 zbirkovo obogatila z nakupom del najbolj priznanih primorskih umetnikov, ki so živeli v 20. stoletju. Danes jo sestavlja več kot 400 del, med njimi pa so stvarite umetnikov, kot so Spacal, Grom, Černigoj, Mušič, Palčič, Kregar, Kralj, Kogoj, Saksida in Kosič. Z načeljem Okno v svet je KB1909 zbirkovo do datno obogatila z deli umetnikov novejše generacije.*

*Pinakoteka KB1909 Art Collection si je za glavni cilj zastavila zbiranje in združevanje slovenske kulturne in umetniške dediščine, ki tako ne bo pomembna le za finančno družbo, ampak za vse okolje, ki jo obdaja.*

Delo Lojzeta Spacala, umetnika, ki je v pridobljeni bančni zbirki zastopan z desetimi slikami

ARHIV



**BORZA** - Novi predsednik Vegas s finančno skupnostjo

## Več zaščite pred sovražnimi prevzemi in okrepitev teže borze

MILAN - Več zaščite pred sovražnimi prevzemi in manj pravil za kotirane družbe in za finančne produkte. S tem receptom se je Giuseppe Vegas, novi predsednik komisije za borzo in kotirane družbe Consob, predstavil na prvem letnem srečanju s finančnim trgom v Milanu. Napovedal je tudi, da se bo osredotočil na nadzorovanje hudičkih kršitev pravil, vse skupaj pa s ciljem okrepitev borze in njene vloge pri financiranju gospodarstva. Tukaj naj bi borza dobila večjo težo glede na banke, ki so v letih križe močno priprave svoje kreditne pipe.

Vegas je prepričan, da je italijanska zakonodaja vedno dajala prednost prevzemnikom in ni ščitila interesov družb, ki so bile predmet sovražnih prevzemov. Nezaželen učinek je bil okrepitev zaprости delniških sestavov družb, da so bili tako manj izpostavljeni prevzemu.

Manj pravil za Vegasa pomeni, da se mora Consob vzdržati zasedovanja »popolnega pravila« ali popuščati pod pritiski pretiranega regulamentiranja, ki



Giuseppe Vegas ANSA

so se pokazali z izbruhom krize. Ob tem je opozoril, da »je zakonov izjemno veliko takrat, ko je država skorumpirana. Prepričan je namreč, da kompleksnost pravil ne pomaga pri razvoju finančne-

ga sistema in je lahko škodljiva pri zaščiti varčevalca. »Potreben je sistem jasnih norm, ki jih je preprosto izvajati in ki je podprt s fleksibilnim sistemom sankcij,« je dejal predsednik Consoba, za katerega je glavni cilj njegovega mandata realsiranje borze.

S sporazumom Basel 3 bodo na mreči banke še bolj previdne pri kreditiranju in tako se bo odprl prostor za borzo, ki je z leti postala vse bolj obrobna tudi pri financiranju podjetij. Okrepitev finančnega trga je torej prioriteta, saj najbolj razviti finančni sistemi težijo k oddaljevanju od »bankocentrične strukture«. Glede nove politike sankcioniranja kršilcev finančnih pravil pa je Vegas prepričan, da sistem sankcij, ki ni sorazmern z resnostjo kršitev, doseže ravno nasproti učinek. Enako velja za sistem, ki daje na isto raven hude kršitve in majhne nepravilnosti, zato bo Consob nadzorovanje prilagodila načelom prednosti, da bo tako lahko hitreje in močneje kaznovala najtežje prekrške.

**ANALIZE** - Po lestvici OECD za 30 držav članic organizacije

## Italijani in Slovenci v zlati sredini po številu opravljenih delovnih ur

PARIZ - Organizacija za gospodarsko sodelovanje in razvoj (OECD) je pred kratkim objavila raziskavo, ki je pod drobnogled vzela število ur, ki jih državljanji različnih držav namenijo plačanemu in neplačanemu delu ter prostozasnemu dejavnostim.

Na vrh lestvice najbolj delavnih se je uvrstila Mehika, kjer prebivalci delajo v povprečju 9,54 ure na dan. Ob tem se država uvršča na drugo mesto glede na dohodkovno neenakost in najvišjo stopnjo relativne revščine med državami OECD.

Drugo mesto med najbolj delavnimi zasedajo Japonci, ki dnevno delajo v povprečju okroglih devet ur. Delavci iz dežele vzhajajočega sonca slovijo po svoji pregorovni delovni etiki in lojalnosti do delodajalca, z daljšimi delovnimi urami pa si številni želijo zagotoviti tudi napredovanje.

Tretje mesto je presenetljivo zasedla Portugalska z 8,48 urami dnevno. Tam moški dnevno opravijo skoraj dve uri neplačanega dela, medtem ko v drugih članicah OECD to delo pri moških večinoma doseže le kakšno uro.

Na četrto mesto lestvice najbolj delavnih so se uvrstili Kanadci (8,37 ure), na peto Estonci (8,36 ure), na šesto Avstrijeci (8,29 ure), na sedmem so Kitajci (8,24 ure), na osmeh Novozelandci (8,18 ure), na devetem, Američani (8,16 ure) in na desetem Slovenci (8,15 ure).

Glede uvrstitev Slovenije poročilo ugotavlja, da Slovenci vsak dan opravijo tri ure in 51 minut neplačanega dela, kar je 24 minut več kot znaša povprečje OECD. Slovenija ima tudi najnižjo stopnjo dohodkovne neenakosti v OECD in razmeroma nizko stop-

njo revščine. Po ugotovitvah OECD je država v času zadnje generacije občutno znižala umrljivost dojenčkov, na 2,1 smrti na 1000 živorojenih, in jo po tem kazalniku v OECD prehiteva le Luksemburg. Poročilo pa tudi opozarja, da je Slovenija tretja na neštevni lestvici držav glede na stopnjo zaznane korupcije in tretja najslabša na lestvici zaupanja v državne institucije.

Italija se po številu opravljenih delovnih ur z osmimi uvršča v zlato sredino 30 držav članic OECD, na repu lestvice pa so Belgiji, ki v povprečju delajo le sedem ur na dan. Po številu neplačanih delovnih ur pa je Italija pod povprečjem OECD. Zelo visoko, na šestem mestu, pa je po kazalniku dohodkovne neenakosti (prva je Mehika, druga Turčija). Razlika pri dohodkih in gostuštvu je v Italiji od sredine 80. let zrasla za 33 odstotkov, kar je največja rast v OECD, kjer je bila povprečna rast 12-odstotna.

OECD je v teh dneh tudi popravila napoved za letošnjo gospodarsko rast Italije, in sicer jo je z 1,3 znižala na 1,2 odstotka, za leto 2012 pa jo je pustila na ravni 1,6 odstotka. Obenem je Rim opozorila, da mora za spodbuditev rasti in zmanjšanje javnofinančnega primanjkljaja sprejeti strukturne reforme. Počasna rast je sicer največja ovira za uspešno okrevanje Italije po izbruhu gospodarske krize. Njene posledice bo država po oceni OECD premagala še le leta 2014. Glede na velik dolg in na dogajanje na trgu obveznic, ki je vse bolj občutljiv, pa je za državo ključno, da uravnoteži proračun. V OECD so vladni fiskalni načrti ocenili za padmetnega in pozdravili napoved Rima, da bo sprejel dodatne ukrepe, s katerimi bi proračun dokončno uravnotežili že do leta 2014.

Glede uvrstitev Slovenije poročilo ugotavlja, da Slovenci vsak dan opravijo tri ure in 51 minut neplačanega dela, kar je 24 minut več kot znaša povprečje OECD. Slovenija ima tudi najnižjo stopnjo dohodkovne neenakosti v OECD in razmeroma nizko stop-

**EVRO**

1,4397 \$

-0,70

**EVROPSKA CENTRALNA BANKA**

9. maja 2011

evro (povprečni tečaj)

valute	9.5.	6.5.
ameriški dolar	1,4397	1,4501
japonski jen	116,28	116,50
kitaški juan	9,3496	9,4158
ruski rubel	39,9600	40,3147
indijska rupee	64,5830	64,9570
danska krona	7,4570	7,4570
britanski funt	0,87925	0,88390
švedska krona	8,9791	9,0215
norveška krona	7,8665	7,9450
češka korona	24,176	24,093
švicarski frank	1,2617	1,2668
estonska korona	15,6466	15,6466
madžarski forint	264,40	264,95
poljski zlot	3,9383	3,9515
kanadski dolar	1,3884	1,3978
avstralski dolar	1,3389	1,3581
bolgarski lev	1,9558	1,9558
romunski lev	4,0998	4,1188
litovski litas	3,4528	3,4528
latvijski lats	0,7093	0,7093
brazilski real	2,3167	2,3309
islandska korona	290,00	290,00
turška lira	2,2202	2,2888
hrvaška kuna	7,3783	7,3805

**EVROTRŽNE OBRESTNE MERE**

9. maja 2011

1 meseč 3 mesec 6 mesec 12 mesec

LIBOR (USD)	0,20900	0,27025	0,42850	-
LIBOR (EUR)	-	-	-	-
LIBOR (CHF)	0,14000	0,18500	0,26167	-
EURIBOR (EUR)	1,250	1,415	1,700	-

**ZLATO**

(999,99 %) za kg

33.841,29 € +398,08

**TEČAJNICA LJUBLJANSKE BORZE**

9. maja 2011

vrednostni papir zaključni tečaj spr.v %

BORZNA KOTACIJA - PRVA KOTACIJA		
GORENJE	10,80	-
INTEREUROPA	1,90	-9,52
KRKA	58,50	-0,43
LUKA KOPER	12,50	-0,83
MERCATOR	160,00	-4,76
PETROL	230,35	-1,14</



**BENETKE** - Zaključek dvodnevnega pastirskega obiska papeža Benedikta XVI.

# Cerkve, ki so izšle iz Ogleja, naj utrdijo duhovno edinost

*Ne sme se zapasti strahu pred drugimi - Pri maši v Mestrah 300.000 vernikov, tudi iz Slovenije, Hrvaške in FJK*

**BENETKE** - Papež Benedikt XVI. je v nedeljo z dopoldansko mašo v parku San Giuliano v Mestrah ter srečanju s predstavniki krajevne Cerkve ter kulturnega in gospodarskega življenja zaključil svoj dvodnevni obisk na severozahodu Italije, ki se je začel v soboto popoldne v Ogleju. Maša v Mestrah je predstavljala kajpak vrhunc obiska, udeležilo se je približno tristo tisoč vernikov, ne samo iz Italije, ampak tudi iz Slovenije in Hrvaške, poleg tega so bili pri papeževi maši tudi slovenski verniki iz Furlanije-Julijanske krajine.

Papež je prisotne še enkrat spomnil, kako oni predstavljajo cerkvene skupnosti, ki so izšle iz »materne« oglejske Cerkve in so se v preteklosti odlikovalo po apostolski gorečnosti in pastoralni dinamičnosti. Tudi danes je namreč potrebno pogumno spodbujati in braniti resnico in edinstvo vere ter posredovati krščansko upanje modremu človeku, ki ga večkrat premagajo široke in skrb vzbujajoče problematike, ki spravljam v krizo same temelje človekovega obstoja in delovanja, saj obstaja tveganje izpraznitve najgloblje vsebine krščanske biti zaradi toliko hudega, bolečine in trpljenja, krivic in nasilja, pa tudi zaradi strahu pred drugimi, tuji in priseljenci, zato se je potrebno pustiti »poučiti« od Jezusa Kristusa. To predvsem s poslušanjem božje besede in obhajanjem euharistije, je poudaril Benedikt XVI., za katerega je treba vložiti velik napor, da bi vsak kristjan s severozahoda postal pričevalec, pripravljen na oznanjevanje Kristusove smrti in vstajenja. Pri tem je papež vernike pozval, naj ne klonijo pred skušnjavami hedonistične kulture in kljic materialističnega potrošništva.

Kakor so se okoli Ogleja združili narodi z različnimi jeziki in kulturami, ki pa jih je družila krščanska vera, tako je današnje poslanstvo Cerkva, ki so izšle iz Ogleja, to, da ponovno utrdijo tisto starodavno duhovno edinstvo, še zlasti v luči pojava priseljevanja in novih geopolitičnih razmer, je dejal papež.

Benedikt XVI. je po maši v Mestru nagovoril udeležence zborovanja v beneški baziliki sv. Marka, kjer je krajivo Cerkev pozval, naj »gre preko«, se pravi naj današnjemu človeku pomaga premostiti ovire individualizma in relativizma. Kristjani naj se ne bojijo iti proti toku in zato naj gredo naprej po poti nove evangelizacije s služenjem revnim in pogumnim pričevanjem znotraj različnih družbenih stvarnosti, poleg tega naj se zavedajo, da so nosilci sporocila vere, upanja in ljubezni, ki je namenjeno vsakemu človeku in vsemu človeku.

Skeljni del papeževega obiska v Benetkah je predstavljalo srečanje s predstavniki krajevne kulturnega in gospodarskega življenja, ki je potekalo v baziliki Marije od zdravja, kjer je Benedikt XVI., navezujoč se na dejstvo, da so Benetke mesto na vodi, se pravi na tekočini, poudaril pomen izbire med »tekočim« mestom, kjer vlada kultura, ki se vedno bolj kaže kot kultura relativnega in minljivega in mestom, ki stalno obnavlja svojo lepoto s črpanjem iz virov umetnosti, znanja ter odnosov med ljudmi in narodi. Dalje se je papež zaustavil pri pomenu zdravja, ki je več pomenska oz. integralna realnost, saj gre do dobrega počutja do zdravja duš, od katere je odvisno človekova večna usoda, pa tudi pri nazivu, po katerem je bila v preteklosti znana Beneška republika, se pravi pri »presvetlem«. »Presvetlo« je sicer samo nebesko mesto, ki pa je za krščanstvo cilj, ki ljudi spodbuja k izboljšanju zemeljskega mesta: v tej luči gre za civilizacijo miru, ki temelji na medsebojnem spoštovanju in poznavanju ter na prijateljskih odnosih. Zaradi svoje zgodovine imajo danes Benetke možnost pomagati ljudem pri veri in izgradnji boljše prihodnosti, pri tem pa naj se ne boji evanđelja, je sklenil papež.

Papež Benedikt XVI. je v Benetkah doživel tudi plovbo z gondolo

ANSA



**RIM** - Počastili sodnike, ki so padli pod streli teroristov

## Napolitano ponovno pozval k spoštovanju sodstva Berlusconi pred sodniki zaradi podkupovanja odvetnika Millsa



N fotografiji levo predsednik republike s predstavniki sorodnikov ubitih sodnikov; desno demonstranti proti Barlusconiju pred milanskim sodiščem

ANSA



RIM - Italija se včeraj poklonila žrtvam med sodniki in predstavniki države, ki so jih ubili člani Rdečih brigad in mafije. Predsednik republike Giorgio Napolitano je na slovesnosti v predsedniški palaci v Rimu odločno zahteval konec sedanjega političnega obračunavanja s sodniki in zahteval, da se jih spoštuje. »Ne bomo pozabili Italija iz teh tragedij črpa spoznanja in moč,« je dejal Napolitano ob spominu na deseterico sodnikov, ki so bili žrtve terorizma, in se poklonil njihovim družinam, so poročali italijanski mediji. Boj proti terorizmu v Italiji je bil trd in nevaren, vendar smo zmagno dosegli z demokracijo in ustavo, je še dejal Napolitano.

Številni politiki so včeraj položili cvečje v ulici Michelangelo Caetani v Rimu, kjer so pred 33 leti našli truplo Alda Mora, voditelja Krščanskih demokratov in premiera v več mandatih v 70. in 80. letih prejšnjega stoletja. Mora so marca leta 1978 ugrabilo predstavniki Rdečih brigad in ga po 55 dneh ujetništva ubili, njegovo truplo pa pustili v prtljažniku avtomobila.

»Ni dovolj, da rečemo, da imamo čisto vest. Imamo omejitve, smo politiki. Najbolj primereno je, da pustimo prosti pot pravosodju in zagotovimo sodnikom, da lahko sprejemajo odločitve,« je eden od predstavnikov stranke Gianfranca Finija ob spominu na umor Mora navedel njegove besede ter dodal, da te besede danes odzvanjajo bolj kot kdajkoli prej.

Bližajoče se lokalne volitve v Italiji so nekatere predstavnike koalicije spodbudile k novim napadom na sodnike. Kot je znano, je eden od kandidatov za občinski svet v Milanu iz vrst stranke premiera Silvia Berlus-

conija je razobesil plakate z žaljivimi napisi na račun Rdečih brigad v vrstah sodnikov. Napolitano je napis že pred časom ocenil kot provokacijo in nedopustno žalitev sodstva, včeraj pa je to ponovil.

Provokacija ni presenetljiva, saj italijanski premier redno obtožuje sodnike, da sodelujejo v zaroti levicarjev, da bi ga vrgli z oblasti. Sodne postopke proti njemu pa označuje kot smešne ter kot zapravljanje časa in davkopalčevalskega denarja.

Berlusconi, ki je včeraj stopil pred milanske sodnike v primeru Mills, niti včeraj ni skoparil z obtožbami na račun sodnega sistema, čeprav je hrkrati ubite sodnike označil za junake. Tožilcem je objabil uvedbo preiskave, saj da ga želijo vreči z oblasti. Kot je dejal, so od njegovega vstopa v politiko sredi 90. let proti njemu sprožili že 24 postopkov.

Berlusconi je včeraj prvč sedel pred milanske sodnike zaradi obtožbe, da je podkupil svojega nekdanjega britanskega odvetnika Davida Millsa, da bi pričal v njegovo korist v sodnih postopkih v 90. letih minulega stoletja. Čeprav je milansko sodišče Millsa leta 2009 obsodilo na štiri leta in pol zaporne kazni, Berlusconi in Mills zavračata kakšnokoli podkupovanje. Rimsko prizvano sodišče je lani sicer odločilo, da je kazen že zastarala.

Podobno se bo najverjetnejne pripetilo v sojenju Berlusconiju. Poslanska zbornica je namreč potrdila zakon o skrajšanju zastalnih rokov, zaradi česar zastaranje grozi dvema sodnima postopkom proti italijanskemu premieru - procesu Mills in procesu Mediaset. (STA)

### Časopis Guardian obtožil zvezo NATO

LONDON - Britanski časopis Guardian je obtožil zvezo NATO češ, da ni nudila pomoči ponesrečeni ladji, ki je konec marca peljala 72 priboršnikov iz Tripolija na Lampeduso. Po 16 dneh plovbe v neznano jih je preživelih le enajst, kasneje sta še dva umrla.

Težave na ladji so se pojavile že 18 ur po izplutju, priboršniki so poklicali eritrejskega duhovnika, ki sicer živi v Rimu, Mosesa Zeraia, ki je takoj obvestil italijansko pristaniško kapitanijo, slednja pa je obvestila pristojne organe. Ladja je 60 milj od Tripolija imela še 20 litrov nafte, po mnemu kapetana naj bi zadostovalo za pot do Lampeduse, a so bili njegovi računi zgrešeni. Ruta, kateri je sledila, ni bila prava, nafta je zmanjkala, nakar jo je peljal naprej le morski tok. Po podatkih Guardianove preiskave je ladja 29. ali 30. marca šla mimo letalonosilke zveze NATO, ki naj bi bila francoska Charles de Gaulle. Bili so tako blizu, da je bilo nemogoče, da jih kdo ne bi opazil, je povedal eden od preživelih. Priboršniki so pokazali dvema letalonoma, ki sta vzletela iz letalonosilke in letela zelo nizko nad ladjo, dva dojenčka, nihče pa jim ni priskočil na pomoč. Vojaški helikopter jim je zogli metal vodo in hrano. Predstavnik zveze NATO je na obtožbe odgovoril rekoč, da konec marca ni bilo nobene registracije o ladjah v težavah ali nesrečah. Uradnik je še dodal, da se zveza NATO popolnoma zaveda lastne odgovornosti pri reševanju življenj v morju. Guardian opozarja, da nobena država ni potrdila, da je na prizorišče nesreče poslala helikopterje.

### Lani zasegli 31 tisoč kg mamil

RIM - Lani so zasegli 31.010 kg mamil in prijavili 39.053 ljudi, med katerimi jih je bilo 12.006 tujcev in 1.139 mladoletnih. To je Glavna direkcija za službo proti mamilom zapisala v letnem poročilu, na osnovi podatkov delovanja policije na državni ravni in pri mednarodnem sodelovanju. Čeprav so doseženi rezultati pozitivni, ponudba in povpraševanje po mamilih ostajata visoki, kar pogojuje rast hudodelstev. Podatki navajajo, da se trg z mamilimi razvija in spreminja. K »tradicionalnim« drogam, kot so heroin, kokain in konoplja, prišteva policija še rast uporabe umetnih mamil, predvsem med mladimi. Policija ugotavlja, da se je ponudba spremenila tudi zaradi pojava t.i. »smart shop« na italijanskem območju ter zaradi prodaje psihoaktivnih snovi preko spletja.

### LAMPEDUSA

## Z otoka odpeljali skoraj vse begunce

RIM - Okoli 1300 ljudi, ki so v zadnjih dneh prišli na italijanski otok Lampedusa, je včeraj otok s posebno ladjo zapustilo. Italijanske oblasti so begunce napotile v Livorno, Neapelj in Cagliari. Medtem pa je italijanska obalna straža včeraj našla tripla treh beguncev z ladje, ki je v nedeljo nasedla pred Lampeduso, poročajo tuje tiskovne agencije. Med begunci, ki so jih včeraj odpeljali z Lampeduse, jih je bilo kakih 500 z ladje, ki je nasedla v nedeljo. Obalna straža je sicer rešila večino ljudi, ki so bili na ladji in so ob nesreči poskakali v morje.

Na Lampedusi je tako zdaj ostalo le kakih 80 Tunizijcev, ki jih bodo v skladu z nedavno sklenjenim sporazumom med Italijo in Tunizijijo, vrnili v domovino. Italija naj bi sicer Tuniziji sredi tega tedna dobavila nove motorne čolne za nadzor obale, da bi tako preprečili prihod prebežnikov iz Tunizije.



**MAJENCA** - Pod veliko, lepo okrašeno češnjo

# Po nedeljskem plesu se danes praznik zaključuje

*Kljub hladnemu vremenu je bilo v nedeljo vzdušje v Dolini enkratno - Drevi bo maj zgrmel na tla*



Levo prihod parterc in parterjev z županom Majence na čelu na dolinsko Gorico, desno pa ples pod okrašenim majem

KROMA



Dolinskemu prazniku je žal letos ponagajala krajša hladna vremenska fronta, ki je delno skvarila vzdušje v brežanski vasi. Gneče ljudi, kot smo jo vselej nавej videti, v nedeljo popoldne na dolinskem trgu ni bilo, kljub temu pa ni manjkal navdušenih radovednežev, ki so pričakali prihod parterc in parterjev z županjem Cecilijem in županom Sandijem na čelu in si ogledali slavnostno odprtje plesa Majence 2011.

Ob spremljavi glasbe ansambla Malibu so se pari zavrteli okrog maja in tako pokazali pridobljeno plesno

znanje. Navdušeni gledalci so s ploskanjem spremljali njihov nastop in jih vseskozi spodbujali k plesu. Vse živo je bilo na plesisu pod lepo okrašeno češnjo, ki so jo domačini dvignili v nedeljskih jutranjih urah, in kjer so nato skupaj zapeli vaški himni *Eno drevce mi je zraslo in Na Gorici na placu*.

Pred otvoritvenim plesom so kulturno ozračje v Dolini obogatili glasbeniki godbe na pihala iz Vižnjana pri Poreču in predvsem zanimiv, zabaven in izvren nastop folklorne skupine Sakalovci iz Porabja na Madžarskem. Folklorno sku-

pino so organizatorji povabili v Dolino, potem ko so Porabci pred meseci v Mošntru gostili dolinski moški pevski zbor Valentín Vodnik. Kot vsako leto je bilo v praznik vloženega veliko truda, predvsem s strani mladih. Skupaj z ostalimi soorganizatorji, in sicer z društvtom SKD Valentín Vodnik, Občino Dolina, vrtci in šolami, Mladinskim krožkom in Združenjem prostovoljnih gasilcev Breg, je bilo tudi tokrat poskrbljeno za strokovni, kulturni in zabavni program. Vsi so delali z zanosom in ljubeznijo ter ljudem postregli s pogostitvijo, kulturo, veseljem, zgodovino, fol-

kloro, preprostotjo in pristnostjo. Včeraj so na svoj račun prišli predvsem mladi. Ob 19.30 je nastopila otroška plesna skupina Queens. Sledil je še nastop ansambla Mambo Kings.

Danes pa se bo dolinsko praznovanje zaključilo. Ob 18. uri, kot veleva tradicija, bo nastopal pihalni orkester Breg iz Doline, pod vodstvom dirigenta Maurizio Codricha. Uro pozneje pa bo na vrsti še zadnji slavnostni trenutek letošnje Majence: ob zvokih koračnice in na znak župana fantovske bo maj, v zadovoljstvu vseh, zgrmel na tla. (beto)

**POKRAJINSKI ODBOR** - Na izredni seji o peticiji proti uhajanju smrada iz zbiralnikov

## Na Pokrajini o smradu »made in Siot«

*Generalna direktorica Siot Andres o prizadevanjih družbe proti nevšečnosti - Pokrajina: poseže naj zdravstveno podjetje*

Pokrajinski odbor je na včerajšnji izredni seji razpravljal o smradu, ki se že več mesecov širi iz rezervoarjev družbe Siot po dolinski občini. Povod za razpravo je bila peticija »proti smradu«, ki jo je podpisalo več stotin občanov dolinske občine in drugih bližnjih krajev. V njej se pozvali družbo Siot, naj vendarle sprejme primerne ukrepe, da bi zaježila uhajanje smrada iz velikih zbiralnikov.

Seje so se udeležili predstavniki odbora »proti smradu«, dolinska županja Fulvia Premolin, generalna direktorica družbe Siot Ulrike Andres in vodja pokrajinske službe za zaščito ozemlja Fabio Cella. Peticijo je predstavil Giorgio Jercog. Poudaril je, da je smrad v dneh brezvetrja neznenos, saj povzroča tam bivajočim velike nevšečnosti. Zato je ponovil že znano zahtevo: družba Siot bi morala zbiralnike prekriti s stalno streho, saj sedanje premične strehe omogočajo sproščanje smrada v okolje.

Ulrike Andres je priznala, da je smrad nevšečen, dodala pa je, da je družba Siot doslej vedno upoštevala in spoštovala veljavne norme o onesnaženosti. Pred leti je naročila izvedencem s tržaške univerze raziskavo o morebitnih kvarnih posledicah vdihavanja smrada. Analize so pokazale, da smrad ni človeku zdravstveno nevaren. Glede namestitve stalnih streh na 32 zbiralnikov pa je menila, da je tako kritje nujno potrebno za zbiralnike bencina, ne pa nafta. Družba Siot vsekakor nadaljuje s testiranjem, je pojasnil operativni direktor Nevio Grillo, in bo čez čas razpolagal z novimi rezultati zadnjih meritve. Vse do sedanje meritve pa naj bi dokazovale, da je stopnja onesnaženosti zaradi smrada v dovoljenih mejah.

Seje se je udeležil tudi načelnik svetniške skupine Ljudstva svobode v pokrajinskem svetu Claudio Grizon. Slednji se je pred dnevi znesel nad oblastmi, ker niso do slej storile nič, da bi preprečile uhajanje smrada iz zbi-



KROMA

ralnikov. Omenil je primer družinske zdravnice Marte Pasquariello, kateri se je v prejšnjih dneh zatekel pet najst bivajočih na območju zbiralnikov Siot. Mnogim naj bi beklo grlo, nekateri so bruhalni. Dolinska županja Fulvia Premolin je v tej zvezi spomnila, da je dolinska občinska uprava pred časom sklicalna srečanje z vsemi družinskimi zdravniki in občini, da bi ugotovila morebitne posledice smrada na zdravje občanov. Zdravniki niso zabeležili obolenj, ki bi bila povezana z uhajanjem smrada. Takrat so se obvezali, da bodo občini sporočili podobne primere, a odtlej

ni občinska uprava prejela nobenega podobnega sporočila. Pokrajinski odbornik za okolje Vittorio Zolla je menil, da bi moralno v tem primeru poseči zdravstveno podjetje. Po njegovem mnenju ni vodstvo Siotu tisto, ki bi moralno »pomiriti prizadeto prebivalstvo, temveč morajo to storiti krajevne uprave in institucije.« Odbornik je zagotovil, da bo uprava v zelo kratkem roku preverila, ali predstavlja uhajajoči smrad nevarnost za zdravje tam bivajočih, ter bo poiskala najbolj primerno rešitev, da bi krajanom zagotovili kakovostnejše življenje.

M.K.

## Un onomasticidio di stato jutri v Saležu

Občinska knjižnica v Saležu in založba Mladika prirejata **jutri ob 18. uri** v občinski knjižnici v Saležu predstavitev knjige o poitaljančevanju slovenskih priimkov v času fašizma »Un Onomasticidio di Stato« (Državni imenomor). Delo beneškega raziskovalca in zgodovinarja Mira Tassa obravnava trpko poglavje naše polpretekle zgodovine, obdobje nastopa fašizma v naših krajinah in njegovega nasilnega nastopanja proti naši skupnosti, v prvi vrsti pa enega izmed pojavov, ki je imel dolgotrajne in dolgoročne posledice – brisanje slovenske prisotnosti v tržaški pokrajini s poitaljančevanjem slovenskih oziroma neitalijanskih priimkov. O dogajaju avtor piše na poljuden način izrazito pisateljsko spretnostjo, tako da imamo pred seboj nenavaden zgodovinski roman, romansiran zapis, ki ga dopoljujejo biografske oznake posameznih resničnih, zgodovinskih osebnosti, ki so v romanu omenjene oz. v njem nastopajo, izvirniki pisem, ki jih je avtor te reforme Aldo Pizzagalli lastnorocno napisal, in seznam priimkov, ki ga je Pizzagalli sestavil in objavil leta 1929 v knjigi *Per l'italianità dei cognomi nella Provincia di Trieste*.

## Vino, božji dar

V restavraciji Bottega del vino na Gradu sv.Justa, bo v jutri ob 20.30 poseben večer v priredbi Lions Cluba iz Devina v sodelovanju z italijanskim združenjem pokuševalcev vina iz Trsta AIS. Prireditev ima humanitarni namen, saj bodo zbrana sredstva namenjena Burkini Faso. Tema večera bo vino božji dar – oz. vino zgodovina in mit. Večer bo vodil general F.Bonaventura. Na sporednu je tudi predavanje o zgodovinsko-religioznem ponenuvnu vina s historičnim poudarkom na prostor, kjer so gojili vinsko trto v južni Etruriji. Gre za antično mesto Kisra oz. Caere, to je sedanje mesto Cerveteri. Posebno vino, kateremu je posvečen večer je Giacche' Rosso iz vinske kleti Centocorvi. Ob tej priložnosti bodo na ogled unikatne kopije glinastih kipov treh etruščanskih duhovnikov, ki so jih našli v etruščanskih grobnici v Cerveteriju.

## Maj posvečen Tomizzi

Skupina 85, Krožek Istra, Slovenski klub in Sklad Polojax bodo v sklopu Foruma Tomizza v maju poskrbeli za niz srečanj posvečenih istrsko tržaškemu pisatelju Fulviju Tomizzi. Niz je včeraj v kraju San Quirino pri Pordenonu uvedla okrogla miza o integraciji istrskih beguncov v podeželsko stvarnost, **jutri pa bo ob 17.30 v tržaški palaci Economo** (Trg Libertà) beseda tekla o družbeno psiholoških vidikih istrskega priseljevanja, točneje o dramatičnih posledicah občutka izkoreninjenosti v mestnem okolju, ki jih je preučil psihiatre Beppe Dell'Acqua in o katerih pričajo Tomizzevi spisi z izrazito politično vsebino. Na srečanju bodo ob Dell'Acqui prisotni še sociologinja Melita Richter ter predstavniki Foruma Cerniera Marino Voccia, medtem ko bo Patrizia Vascotto prebrala nekaj odlomkov iz Tomizzeve knjige *Obmenna usoda*.

V nedeljo, 15., in v soboto, 21. maja, bodo na vrsti Tomizzeve poti, to je voden sprehodi po Trstu. V pondeljek, 16. maja, pa bo v ospredju Istra, takrat s predstavljivo dokumentarnega filma 1902 - Prva istrska razstava, ki ga je v Piranu posnelo Društvo za zgodovinske in geografske študije, medtem ko bo v ponedeljek, 23. maja, debata o jezikovnih in etničnih mejah v Tomizzevih delih. V sredo, 25. maja, bo v tržaški Hiši glasbe literarno glasbeni poklon Tomizzi v izvedbi Maria Fragiaca in Agnese Ermacora. Več informacij bo na voljo na spletni strani [www.gruppo85.org](http://www.gruppo85.org).



**VOLITVE** - Voliča odprta v nedeljo in pondeljek

# Volilci tržaške občine bodo dobili tri glasovnice Pozor na volilna pravila



Volilni šotori (t.z. gazi) na Borznem trgu dopoldne v glavnem samevajo, bolj živahnje je popoldne in zvečer

KROMA

## VOLITVE 2011

### Slovenci v Miljah

Demokratska stranka (krožek Milje) prireja predstavitev slovenskih kandidatov za Milje in pokrajinski svet. Srečanje bo danes ob 19.30 v baru gledališča Verdi (Ul. San Giovanni 1). Prisotno bosta tudi senatorka Tamara Blažina in kandidat za župana Neri Neslašek. Predstavitev bo vodil Jurij Vodopivec.

### Vidali (SSk) v Zagradcu

SSk bo danes ob 20. uri v kmečkem turizmu Milič v Zagradcu predstavila kandidata za pokrajinski svet Mauricia Vidala.

### Fedriga na Opčinah

Županski kandidat Severne Lige bodo na Opčinah govoril o Krasu in o predlogu za ustanovitev kraške občine. Začetek ob 20.30 v Prosvetnem domu.

### Cosolini na Kolonkovcu

Županski kandidat leve sredine Roberto Cosolini se bo danes ob 15. uri sprečal s prebivalci Kolonkovca.

### SSk v Sesljanu in Dolini

Kandidati Ssk za pokrajinski svet bodo danes ob 9. do 10. ure spremljali Mario Terese Bassa Poropat, ki bo obiskala središče Sesljana. Igor Gabrovec bo zvečer 19.45 sodeloval na srečanju Ssk v gostilni Da Pi in Mediji vasi. Kandidata Ssk za pokrajinske volitve Marko Šavron in Sergij Mahnič se bosta zvečer na Majencu v Dolini srečala z volilci.

### SEL o kmetijstvu

»Kmetje in kmetijstvo so glavni stebri, na katerem slonita ovrednotevanje in zaščita Krasa. Ta steber moramo primereno podpreti, če nam je pri srcu naš teritorij,« menijo pri stranki Sinistra ecologia liberta' - Levica ekologija svoboda, ki je priredila debato na to temo v Nabrežini. Ob prisotnosti Marie Terese Basse Poropat, je Davide Peric, kandidat SEL za pokrajinski svet, orisal program za Kras in Pokrajino iz ekološkega in kmečkega vidika. »Kmetje in prebivalci Krasa se v prvi vrsti borijo proti hitrim železnicam in elektrovodih. Mi smo z njimi, ker vemo, da oni najboljše poznavajo potrebe naše zemlje,« je poudaril Peric.

Volilci in volilke tržaške občine bodo v nedeljo in v pondeljek na voliščih dobili tri glasovnice: oranžno za Občino, rumeno za Pokrajino in ciklamno za rajonske svete. Voliča bodo v nedeljo odprta do 22. ure, v pondeljek pa do 15. ure, nakar bodo prešteli glasove. Na volišču pride z veljavnim osebnim dokumentom in z volilno izkaznico. Kdor je nima, jo je izgubil ali je »izčrpal« vse volilne žige, jo lahko dvigne na občinskem volilnem uradu. Slednji bo odprt tudi v nedeljo in v pondeljek.

### Glasovnica za Občino Trst

Volilec lahko prekriža ime in priimek županskega kandidata, ki je natisnjeno na glasovnici (oranžne barve). Lahko tudi prekriža simbol stranke in ob tem oddira preferenco kandidatu za občinski svet tako, da napiše njegov priimek. Slednji mora biti napisan v uradni obliki, zato svetujemo, da si volilec ogleda seznam kandidatov, ki bo razobeslen na volišču. Obstaja tudi možnost t.i. ločenega glasovanja. Volilec prekriža ime in priimek županskega kandidata in glasuje za stranko, ki podpira druga kandidata.

### Glasovnica za Pokrajino

Glasovnica za Pokrajino je rumene barve. Volilec lahko prekriža ime in priimek predsedniškega kandidata ali kandidatke, lahko pa tudi le simbol stranke. Preferenc ne pišemo, ker so imena kandidatov za pokrajinski svet natis-

nena na glasovnici. Tudi za Pokrajino obstaja možnost ločenega glasovanja.

### Glasovnica za rajonski svet

V tržaški občini bodo obnovili sedem rajonskih svetov, glasovnica je ciklamne barve. Na njej prekrižamo le simbol stranke in lahko ob tem oddamo eno preferenco kandidatki ali kandidatu za rajonski svet (napišemo priimek).

### Retov predvolilni obisk pri SK Devin

Kandidati Slovenske skupnosti za pokrajinski svet v devinsko-nabrežinskih okrožjih obžalujejo, da je predsedniški kandidat desne sredine Giorgio Ret izkoristil v volilne namene vabilo SK Devin, da se kot župan v nedeljo udeleži občnega zboru. Zgodilo se je tako, da je kandidat Ret to vabilo mimogrede vključil v svoj volilni koledar in preko sredstev množičnega obveščanja celo najavlje svoje srečanje oz. volilni shod s SK Devin. Volilna zakonodaja narekuje upraviteljem omejitve s ciljem, da ne pride do neopravilenega izkorisčanja zadolžitve v volilno-propagandne namene. Pred zakonodajo pa so še etična načela, vest in smisel za »dobrek okus«. Vse to smo tokrat pri županu-kandidatu Retu žal pogrešali, menijo kandidati Ssk.

### Petra Segina: Ne privilegijem za politike

Stara sem 29 let in živim v Saležu. Diplomirala sem na Filozofski Fakulteti v Trstu (smer Medkulturnih Ved). V preteklih letih sem sodelovala v raznimi združenjih, v katerih sem se ukvarjal z razvojnimi projektih in s sprejemom beguncev. Po diplomi sem bila prej zaposlena v komercialnem sektorju, v Italiji in na tujem, zdaj pa so delujem s šolami. V stranki Italije Vrednot koordiniram tržaško skupino žensk, s katerimi sem organizirala vrsto pobud za zaščito dobrostanja žena. Sem resna, angažirana in želim dokazati, da z dobro voljo in zdravimi načeli se da še vse spremeniti, na boljše.

V pokrajinskem svetu se nameravam med drugim ukvarjati z zniževanjem stroškov in privilegijev v politiki in za vključevanje lokalnih skupnosti v politične izbire, ki zadevajo njihovo ozemlje. Na področju okolja basprotujem onesnažujočim projektom, kot je gradnja upravljalnika. Sem za spodbujanje ločenega zbiranja odpadkov ter za podporo projektom za kulturno izmenjavo in za poučevanje slovenskega jezika v italijanskih srednjih šolah.

### Niko Pertot: Slovenci strnimo vrste

Star sem 44 let, doma v Slivnem v občini Devin-Nabrežina. Moja kandidatura je odraz volje stranke Slovenske skupnosti, da so njeni kandidati za pokrajinski svet odraz območja, kjer kandidirajo in njegovega življenja, gospodarskega, kulturnega, socialnega. Področje, ki jim dajem prednost v tej volilni kampanji in sploh v vsakdanjem življenju je sožitev med tu živečima narodoma. Samo v sodelovanju in spoštovanju drug drugega vidim možnost napredka.

Naša pokrajina je tako lepa in posebna, da si zaslubi turizem po meri človeka, kjer naj se gostje počutijo doma. Ne rabimo fantomatskih projektov in tudi ne novih nakupovalnih centrov, saj jih je zraslo že čisto dovolj. Spodbujati gre sodelovanje z matično Slovenijo glede kulturnih, športnih in šolskih dejavnosti ter na področju zdravstva in že spet turizma. Mislim, da vse to lahko strnemo v... skrb za našega človeka, saj tudi brez Slovencev ne gre.

## VOLITVE 2011

### KANDIDATI SE PREDSTAVLJajo



Danes se predstavljajo kandidati za pokrajinski svet Nadja Debenjak (Demokratska stranka), Jan Sossi (Zveza levice), Boris Gombač (Lista Dipiazza za Re), Petra Segina (Italija vrednot-tudi za kraška rajonska sveta) ter Aleksander Cergol, Sergij Mahnič Marko Šavron in Niko Pertot (vsi Slovenska skupnost).

### Nadja Debenjak z bogatimi izkušnjami

Kandidatka za mesto pokrajinske svetnice v okraju Repentabor-Zgonik, bivša odbornica Občine Repentabor in od leta 2004 odbornica za evropske projekte in socialne politike občine Zgonik. Uspešno sem koordinirala številne evropske projekte. Po poklicu sem vzgojiteljica, diplomirala iz zgodovine in kasneje še iz Higiensko-naravnih ved in fitoterapije. Dolgoletna odborkarica in trenerka, alpinistka. Ukvajala sem se s pedagoškim raziskovanjem in izobraževanjem in to vlogi Podpredsednica Deželnega raziskovalnega pedagoškega inštituta, sem članica VZPI-ANPI. Upoštevajoč dolgoletno upravno izkušnjo si bom prizadevala za nadaljevanje pozitivnih akcij, ki jih je na teritoriju občin Repentabor in Zgonik v tem petletnem mandatu izvedla Pokrajina. Slednja je s politikami Teritorialnega marketinga Krasa zadala nov zagon celotnemu območju, ki je sedaj še dodatno obogaten s posegi, ki jih na tem območju predvideva Evropski projekt KRAS-CARSO. Prepoznavam se v načelih novega statuta Pokrajine, v katerem sta slovenski jezik in kultura enakovredno obravnavana.

### Aleksander Cergol začel pri Sv.An

Rodil sem se v Trstu leta 1947, v predmestnem okraju Kolonkovec, ki je bilo takrat še popolnoma slovensko okolje, in tu živim še danes. Obiskoval sem slovenske šole, od osnovne šole pri Sv. Ani do Trgovskega tehničnega zavoda. Po maturi sem se za krajsko obdobja zaposli pri slovenskih trgovskih podjetjih, nato pa večino službenih let do upokojitve opravil pri Zadružni kralški banki. V šolskih letih sem bil gojenec slovenskih dijaških zavodov v Trstu in deloval v slovenski skavtski organizaciji SZSO. Moje srečanje politiku je bilo čisto naključno. V 80. letih sem kandidiral na prvih volitvah za rajonske svetovce (v prejšnjih konzultah so bili člani imenovani) je Slovenska skupnost nepričakovano pridobila mesto rajonskega svetnika za okraj Sv. Ana - naselje Šv. Sergija. Prvemu mandatu rajonskega svetnika je sledil še drugi, v katerem sem opravljal tudi funkcijo podpredsednika. Kot izvoljen predstavnik Ssk sem se udeleževal življenga stranke in bil član strankinega pokrajinskega sveta. Z veseljem sem sprejel kandidaturo za pokrajinski svet.

### Boris Gombač na strani Giorgia Reta

Kandidaturo, ki mi jo je ponudila občanska lista Dipiazza za Trst, v okrožjih Dolina I in Dolina II, sem rade volje sprejel kot edinstveno priložnost, saj je to prvič v povojnih letih, da se izrazito promovira izvolitev v pokrajinski svet dolinskega občana kot izraz demokratične vizije krajevne skupnosti. Edinstvena priložnost za dolinske občane, da bodo vendarle spoznali, da lahko s svojim glasom prekrižajo račune tistim, ki se jim je vrnil spomin ob koncu mandata le zato, da se jim zahvalijo za izkazano razumevanje in molk. Dobro vem kaj si pričakujemo naši ljudje ko bodo prekrižali moje ime in simbol občanske liste Dipiazza za Trst in tako neposredno podprt prijatelja Giorgia Reta. Obetam si dobro žetev, saj je na dlanu in v zavesti vseh, da so Poropatova in njeni popolnoma zatajili vse obljube in s svojim vedenjem osramotili naše ljudi, ki jim ne bodo prizanesli. Gre za dostojanstvo naših občanov, gre za zdravje naših ljudi, gre za preporod naše zemlje, gre za varnost na naših cestah. Moja izvolitev bo prelomnica v odnosih med Pokrajino in dolinsko občino.

### Jan Sossi: Apatija največji problem

Problem današnjih dni je apatija ljudi za politiko, še posebej mladih. Slednjih ne zanima, kaj se v politiki dogaja, počutijo se oddaljeni. Čeprav je veliko načrtov in idej, je politične moči in priložnosti, da mladi izvedejo svoje načrte, premalo. Politika večkrat pozabi nanje. Zadri tega je bistvenega pomena, da imajo svoj glas na Pokrajini, tako da lahko izrazijo svoja mnenja o določenih temah. Kdo lahko bolje ve, kakšna bodočnost bi radi gradili, če ne mladi sami. Danes živimo v času, ko sedanost postaja »absolutum«. Vsak je egoistično vesel, če v svojem malem udobno živi, in ga ne zanima, kaj bo jutri. Kot kandidat Zvezne levice se bom potegoval za uveljavljanje pravic, ki nam jih je priznava zaščitni zakon, prisluhnil mladim in jim nudil podporo, da bomo lahko skupaj gradili boljšo prihodnost. Prioriteta naslednjega mandata pokrajinskega sveta bi moralta biti tudi obnovitvena na tistih šolskih poslopijih, ki jih v prejšnjem mandatu Pokrajina ni uspela izvesti. Kajti šola in kultura omogočata človeku, da je osveščen o tem, kaj se dogaja, drugače je kot lutka in nesposobna avtonomnega razmišljanja.

### Sergij Mahnič: Politiki niso vsi enaki

Rojen sem leta 1943, poročen in oče dveh odraslih otrok, deželnini uslužbenec v pokolu, sekcijski tajnik Ssk v Dolini in tržaški pokrajinski predsednik Ssk. Leta 1980 sem bil prvič izvoljen v dolinski občinski svet, v katerem sem bil prisoten z izjemo krajevga predsednika celih pet mandatov. Vsakoletni volilne preizkušnje, predvsem pa vse prej kot navdušujoč spektakel, ki ga politika daje ljudem, silijo državljana-volivca v vsi večjo odmaknjenočnost in brezbrinost. Ljudje so upravičeni naveličani in razočarani. Kljub vsemu pa ne gre metati vsega v isti koš. To velja toliko bolj za upravne volitve, kjer se odločamo, kdo bo upravljal s celo paleto javnih storitev. Glede Pokrajine je bilo v teh letih slišati marsikatero kritiko zaradi neizpolnjenih pričakovanj. V isti senci pa moramo priznati, da uprava Marie Terese Basse Poropat ni začela na čistini. Pred njo so več mandatov vladale desno usmerjene uprave, ki so vlogo te institucije dejansko razvodenle. Predvsem v drugem delu Poropatovega mandata smo lahko zato beležili pomembne pozitivne rezultate.

### Marko Šavron: Pokrajina doživelva zasuk

Rojen leta 1971, poročen in oče dveh otrok. Po poklicu sem diplomiran inženir in od leta 2001 opravljal samostojni poklic. Od leta 2003 imam pisarno v Boljuncu. Leta 1993 sem bil izvoljen kot prvi kandidat Slovenske Skupnosti v Miljah, kjer sem nabral veliko izkušenj. Od leta 2009 sem svetnik Ssk v dolinski občini. Ko se predstavljam kot kandidat na listi Ssk, dajem z veseljem na razpolago svojim soobčanom vse pridobljene upravne in profesionalne izkušnje. Po več mandatih upravljanja Pokrajine s strani strank desne sredine je bil naš teritorij popolnoma zanemarjen. Z uveljavljivo Marije Terese Basse Poropat se je končno spremenil odnos do našega teritorija in do naše skupnosti. Narejenih je bilo precej korakov. Smatram, da moramo nadaljevati po tej poti. Pokrajinska uprava, ki jo je vodila Poropatova, je pozornost do našega teritorija izkazala tudi z finančiranjem in odobritvijo prepotrebnih javnih del.



**KATINARA** - Uspešna operacija po nesreči z jadralnim padalom nad dolino Glinščice

# Po padcu s padalom spodbudne novice iz bolnice

Boljunčan Alan Mahne Kalin povedal, kako sta ga vertikalni tok in napol zaprto jadro spravila na tla



Alan Mahne Kalin  
in pogled na vrhove nad dolino Glinščice

ARHIV



Pretekli četrtek se je na hribu Kras nad dolino Glinščice z jadralnim padalom ponesrečil mladenič iz Boljuncia, iz bolnišnice na Katinari pa prihajo spodbudne novice. Alan Mahne Kalin, dolgoletni jadralec in trener pri pomorskom klubu Sirena ter ljubitelj številnih športov, si je v nesreči na vrhu hriba zlomil stopalo, trtico in vretence, poškodovan pa so bila še tri vretenca in pljuča. V petek so ga operirali in vse kaže, da je bil kirurški poseg povsem uspešen. Alan, ki so ga včeraj z reanimacijo premestili na nevrokirurški oddelok, premika obe nogi in je popolnoma prisenje.

Kaj se je zgodilo v četrtek - prav na dan, ko je dopolnil 25 let - je po telefonu razložil sam Alan, ki klub pozitivnim novicam zaenkrat še ne sme iz postelje. Povzpel se je na vrh Krasa, ki s slovenske strani meje kraljuje nad Krogljami in Boljuncem. Za jadralno padalstvo je vrh odličen, v četrtek je pihal močan maestro. Padalci letijo običajno na vrhu, včasih se spustijo tudi v dolino proti območju dolinske obrtne cone. Kras je za padalce primeren hrib, saj njegova zvita oblika prikliče številne vertikalne tokove, ki »pihajo kot v navpičnih ceveh«, je razložil Alan. Fant se je s svojo opremo dvignil v zrak, ko je letel kakih 40 metrov nad vrhom pa je ujem vertikalni tok: »Veter je zapihal samo v polovico jadra, druga polovica pa se je zaprla.« V teh primerih se padalec in padalo začeta vrteti, Boljunčan je spustil jadro in druga polovica se je odprla, medtem pa je prišlo do večjega pospeška. Padalo se je znašlo na enaki višini kot padalec, nekaj metrov nad tlemi ga je vleko naprej v vodoravno smer. Spet je ujelo vertikalni tok, ponovno se je pol jadra zaprlo, hitrost pa je bila že precejšnja. »Vrgel

sem pomožno padalo, ki se je odprlo, zaradi hitrosti pa mi pri pristanku na vrhu hriba ni uspelo postaviti nog. Padel sem na trtico in se poškodoval,« je pojasnil.

Po padcu so takoj priskočili ostali padalci, med njimi sta bila po besedah poškodovanega dva poklicna gasilca. Alana sta zvezala in imobilizirala ter previdno spravila v vozilo, medtem sta se z italijansko službo 118 zmenila, naj rešilec čaka pri Prebenegu, v bližini nekdajnega mejnega prehoda Socer. Kmalu zatem je bil športnik že v resniku, na poti proti katinarski bolnišnici. Izkazalo se je, da je padec povzročil več zlomov in resno ogrozil hrbitenico. Sprva je kazalo, da ima Boljunčan zlome na obeh nogah, naposled pa so ugotovili, da si je zlomil samo levo stopalo. Zaradi zračnega pospeška si je poškodoval pljuča, rana pa se je po nekajdnevnom zdravljenju zacetila. V petek so operirali hrbitenico, saj so se tri spodnjega vretenca stisnila, četrti pa zlomilo. Prve tri so povezali s titanom, popravili so četrti, zdaj pa pacient premika obe nogi.

Po tridnevнем opazovanju so bili zdravniški pregledi včeraj spodbudni. »K sreči ni več nevarnosti in upam, da bo kmalu doma,« je z neprikritim olajšanjem povedal Alanov oče Vinko. Zaenkrat ni znano, kdaj se bo njegov sin, ki se je po študiju na Fakulteti za pomorstvo in promet v Portorožu lotil fizike na ljubljanski univerzi, lahko vrnil domov, po zelo nesrečnem rojstnem dnevu pa bo - tako kaže - počasi okreval. (af)

## OPČINE - Nocoj v Finžgarjevem domu

# Rdeča kapica v Deželi branja

Vsi se zavedamo, kako potrebno je - posebno pri nas - gojiti lepo slovensko besedo in učiti že otroke, kako se besedila pravilno in smiseln preberi oz. izgovorijo. Radijski oder je zato že večkrat v preteklosti organiziral tečaje lepe govorce ne samo za odrasle pač pa tudi za najmlajše. Tudi letos je potekal tak tečaj. Začel se je februarja, končuje pa se danes. Vanj je bilo sprejetih deset otrok med osmim in dvanajstim letom starosti. Kot zanimivost naj povemo, da je kar sedemdeset odstotkov teh iz narodnostno mešanih družin, kar dokazuje, da je njihovim staršem dosti do tega, da bi čim bolje obvladali slovenščino. Na petnajstih tedenskih lekcijah so si gojenci najprej prisojili nekaj teoretičnih informacij, posebno glede samoglasnikov in naglasnih znamenij. Ker pa gre za otroke, je bilo treba kar hitro preiti od teorije k praksi, in to na osnovi besedila, ki bi bilo zanje zabavno in zanimivo, obenem pa primereno, da zaživi v obliki predstave. Ker je voditeljica tečaja, Lučka Susič, že iz svoje preteklosti profesorske prakse vedela, da je branje knjig pri usvajjanju besednega za-

klada bistvenega pomena, da pa je včasih kar težko pritegniti otroke k branju oz. tekmovanju za bralno značko, je kot besedilo predlagala svojo igrico v verzih, ki govorji prav o tem.

Mala Mateja je edina učenka v razredu, ki se ni vključila v tekmovanje za bralno značko, zato jo tega sram. V šoli se nekam skrije, vsi jo iščejo, a je ne morejo najti ...kajti izgubila se je na poti v Deželo branja. Najprej zaide v pravljico o Rdeči kapici, ki ji je najbolj domača, saj jo v šoli zaradi njenega rdečega pláščka vsi imenujejo Rdeča kapica. Pri iskanju prave poti ji pomagajo junaki iz najbolj znanih svetovnih pravljic. Klub temu pa zaide še v Čudežno deželo in v Deželo Njije, nazadnje pa najde Deželo branja, kjer sreča junake iz slovenskih pravljic. Prav ti je postavijo pred sodišče, da bi ugotovili, če končno zaslubi bralno značko ... Tečaj je poleg režiserke vodila še prof. Anka Peterlin, plesne točke si je zamislila in jih z otroki pravila Kim Furlan (v preteklosti je tudi sama obiskovala več tečajev Radijskega odra), za luči in zvok pa bo skrbel Samuel Kralj.(ls)

## Zaradi burje zmeda in reševanja v zalivu

V nedeljo popoldne se je vreme naglo spremenilo, burja je pokazala zobe in v Tržaškem zalivu se je več ljudi znašlo v težavah. Tržaška obalna straža je poročala o dveh poseghih v morju pred Barkovljami. Na razdalji ene navtične milje od barkovljanskega portiča so priskočili na pomoč dvema ploviloma v stiski, nato pa je približno na istem območju prav tako obalna straža izvedla iskalno in reševalno akcijo, s katero je rešila deskarja, ki je padel v vodo. Spravili so ga na motorni čoln in pospremili do Barkovlj. Na delu je bila tudi policija. Med miljskim pomerom T in pristanom Sv. Roka je pomorska policija najprej dohitela jadrino, ki je bila privezana na sidro, a se je nevarno približevala skalam. Nekaj deset metrov stran je bila potapljalča se barka, v kateri so bili moški in dve ženski, vsi trije so bili popolnoma mokri. Krmilo in motor sta bila pokvarjena, posadka je izgubila vsakršen nadzor in plovilo se je sredi valov blžalo kopnemu. Po večkratnih poskuših je policistom uspelo privezati barko na policijski motorni čoln in jo takoj povleči v pristan. Medtem so se privzavano jadrino uspešno ukvarjali gašilci.

## Nezakoniti priseljenici, kontrole in tri prijave

Tržaška mejna policija je v okviru rednih kontrol na območju pristanišča in okolice prijavila sodstvu tri nezakonite priseljenice. 50-letni hrvaški državljan, rojen v Kosovu, je bil pred časom izgnan iz Švice, policisti pa so nanj naleteli na linijskem avtobusu, ki je v Trst pripeljal iz Hrvaške. Odvedli so ga na Pesek in ga izročili slovenski policiji, ki ga je nato odpeljala na hrvaško mejo. Pred novo prostocarinsko cono pristanišča je policija naletela na mladoletnega turškega državljanina. Po prijavi so ga pospremili v enega izmed tržaških sprejemnih centrov. Na turškem trajektu pa je bil 49-letnik, ki je pred časom v Nemčiji prejel prepoved vstopa v schengensko območje. Z istim trajektom se je moral vrniti v domovino.

## Taksista kaznovali zaradi samostojnega oglaševanja

Tržaški taksisti morajo spoštovati občinski pravilnik, nadzoruje pa jih občinska policija. Pred dnevi so občinski policisti v nekem baru pri glavni železniški postaji opazili kupček vizitk, ki so z imenom, priimkom in telefonsko številko oglaševale usluge enega posameznega taksista. Pravilnik prepoveduje tovrstno početje, zaradi česar si je taksist nakopal 79 evrov globe. Redarji so tudi poslali poročilo na urad, ki izdaja dovoljenja za opravljanje tege poklica.

**SINDIKAT UPOKOJENCEV** - Srečanje s članji hrvaškega sindikata upokojencev iz Fažane

# Snovanje sosedskega pobratenja

Pobratenja so priložnost za medsebojno spoznavanje in trenutek za spoznavanje težav, s katerimi se soočajo vsi upokojenci - Skrb za starejše

Na sedežu Spi-Cgil na drevoredu Campi Elisi se je sestala skupina članov hrvaškega sindikata upokojenik in upokojencev Suh iz Fažane in skupina članov sindikata upokojenk in upokojencev Spi-Cgil iz Trsta. Na sestanku, ki je bil spoznavne narave, so udeleženci postavili temelje, na katerih bodo skupaj gradili bodoče čezmejno pobratenje med istrsko Fažano in tržaškima okrajema Sv. Jakoba in Campi Elisi.

Pobratenje med sindikati upokojencev se vključuje v dolgoletno mednarodno sodelovanje, ki je že večkrat privedlo do podobnih dogodkov. Pobrateni so namreč že vzhodni okraj Spi-Cgil in Suh iz Umaga, Milje in Novigrad, kraški okraj Spi Cgil in Suh iz Roča ter središčni tržaški okraj in Suh iz Pulja. Novo pobratenje med Fažano in okraji Sv. Jakoba in Campi Elisi spada v širši načrt pobratenja Spi-Cgil iz tržaške pokrajine, ki predvsem privede, da bi vsak tržaški okraj pobratil z enim od istrsko-hrvaških okrajev. Skupino hrvaških sindikalistov je vodil koordinator Istrske regije Suh Vladimir Buršič, spremljali pa so ga še predsednica Suh iz Pulja Neta Žikovič, predsednik Suh iz Fažane Darjo Šuran in tajnica Suh iz Fažane Gordana Dubinovič. Tržaško delegacijo pa so sestavljali Luciano Del Rosso, ki je odgovoren za mednarodne stike in predstavnik deželnega Spi Cgil, predstavnik pokrajinskega Spi Darij Brajnik, tajnik

štanjakobskega okraja Fiore Babudri in Zulian Giorgio, predstavnik okraja Campi Elisi.

Delegacijai sta si izmenjali željo, da bi že poleti nadaljevali s formalnimi postopki in da bi še pred zimo podpisali pobratenje. Domenili so se že za naslednje srečanje, ki bo junija v Fažani. Med obiskom so gostje orisali njihov okraj, ki se nahaja v eni najmanjših hrvaških občin. Ponosno so povedali, da je v njihovi občini uradno priznana dvojezičnost, in orisali njihove želje za skupno sodelovanje, ki naj bi sledilo izkušnjam in smernicam, ki so že obrodile podobna pobratenja. Enake želje so bile izrecene tudi s strani tržaške delegacije. Vsi so si bili edini, da pobratenja niso le priložnost za medsebojno spoznavanje, temveč tudi trenutek za spoznavanje težav, s katerimi se soočajo vsi upokojenci. Sodelovanje in izmenjava izkušenj lahko namreč obrodiča tudi skupne posege, ki lahko izboljšajo skupno prihodnost. Tačko sodelovanja na mednarodni ravni daje sindikatom upokojencev večjo moč v okviru Evropske zveze sindikatov upokojencev Ferpa, ki si prizadeva, da bi se vse države članice EU še bolj zavzele in skrbele za starejše prebivalce, ki so v tej krizi med najšibkejšimi in izpostavljenimi družbenimi členi.

Darij Brajnik, odgovoren za mednarodno sodelovanje s Hrvatsko in Slovenijo



Utrinek s srečanja med sindikatom upokojencev

KROMA

## ZTT - V četrtek predstavitev Nov vodnik Kako lep je Trst

Pri Založništvu tržaškega tiska je v teh dneh izšel prvi turistični vodnik po slovenskem Trstu in okolici z naslovom Kako lep je Trst. Založba je ob podpori Deže Furlanije-Julijskih krajine poskrbela za tri izdaje: slovensko, italijansko in angleško. V četrtek ob 12. uri jih bodo predstavili v Narodnem domu; prisoten bo tudi deželnih odbornik za kulturo Elio De Anna.



Okrog 150 strani obširen vodnik skoraj žepnega formata je namenjen vsem, ki bi radi pobliže spoznali Trst in njegove zanimivosti. Radovednega bralcu vodi po ulicah in trgih, mimo arhitektурnih in umetnostnih biserov, predvsem pa ga opazirja na sledove, ki so jih v mestu v zalogu, kot mu pravi domačin Boris Pahor, pustili Slovenci. Vodnik Kako lep je Trst (naslov je dobil po citatu Srečka Kosovela) je nastal predvsem iz želje, da bi tako obiskovalcu iz osrednje Slovenije kot italijanskim in drugim semeščanom približal vsaj delček slovenske zgodovine in kulture, a tudi današnjega življenskega utripanja na tržaških Slovencov: odломke iz slovenskih literarnih del, legendo o Mihcu in Jakcu, tragično usodo družine Tomažič in njenega bifeja Da Pepi, ples na Kraški ohceti in Majenci, ogled Bazovice, pravega simbola tragičnega 20. stoletja ...

Avtorici besedil sta Erika Bezin in Poljanka Dolhar. Pri vodniku sta sodelovala še Martina Kafol in Mitja Tretjak, ki sta poskrbela tudi za uredniško delo; grafično oblikovanje je podpisal Studio Link.

## Včeraj danes

Danes, TOREK, 10. maja 2011

IZIDOR

Sonce vzide ob 5.41 in zatone ob 20.23 - Dolžina dneva 14.42 - Luna vzide ob 12.01 in zatone ob 1.34

Jutri, SREDA, 11. maja 2011

ZIGA

**VREME VČERAJ:** temperatura zraka 17,9 stopinje C, zračni tlak 1026,3 mb raste, veter 12 km na uro severo-vzhodnik, vlaga 39-odstotna, nebo jasno, morje rahlo razgiban, temperatura morja 14,2 stopinje C.

## Lekarne

Do sobote, 14. maja 2011

Običajni urnik lekarn:

od 8.30 do 13.00

in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte

tudi od 13.00 do 16.00

Ul. Settefontane 39 (040 390989), Oštrek Osoppo 1 (040 410515).

Boljunc (040 228124) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

Lekarne odprte

tudi od 19.30 do 20.30

Ul. Settefontane 39, Oštrek Osoppo 1, Ul. Cavana 11.

Boljunc (040 228124) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

NOČNA SLUŽBA

Lekarna odprta ob 20.30 do 8.30

Ul. Cavana 11 (040 302303).

[www.farmacistitrieste.it](http://www.farmacistitrieste.it)

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)

Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.

Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.

Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zeleno številka) 800 - 991170, od ponедeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in otroških bolnišnicah Burlo Garofolo.

## Kino

AMBASCIATORI - 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »Thor 3D«.

ARISTON - 18.45, 21.00 »Hai paura del buio«.

## BRIŠČIKI - DrugaMuzika Dalmatinski vikend z Dragojevićem ter klapami Kampanel, Nevera in Solinar

Po uspešnih večerih ob prvomajskem prazniku, se člani društva DrugaMuzika pripravljajo na nov niz prireditev, ki se bo zaključil sredi julija z dobro obečajočim glasbenim festivalom Guča na Krasu. **V soboto, 14. maja**, pa se bo začel toliko pričakovani dalmatinski vikend, ki ga bo zaznamoval **nastop** legendarnega pevca Oliverja Dragojevića in skupine Dupini. Dalmatinskega pevskega velikana ni treba posebej predstavljati, saj ima za seboj bogato kariero z melodijami, ki so ponarodele v vseh nekdajnih jugoslovenskih republikah. Ob Oliverju bo sobotni večer obogatil nastop domače skupine Kraški muzikantje in Dj-a Papša.

**V nedeljo, 15. maja**, bodo dalmatinski vikend pestril nastop kar treh odličnih klap, in sicer **klape Kampanel iz Šibenika, klape Nevera iz Rijeke ter klape Solinar**, ki so dosegle vidne uspehe na raznoraznih festivalih dalmatinskih klap. Članom skupine Solinar pa bo ob tej posebnih priložnosti priskočil na pomoč slovenski pevec, sicer hrvatskega porekla, Slavko Ivančić.

Oba dneva bodo obiskovalcem na voljo tako jedi na žaru kot tudi ribje specialitete, Urad za turizem splitsko-dalmatinske pokrajine pa pripravlja za vse udeležence še dodatno presečenje z bogatimi nagradami, ki bodo razveselite predvsem tiste, ki poleti radi zahajajo v Dalmacijo.

Za koncert Oliverja Dragojevića bo treba odšteti 10€, večer klap pa bo brezplačen. V primeru slabega vremena bodo koncerti pod velikim šotorom. Niz Glasba brez meja poteka pod pokroviteljstvom Občine Zgonik in s prispevkom Deže Furlanije-Julijskih krajine, Zadružne kraške banke in drugih pokrovitev.

Dodatne informacije so na voljo na spletni strani [www.glasbabrezmeja.com](http://www.glasbabrezmeja.com).

**CINECITY** - 16.00, 17.00, 18.30, 19.30, 21.00, 22.00 »Fast & Furious 5«; 16.00, 18.05, 20.10, 22.15 »Machete«; 16.30, 19.00, 21.30 »Come l'acqua per gli elefanti«; 16.15, 18.45, 21.30 »Thor 3D«; 16.15, 18.10, 20.05, 22.00 »Source code«; 16.00, 17.55, 19.50, 21.45 »Rio 3D«.

**FELLINI** - 16.45 »Winnie the Pooh - Nuove avventure nel Bosco dei 100 Acri«; 20.00 »The next three days«; 22.10 »Limitless«.

**GIOTTO MULTISALA 1** - (Ulica Giotto 8) 16.20, 18.10, 20.00, 22.00 »Habemus Papam«.

**GIOTTO MULTISALA 2** - 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »Come l'acqua per gli elefanti«.

**GIOTTO MULTISALA 3** - 16.45 »Poetry«; 19.00, 21.45 »Noi credevamo«.

**KOPER - KOLOSEJ** - 16.40, 19.10, 21.40 »Hitri in drzni 5«; 16.30, 18.30 »Rio (sinhr.)«; 20.30 »Zajčja luknja«.

**KOPER - PLANET TUŠ** - 15.05, 16.30, 17.15 »Rio 3D« (sinhr.); 15.50, 18.30, 21.10 »Hitri in drzni 5«; 16.25, 19.05, 21.15 »Vitez in sitnež«; 16.10, 18.25 »Rio (sinhr.)«; 19.00, 21.20 »Thor 3D«; 20.35 »Cirkus Columbia«; 17.00 »Rio (podnasl.)«; 19.10, 21.05 »Cimra«; 19.25, 21.25 »Duhovnik 3D«.

**NAZIONALE** - Dvorana 1: 16.00, 18.05, 20.10, 22.15 »Fast & Furious 5«; Dvorana 2: 16.40, 19.00, 21.20 »Fast & Furious 5«; Dvorana 3: 16.00, 18.00, 20.35, 22.15 »Senza arte ne' parte«; 17.30, 19.00 »Rio«; Dvorana 4: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Source Code«.

**SUPER** - Film prepovedan mladim izpod 18. leta starosti.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 17.30, 20.00, 22.10 »Come l'acqua per gli elefanti«; Dvorana 2: 17.40, 20.00, 22.20 »Fast & Furious 5 (dig.)«; Dvorana 3: 17.30, 19.50, 22.15 »Thor (dig. 3D)«; Dvorana 4: 18.00, 20.10, 22.10 »Macbeth«; Dvorana 5: 17.30 »Rio«; 20.00, 22.00 »Source Code«.

**Izleti**

**SKD IGO GRUDEN** vabi, v sodelovanju s TIC Štanjel, v nedeljo, 15. maja, na krožni sprehod po Fabianjevi poti med Štanjelom in Kobdiljem. Zbirališče na nabrežinskem trgu ob 9.15, odhod z osebnimi avtomobili do Štanjela ob 9.30. Pohod traja približno 2 ure, primeren je za vse. Za informacije: 040-209924 (Zulejka).

**ZALOŽNIŠTVO TRŽAŠKEGA Tiska IN TRŽAŠKA KNJIGARNA** vabita na predstavitev knjige »Sto vozlov, ena sama nitka« avtorice Luise Zanardi, s slovenskim prevodom Darie Lui. Srečanje bo v Tržaški knjigarni v sredo, 11. maja, ob 18.00 uri.

**DRUŠTVO FINŽGARJEV DOM** organizira mesec predstav za otroke in mlaude po srcu. Danes, 10. maja, bodo gojenici tečaja lepe govorce za najmlajše izvedli igrico Rdeča Kapica v deželi branja; v nedeljo, 22. maja, pa bo ob 20.00 na vrsti igrica Mala princeska v izvedbi Slovenskega odra.

**Četrtek, 12. maja 2011 – ob 10. uri:**



## Sklad Mitja Čuk vabi na

tretje mednarodno gledališko srečanje FestivalOp v Kulturnem domu Prosek - Kontovel

**Četrtek, 12. maja 2011 – ob 10. uri:**

Barvana Klapa - VZS-CEO Mitja Čuk: "Glasbeni recital"

Skupina Azzurro iz Medee: "La prima alba" (Prva zora).

Častni gostje bodo člani gledališke skupine Jaka Štoka.

**Petak, 13. maja 2011 – ob 10. uri:**

Skupina Zmajski OVI Jarše - Zavod J. Levca, Ljubljana:

"Malčki", glasbena pravljica o gozdnih živalih

Gledališka skupina Šajtrja iz Ilirske Bistrike: "Klinika brez upanja",

Barvana Klapa - VZS-CEO Mitja Čuk "Z glasbo in besedo"

Ob koncu presenečenja s čarodejem Romanom.

družine Pauletič, Kapun, Zuzič, Kantere, Starc, Versa in Gherbassi 60,00 evrov za vzdrževanje spomenika padlim v NOB na Prosek in 60,00 evrov za KD Prosek-Kontovel.

Namesto cvetja na grob Marije Grgič daruje družina Mezgec 25,00 evrov za SKD Lipa.

V spomin na drage starše in moža daruje Nives De Lorenzi 30,00 evrov za vzdrževanje spomenika padlim v NOB iz Križa.

V spomin na Savino Rupel darujeta Flavia in Miro 20,00 evrov a MoPZ Vasilij Mirk.

**+ Zapustil nas je naš dragi**

## Jurij Slama



Žalostno vest sporočajo po pogrebu

**žena Sara, sin Sandi s Kingo in družino, sestre Natalija, Marija in Lidija z družinami ter ostalo sorodstvo.**

**Zadnji pozdrav nepozabnemu Juretu**

**Adrijana in Boris Erika in Pavel**

**S Saro, Sandijem in Leom sočustvujemo**

**Franka, Eva z Markom, Luko in Matijo ter Erika s Sebastjanom in Andrejem**

**Globoko užaloščeni sočustvujemo s Saro, Sandijem in sestrami Dina in družina**

**Klanjam se spominu na Jurija Slama, nekdanjega člana in odličnega igralca, ki je dolga leta kraljeval pred radijskim mikrofonom s svojim prirojenim igralskim darom in zapustil vrsto nepozabnih likov.**

**Vsi pri Radijskem odrvu**

**Ob smrti dragega Jurija Slame izražamo družini najgloblje sožalje**

**Robert, Tamara in Mitja z družinama**

**Ob težki izgubi dragega sošolca Jurija Slame**

**se ga maturanje letnika 1954 klasičnega liceja v Trstu še posebej spominjamo in izrekamo vsem njegovim iskreno sožalje.**

9.5.2007

9.5.2011



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

**Osnovni abonma**  
Slovensko stalno gledališče Trst nova produkcija**Ivan Cankar  
(Pon profil)****Priredba, montaža besedila in režija: Miha Golob****Ponovitve:**

v petek, 13. maja ob 20.30 (prvi petek)

v soboto, 14. maja ob 20.30 (prva sobota)

v nedeljo, 15. maja ob 16.00

(prva in druga nedelja)

v četrtek, 19. maja ob 19.30 (prvi četrtek)

v četrtek, 26. maja ob 19.30 (drugi četrtek)

v petek, 27. maja ob 20.30 (drugi petek)

v soboto, 4. junija ob 20.30 (druga sobota)

v mali dvorani SSG

Blagajna SSG je odprta vsak delavnik od 10. do 15. ure in uro in pol pred pričetkom predstave tel. št. 800214302 ali 040 362542.

**Šolske vesti****DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO DOLINA** vabi na slavnostno otvoritev razstave šol in vrtcev na Mladiči v Mladinskem krožku v Dolini. Urnik: danes, 10. maja, od 17. do 19. ure.**OBČINA DEVIN NABREŽINA** obvešča, da so se začela vpisovanja v občinske jasli K. Štrekelj v Sesljaniju za šolsko leto 2011/2012. Obrazci za vpis so na razpolago v Uradu za šolstvo v Občinski knjižnici v Nabrežini št. 102. Prošnje morajo biti predložene v občinskem uradu za protokol - Nabrežina Kamnolomi 25 - najkasneje do srede, 18. maja, do 17. ure. Za podrobnejše informacije se zainteresirani starši lahko obrnejo na Urad na šolstvo, tel. št. 040-2017375.**ZDRAŽENJE STARŠEV S.Š. SV. CIRILA IN METODA** organizira poletne tabore in delavnice: naravoslovni Živijo Kekc v Kranjski Gori od 19. do 26. junija (od 8. do 11. leta); jahalni Krpanova kobilna v Sevnem od 26. junija do 1. julija (od 4. razreda dalje); kulinarični Mizica, pogrni se! v Sevnem od 26. junija do 1. julija (od 4. raz. dalje); kemijski Čarobni napoj v Ljubljani od 3. do 9. julija (od 3. razreda dalje); biološki Morska zvezda v Piranu od 10. do 15. julija (od 3. razreda dalje); raziskovalni Časovni stroj v Trstu od 18. do 22. julija (od 4. razreda dalje); angleški Jezikajte! v Postojni od 21. do 26. avgusta (od 2. razreda dalje); delavnico Mišk@ v Trstu od 29. avgusta do 2. septembra (od 2. razreda dalje) računalnik, šah; delavnico Poglej ptička! v Trstu od 5. do 9. septembra (od 2. razreda dalje) biologija in fotografija. Informacije in prijave: 320-2717508 (Tanja), zscirilmетод@gmail.com. Prijave sprejemamo do zapolnitve mest oz. najkasneje do 30. maja.**Pogrebno pojetje**

na Opčinah, v Boljuncu, v Miljah, v Nabrežini in Trstu

NOV URAD  
NA ISTRSKI ULICI  
NASPROTI POKOPALIŠČA SV. ANE.

Tel. 040 21 58 318

**Društvo Finžgarjev dom**

vabi na drugo majsko otroško predstavo

**Lučka Susič: RDEČA KAPICA V DEŽELI BRANJA**izvajajo gojenci  
»Tečaja lepe gorlice za najmlajše«

pod vodstvom:

Lučke Susič in Anke Peterlin  
plesne točke: Kim Furlan  
luči in zvok: Samuel Kralj**produkcia: Radijski oder**  
**Finžgarjev dom****torek, 10.5. 2011 ob 20h****Čestitke****Dobrodošel SAŠA! Iskrene čestitke mamici Debori in očku Jašu, nonom Magdi, Denise, Darkotu in Milkotu, malemu Saši pa želimo vse naj, naj. Dunja, Fabio, Darinka in Enio.**  
Danes GABRIEL MILIČ okrogla leta slavi in se s prijatelji veseli. Še veliko sončnih dni mu vsa klapa želi.

Danes GABRIEL MILIČ 10 let slavi, mnogo veselja mu želimo vsi. Naj luna ti sveti in sonček žari, vedi da nase boš vse prave dni. Vse najboljše ti želi teta Marina z družino.

Moj bratranec GABRIEL je prav vesel, ker 10 svečk na torti bo imel. Tenu ga bom objela in samo lepo mu zazelela. Julija.

Dolgoletnemu ravnatelju

**prof. Svetu Grgiču**

ob visokem jubileju želi še mnogo zdravja in veselja v družinskem krogu

Glasbena matica

Našega odbornika Jaša in Deborah je osrečil prihod malega

**Saše**

Veliko sreče, zdravja in veselja vsem trem želimo

vsi pri KD Slovan s Padrič

**PRVOROJENČEK****Saša**

JE OSREČIL

**MAMICO DEBORAH  
IN OČKA JAŠA.****VSI DOMAČI****ŽELIJO MLADI DRUŽINI  
NEŠTETO SREČNIH DNI.****Obvestila****ZDRAŽENJE JUSARSKIH UPRAVČENCEV** s Prosekoma obvešča vaščane jušarske upravičence, da je v teku priprava občnega zборa združenja. S tem v zvezi jih vabi naj dvingejo in oddajo pristopno izjavo, ki jim je na razpolago v krožku FC Primorje vsak ponedeljek in četrtek od 19. do 20. ure.**ZDRAŽENJE ZA ZDRAVLJENJE ODVISNOSTI OD ALKOHOЛА ASTRA** sporoča, da je posvetovalnica v nabrežinskem zdravstvenem okraju (1. nadstropje, zadnja soba desno) na voljo vsem ob četrtekih od 12. do 13. ure.**ZDRAŽENJE NOE'** v sodelovanju ter s pokroviteljstvom Občine Devin-Nabrežina, vabi danes, 10. maja, ob 20.30 v Grudnovi hiši v Nabrežini na predavanje terapevta Gerharda Eggera »Zdravje in dobro počutje: Izvor vaših

težav je v medenici«. Info: noeinfo.noey@yahoo.it, tel. št. 349-8419497.

**FOTOVIDEO TS 80** vabi člane in priatelje na redni občni zbor, ki bo danes, 10. maja, ob 20.00 v prvem ter ob 20.30 v drugem sklicanju v prostorih ZSKD, Ul. Sv. Franciška 20. Vabljeni!**KRUT** prireja danes, 10. maja, ob 18. uri predavanje na temo »Terapija CRM - kako vzpodbuditi terapevtski potencial naših možganov« z dr. Rosa della Fortuna, master II. stopnje v nevropsihofizični optimizaciji. Lepo vabljeni! Informacije na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8/b, tel. št.: 040-360072.**OBČINSKA KNJIŽNICA NADA PERTOT** v Nabrežini obvešča cenjene bralce, da bo v maju zaprta danes, 10., v četrtek, 12., v torek, 17. in v četrtek, 19., zaradi izpopolnjevalnega tečaja osebja.**TPPP PINKO TOMAŽIČ** sporoča, da bo danes, 10. maja, ob 20.45 redna pevska vaja.**TEČAJI JEZIKOV PRI AD FORMANDUM** S poznavanjem jezikov postaneš državljan sveta! Pridruži se nam na tečajih jezikov: slovenščina (A1, A2, B1a), angleščina (A1, A2, B2), nemščina A1, francoščina A1, hrvaščina (nadaljevalna stopnja). Za informacije in prijave: Ad formandum (ul. Ginnastica 72, Trst), tel. 040-566360, email: ts@adformandum.eu.**LIONS CLUB** iz Devina v sodelovanju z AIS (ital. združenje pokuševalcev vina) vabi v sredo, 11. maja, ob 20.30 na predavanje generala F. Bonaventura »Vino dar Boga«, ki bo v restavraciji na gradu Sv. Justa. Sledila bo pokušnja vina. Izkušček zbranih sredstev bo šel za uredništvo bolnice v Burkina Faso.**OBČINE DEVIN-NABREŽINA, ZGONIK IN REPENTABOR** ter Zadruga L'Albero Azzurro obveščajo, da bo brezplačna ludoteka, ki je namenjena otrokom od 1. do 6. leta starosti, delovala v Igralnem kotičku Palček, v Naselju Sv. Mavra, ob sredah in petkih od 16. do 18. ure. Delavnice: 11. maja, pa dalmatinske klape Kampanel iz Šibenika, Nevera iz Rijeke ter klapa Solinar in Slavko Ivančić. Delovali bodo dobro založeni kioski. V primeru slabega vremena bo prireditev potekala pod šotorom.**TRŽAŠKO ZDRAŽENJE DIABETIKOV**

Onlus prireja v četrtek, 12. maja, ob 17. uri v dvorani Baroncini zavarovalnice Generali, v Ul. Trento 8, predavanje na temo: »Sladkorna bolezen od A do Ž«. Po udvodnih besedah predsednika Marina Voccija bo predaval diabetologinja dr. Elisabetta Caroli. Vljudno vabljeni so vsi!

**ZVEZA SLOVENSKIH KULTURNIH DRUŠTEV** sklicuje 45. redni občni zbor in 6. kongres članic, ki bosta v prvem sklicanju v četrtek, 12. maja, ob 9. uri na sedežu ZSKD, Korzo Verdi 51 v Gorici, in v drugem sklicanju v petek, 13. maja, ob 19. uri v Kulturnem domu Prosek-Kontovel, Prosek št. 2 (TS).**NORDIJSKA HOJA** SPDT prireja tečaj nordijske hoje, to je oblika rekreacije v naravi, ki se izvaja s pomočjo palic in pravilno tehniko hoje. Vadba je primerna za vsakogar. Krepi mišice celične telesa, razbremeni kolke, kolena gležnje in hrbtenico. Srečanja bodo potekala ob petkih in sicer 13., 20., in 27. maja, od 16.30 do 18.30 ure, zbirališče bo pri spomeniku na Proseku ob 16.15. Za informacije in prijave tel. št. 040-220155, Livio.**GKD DRUGAMUZIKA** vabi v soboto, 14. in nedeljo, 15. maja, na »Dalmatinski vikend« v Brščike. V soboto, 14. maja, bodo nastopili Oliver Dragoevic in Kraški muzikanti, v nedeljo, 15. maja, pa dalmatinske klape Kampanel iz Šibenika, Nevera iz Rijeke ter klapa Solinar in Slavko Ivančić. Delovali bodo dobro založeni kioski. V primeru slabega vremena bo prireditev potekala pod šotorom.**SKD TABOR ZA OTROKE:** v soboto, 14. maja, od 10. do 11.30 v malo dvorani Prosventega doma na Opčinah, ustvarjalna delavnica s Tadejo Bogdan. Otroci naj prinesejo barvice in flomastre. Vabljeni!**SKD VIGRED** prireja v soboto, 14. maja, delavnico »Kraške rastline v domači kuhinji«. Ob 9. uri zbirališče pred Štalco v Šempolaju, sprehod z nabiranjem rastlin, nato njihova pravila. Prijave: po elektronski pošti - tajnistvo@skdvigred.org ali tel. št. 380-3584580.**ZALOŽBA MLADIKA** vabi v soboto, 14. maja, ob 18. uri v agitirizem pri Lupincu na srečanje z znanstvenikom, raziskovalcem delfinov in dolgoletnim direktorjem Nevroanatomskoga inštituta v Bernu prof. Giorgiom Pillerijem in pogovor ob njegovi avtobiografiji »Kramljanje o medicinski solidi«.**KRUT** obvešča, da sprejema prijave za individualna bivanja v termalnih centrih v Sloveniji in obenem seznanja, da se zaključuje vpisovanje za skupinsko potčinkovanje z vključenim paketom za zdravje in dobro počutje od 5. do 15. junija v termah Radenci. Podrobnejše informacije in prijave na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8/b, tel. št.: 040-360072.**ZDRAŽENJE STARŠEV S.Š. SV. CIRILA IN METODA** organizira dve ekskurziji: 16. maja v Nabrežino - ogled Učne poti, vodil nas bo prof. Zvonko Legija; 17. maja v Križ - ogled vasi in Ribškega muzeja tržaškega primorja, vodil nas bo ing. Franco Cossutta. Zbirališče do 7.45 pred Šolo na Katinari, odhod mestnega avtobusa 39/ ob 8.00 pred vhodom v bolnico (zamudnikov ne bomo čakali), povrat na Katinaro ob 13.00. Prijave zbiramo do 15. maja na tel. št. 320-2717508 ali na zscirilmетод@gmail.com.**OBČINA DEVIN NABREŽINA** sporoča, da mora dovoljenja za poletne centre in letovišča za mladoletne izdati občina, na ozemlju katere se le-ti odvijajo. Zaradi tega morajo ustanove, ki namejavajo organizirati in upravljati dnevne poletne centre z urnikom, ki presega tri ure, ter tiste z več kot štirimi nočtvami, predložiti občini ustrezno prošnjo do 16. maja. Za informacije ter za dvig obrazcev za prošnjo je na razpolago Urad za šolstvo - Nabrežina 102, tel. 040 2017307.**DRAŽENJE STARŠEV S.Š. SV. CIRILA IN METODA** organizira dve ekskurziji: 16. maja v Nabrežino - ogled Učne poti, vodil nas bo prof. Zvonko Legija; 17. maja v Križ - ogled vasi in Ribškega muzeja tržaškega primorja, vodil nas bo ing. Franco Cossutta. Zbirališče do 7.45 pred Šolo na Katinari, odhod mestnega avtobusa 39/ ob 8.00 pred vhodom v bolnico (zamudnikov ne bomo čakali), povrat na Katinaro ob 13.00. Prijave zbiramo do 15. maja na tel. št. 320-2717508 ali na zscirilmетод@gmail.com.**OBČINA DEVIN NABREŽINA** sporoča, da mora dovoljenja za poletne centre in letovišča za mladoletne izdati občina, na ozemlju katere se le-ti odvijajo. Zaradi tega morajo ustanove, ki namejavajo organizirati in upravljati dnevne poletne centre z urnikom, ki presega tri ure, ter tiste z več kot štirimi nočtvami, predložiti občini ustrezno prošnjo do 16. maja. Za informacije ter za dvig obrazcev za prošnjo je na razpolago Urad za šolstvo - Nabrežina 102, tel. 040 2017307.**DRAŽENJE STARŠEV S.Š. SV. CIRILA IN METODA** organizira dve ekskurziji: 16. maja v Nabrežino - ogled Učne poti, vodil nas bo prof. Zvonko Legija; 17. maja v Križ - ogled vasi in Ribškega muzeja tržaškega primorja, vodil nas bo ing. Franco Cossutta. Zbirališče do 7.45 pred Šolo na Katinari, odhod mestnega avtobusa 39/ ob 8.00 pred vhodom v bolnico (zamudnikov ne bomo čakali), povrat na Katinaro ob 13.00. Prijave zbiramo do 15. maja na tel. št. 320-2717508 ali na zscirilmетод@gmail.com.**OBČINA DEVIN NABREŽINA** sporoča, da mora dovoljenja za poletne centre in letovišča za mladoletne izdati občina, na ozemlju katere se le-ti odvijajo. Zaradi tega morajo ustanove, ki namejavajo organizirati in upravljati dnevne poletne centre z urn



Predsednik Jadran  
Adriano Sossi:  
Pozitivna sezona,  
pogrešal sem  
navijače

14

Bavisela privabila v Trst veliko  
število ljubiteljev teka



22

Teniška ekipa  
Gaje lahko  
spet upa  
v obstanek



15

Kontovelke pokrajinske  
prvakinja



19

# Šport

torkova priloga Primorskega dnevnika



Torek, 10. maja 2011

**NOGOMET** - Kras po izpadu že napoveduje preporod

## Vrnili se bomo



Kras bo v prihodnji  
sezoni spet igral v  
najvišji deželni ligi

KROMA

### POGLEZ Z VEJE Čevapčiči in česen



MARIJ ČUK

Maj je mesec cvetja, zelenih travnikov, brstenja in diščih majnic, maj je izziv, ki ga daje narava, njeno vabilo, naj človek upočasni korak in se zazre v to lepoto barv in vonjav. Da se spet spomni sebe in svojih dragih, da prime za roko ljubezni in primakne poljub, dahnje zven čarobnih toplih besed. Naj si človek dopoveduje karkoli, bližina, toplina in nežnost so nepogrešljivi temelji našega življenja. A kaj, ko na to premaklomat pomislimo, zapreženi v vrtince vsakdana, ki nas zavrtinči v vse mogoče, še največ v lastne egoizme in brezčutnosti. Če ostanemo le na športnem področju, boste prikimali, da si v najlepšem pomladnjem mesecu nimamo priložnosti oddahnititi: svetovno hokejsko prvenstvo, nogomet, Milan prvak, košarka, odbojka, tenis, kolesarstvo, atletika, avtomobilizem, vaterpolo, motociklizem, rokomet, polo, briškola-trešet, judo, veslanje, jadranje, tarok, balinanje, plavanje, bezbol, kriket, povsod končni obračuni, povsod veliki finali, kot da bi šlo za politični preprič, kot da bi šlo za kdo bo koga, in ne za pomladni mesec maj, ko se popki odpirajo... A to še ni vse! V glavi brenči tudi zaradi tega: upravne volitve, referendumi, polemiki s sodniki, vojna v Libiji, zla usoda prebežnikov, terorizem, podražitve, vaški prazniki, prireditve, podkupovanja, nasilje... Kdo naj ne bi bil utrujen, zmelen, čudaški ob tolkišni poplavli vsega mogoče, vse te konkretnosti, ki pozablja na romantiko, poezijo in vodi v odtujenost? Še psihologi ne zmorcejo več razbirati mej norosti, da ne govorimo o psihiatrib, ki že s težavo ugotavlja, kdo je bolj nor- ali pacienti ali oni sami. No, pa je vendarle treba, kot dober barman, zmesati malo vsega v koktelj, pa naj bo napitek prebavljiv ali ne.

Med najnovejše neprebavljive dogodke sodi ob osmojenih in s česnom preveč začinjenih čevapčičih predvsem nazadovanje Krasa iz D v nižjo nogometno ligo. Poraz v Rovigu, močvirnatem kraju, kjer so na delu zloglasni komarji, je dokončno izrekel kruto obsodbo, ki je začetek prvenstva še zdaleč ni napovedoval. Padec je bil zato toliko hujši in bolec. Treba bo poiskati vzroke, zavihati rokave, analizirati sezono, pregledati kje in zakaj so bile storjene napake. Skratka, delati, da bi se Kras spet vrnil tja gor, na vrh našega nogometa. Letos pot pa je bila klub vsemu lepa, saj smo na Krasu gledali dober nogomet in enkrat celo na osrednjem tržaškem stadionu, na katerem se slovenski prisotnosti navkljub travu ni posušila.

Buči, buči, morje Adrijansko, je pred sto in več leti zapisal pesnik. In Jadran je spet dvignil svoj val kot že dolgo ne. Presegel je pričakovanja in se celo uvrstil v končnico za napredovanje, kjer mu je spodrsnilo proti Padovi. Tamkajšnji sveti Anton je očitno močnejši od borštanskega in njegove priprošnje bolj zaležejo. Košarkarsko znojenje pa se nadaljuje, saj je še nekaj žezev vognju. V znoju in ognju, a ne po peklu, marveč na skrajni obali Jadran (morja) so se v nedeljo dopoldne tekaško pomerili v maratonskem in polmaratonskem teku mladi in stari, suhi in debelušasti. Najstarejša udeleženka je nosila na ramah 95 let, kar pomeni, da imam tudi jaz še bodočnost v tej panogi. Med 681 tekajoči v pravem maratonu najdemo na 110 mestu Petra, ki je izboljšal tudi svoj osebni rekord. Ko je prišel v službo, nisem takoj razumel, zakaj teka po hodnikih in montirnicah. Potem pa mi je bilo jasno, da se sploh ne more ustaviti. Vsekakor- iskrene čestitke. Vam pa in sebi, ki se podobnih fizičnih naporov izogibamo- tekajmo vsaj z možgani in sanjam.

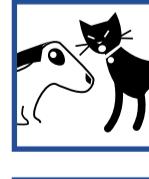
Sodelovanje Krasa v državni D-lici je bila za slovenski nogomet v Italiji pravljica, kajti pravljice imajo po definicij srečen konec. Nasprotno, Kras je po eni sami sezoni igranja »tam zgoraj« spet pristal med »navadne smrtnike,« pa čeprav v še vedno zelo visoki elitni ligi, ki za večino naših društev (v ne ravno preveč daljni preteklosti pa sploh za vse) predstavlja nedosegljiv cilj.

Predsednik repenskega kluba Goran Kocman je že dan po končni (ob)sodbi napovedal, da za Kras pregovor - kdor visoko leta nizko pada - ne bo obveljal. Na osnovi pridobljenih izkušenj že kujejo načrte za takojšen povratek v državno ligo, hkrati pa tudi za utrditev klubskih organizacijskih in strokovnih struktur, v prvi vrsti mladinskega sektorja, ki so ga v dogovoru z drugimi slovenskimi društvami že lani temeljito reorganizirali.

Kakorkoli že, Kras je pri nas vzbudil za nogomet zanimanje, kot pred njim že dolgo nihče drug.



360°

**Mija Slavec****ALI ALI  
Stefano  
Faganel****SORODSTVENE VEZI  
Janja Del Linz  
in Nadja Kralj****ME (NE) ZANIMA  
Vilma Purič****Smrtna kosa  
na Giru**

22

**Brežan Zobec  
na zboru najboljših**

Na 15. strani

**Jutri popravni izpit za  
Sokolove košarkarje**

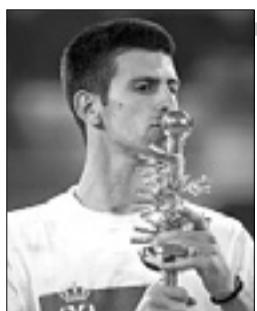
Na 15. strani

**Jadralca JK Čupa  
premočno osvojila  
državno regato 470**

Na 19. strani

**Za pet nogometnih  
ekip naših društev se  
tudi po zadnjem krogu  
sezona še ni končala**

Na 20. strani



**LOVI NADALA**  
Srb Novak Đoković je v finalu mastersa v Madridu s 7:5 in 6:4 premagal Španca Nadala. Na turnirih ATP je letos dosegel že 32 zmag in bi lahko že v Rimu ogrozil Nadalov primat na lestvici ATP.



**ŠESTIČ**  
Košarkarji Panathinaikosa so šestič postali evropski klubski prvaki. V finalu založnega turnirja v Barceloni so pod taktirko trenerja Željka Obradovića nadigrali izraelski Maccabi 78:70. Junaka tekma sta bila Mike Batiste (na sliki) in Dimitris Diamantidis (MVP evrolige).



**SLOVENCI IZPADLI**  
Slovenski hokejisti so na SP v Bratislavi žal izpadli. V odločilni tekmi so izgubili z Belorusi z 1:7. Poleg Slovenije je izpadla tudi Avstria, Latvija, ki jo je Slovenija premagala, pa se je rešila. Četrtnfinalisti so Češka, Finska, Nemčija, Rusija, Kanada, Švedska, Norveška in ZDA.

**VETTEL VEČA PREDNOST**  
Nemec Sebastian Vettel (Red Bull) je na VN Turčije vknjižil že tretjo zmago v letošnji formuli ena. Na zanimivi dirki je prišlo do rekordnih 82 zamenjav gum. Vettel ima zdaj že 4 točk prednosti pred Hamiltonom. 22. maja bo VN Barcelone.



**NOGOMET** - Po zmagi nad Laziom je liga prvakov v dometu Furlanov

# Udinese na četrtem mestu

Tekmo odločil Di Natale - V boju za obstanek je Sampdoria vse hujših težavah - Brescia izpadla v B-ligo, Chievo rešen

Medtem ko praznovanje Milanovega 18. naslova v prestolnici Lombardije ni moral brez neredov in tudi škode po mestnih ulicah, je v nedeljo Udinese pred domaćim občinstvom morda osvojil odločilne točke v boju za četrti mesto. Zdaj so Guidolinovi varovanci le ob sebe odvisni: v primeru, da zmagajo zadnji dve tekmi je namreč iganje predkroga lige prvakov zagotovljena. Proti Lazu je bil znova odločilen kdo drug kot Di Natale, ki si je z nedeljskim zadetkom tudi zagotovil naslov najboljšega strelca A-lige. Cavani mu sledi na dveh zadetkih, a urugvajskega napadalca je sodnik izključil in najbrž bo moral na prisilni počitek vse do konca prvenstva. Furlani pa bodo morali paziti na padce koncentracije, saj so jim Roma, Lazio in morda Juventus (stara dama je igrala sinoč proti Chievu) za petami.

Zanimiv bo tudi boj za Evropo league in s tega vidika bo zelo pomemben današnji polfinale italijanskega pokala med Palermom in Interjem. V primeru zmage Siciljanec bosta namreč ostali na razpolago le še dve mesti, za peto in šesto uvrščeno ekipo. V tem primeru bi se brez uvrstitve v evropski pokal znašel Juventus, ki zaseda zasečno sedmo mesto.

**SAMPDORIA Z VODO V GRLU** - Predsednik Genoe Preziosi je zagotavljal, da bo genovski mestni derbi prava tekma in naj Sampdoria nikakor ne pričakuje uslug s strani Genoe. Nikoli bolj resnične napovedi. Preziosi je bil mož beseda, saj se je Genoa borila, kot se za vsak derbi spodbobi, in dosegla odločilen gol v 95. minutu. Žal se tako vestno niso obnašale nekatere druge ekipe, ki so igrale proti tekmem v boju za obstanek. Tako je Napoli prepustil zmago Lecceju in zelo razburil predsednika De Laurentiisa, ki od svojih varovancev (upravičeno) zahteva maksimalen trud. Isto velja za Cagliari, ki se ni boril na nož proti Ceseni. Moštvo iz Romagne se lahko v bistvu že veseli nepriskovanega in zato še slajšega obstanka v ligi. Rešil se je tudi Chievo, ki je sinoč igral neodločeno v Turinu proti Juventus in nadoknadiščil dva gola zaostanka. Strelci: Del Piero (11-m) v 13., Matri v 55., Uribe v 68. in Sardo v 70. min.). Po porazu proti Cataniu pa je po Bariju matematično izpadla v B-ligo tudi Brescia.

**IZIDI 36. KROGA:** Palermo - Bari 2:1, Roma - Milan 0:0, Bologna - Parma 0:0, Brescia - Catania 1:2, Cagliari - Cesena 0:2, Inter - Fiorentina 3:1, Lecce - Napoli 2:1, Udine



nese - Lazio 2:1, Genoa - Sampdoria 2:1, Juventus - Chievo 2:2.

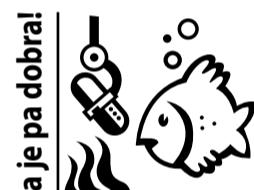
**VRSTNI RED:** Milan 78, Inter 72, Napoli 68, Udinese 62, Roma in Lazio 60, Juventus 57, Palermo 53, Fiorentina 49, Genoa 48, Cagliari 44, Catania in Chievo 43, Parma 42, Bologna\*\* 41, Cesena 40, Lecce 38, Sampdoria 36, Brescia 31, Bari 21. (\*\* 3 točke odbitka)

## ITALIJANSKI POKAL

### Drevi Palermo - Milan

Drevi ob 20.45 bodo v Palermu odigrali povratno tekmo polfinala italijanskega pokala. V Miljanu sta se ekipo razšli pri izidu 2:2, kar pomeni, da si lahko domača ekipa tudi privoči igrati za neodločen izid z ne več kot enim doseženim golom. Za Palermo je tekma posebno pomembna, saj bi si varovanci trenerja Delia Rossija z uvrstitvijo v finale zagotovili iganje Evrope league.

Drugi polfinale med Interjem in Romo (prva tekma 1:0 za Inter) bo na sporednu jutri, prav tako ob 20.45.



Ta je pa dobrá! »Če bi osvojili prvenstvo, bo to 27. velika truffeja, ki si jo Milan prišije na dres. Pod mojim predsedništvom je Milan osvojil že 26 lovork. S tem je najuspešnejša ekipa na svetu in jaz sem najuspešnejši predsednik na svetu. Za menoj je Bernabeu, ki so mu Španci hvaleno poimenovali štadion ...« (Nove ambicije Silvia Berlusconija, Porta a porta, 5. 5.)

»Sem najbolj srečen človek na svetu.« (Eva Vignandell na cilju, potem ko še zdaleč ni pričakovala zmage na maratonu v Trstu, 8. 5.)

»Jadran ima dobre možnosti, da se uvrsti v naslednji krog.« (Ro-

### Vrhunski Handanović: znova ubranil 11-metrovko

Samir Handanović (ocena 7), strah in trepet izvajalcev 11-metrovk. V svoji karieri je namreč vratar slovenske reprezentance branil kar 40% vseh najstrožjih kazni, kar je zelo visok odstotek. Zadnji po vrsti (že šest letos!), ki je moral priznati premoč slovenskega asa, je napadalec Lazia Zarate. Verjetno pa je nedeljska obramba najpomembnejša doslej, saj prav zaradi te obrambe je Udinese zmagal morda odločilno tekmo za četrto mesto.

Palermo je že v soboto slavil proti Bariju. Bačinović ni prepričal popolnoma (ocena 5,5), Iličić pa je vstopil v drugem polčasu in si je po zaslugu nekaj lepih podaj v globino prislužil pozitivno oceno (6).

Po dolgem času pa je Malesani vključil v začetno postavo Bologne tudi Reneja Krhina. Mladi slovenski veleni igralec se ni posebno izkazal in njegov nastop so mediji ocenili negativno (5).

bi Daneu je hvalil dan pred večerom, Primorski dnevnik, 3. 5.)

»Vsekakor poraz nas ni zmedel. Prepričan sem, da bodo fantje na Opčinah igrali zelo zbrano in da bodo dali vse od sebe.« (Tudi Sandi Rauber je bil pred tretjo tekmo s Padovo pretirano optimist, Primorski dnevnik, 6. 5.)

»Nekoč je veljalo, da Slovenci v Beograd prihajajo, ker morajo, in da mi Srbi v Slovenijo prihajamo, ker hočemo.« (Trener slovenske košarkarske reprezentance Božidar Maljković, Dnevnik, 7. 5.)

»Piha močan veter, kar 20 kilometrov na uro.« (Giancarlo Mazzoni, komentator formula ena, očitno ni nikoli doživel burje, Rai Uno, 7. 5.)



## ME (NE) ZANIMA

### Golica odmeva do mojega balkona

S profesorico, književnico in Repenko Vilmo Puric smo se pogovarjali o nazadovanju Nogometnega kluba Kras.

**Ali sploh veste, da je Kras izpadel?**

Da, vem.

**Mar to pomeni, da spremljate nogomet?**

No, nekaj malega. Za Kras vem – če že drugega ne – ker se zmag veselijo z igram Golice. Ta pa odmeva do mojega balkona.

**Stanujete ob nogometnem igrišču?**

Ne, ob telovadnici.

**To se pravi, da Golica odmeva kar daleč. Do telovadnice bo vsaj pol kilometra ...**

No, morda. Ampak ni tako hudo. V zračni liniji bo še manj.

**Je to nazadovanje pri zadelo vaško skupnost ali pa se Repenci ne pretirano zmenite za nogometni klub?**

No, meni osebno ni všeeno za Kras. Mislim, da je del vaške skupnosti. Cenim dejstvo, da se je Kras povsod, kamor je šel, predstavljal kot slovenska ekipa, pa čeprav je slovenskih igralcev malo. Če sem dobro informirana, so zdaj med Slovenci Kneževič, zamejec Carli in verjetno še kdaj ...

**Če zname našteti nekaj igralcev, potem bi lahko rekli, da ste na tekočem ...**

Nekaj malega pa že morem biti, saj sem Repenka. Moj oče je Kras vedno spremjal. Že dolgo od tega. Kras že dolgo obstaja, zato menim, da ga Repenci imajo za svojega. (P. V.)

**ODBOJKA** - Peta polfinalna tekma

## Maniajeva Modena brez finala za naslov

Maniajevi Modeni ni uspel preboj v finale za naslov. Po zelo napetih tekmi so morali rumenomodri priznati premoč Trenta, ki je slavil po štirih nizih igre. Najbrž je bila odločena za tak razplet tekme poškodbajo najboljšega igralca Modene Angela Dennisa v tretjem nizu. Do takrat je bilo srečanje zelo izenačeno in zanimivo, potem pa je domača ekipa prevzela pobudo in v četrtem nizu povsem nadigrala Modeno. Trento se je tako še četrtič zaporedi uvrstil v finale za naslov, v Rimu pa bo naskakoval drugi »scudetto«. Loris Mania' je bil tarča servisov Trenta, saj je moral žogo sprejeti kar 34-krat. Naredil je 4 napake, pozitivno sprejel 62% žog, brezhibno pa 44% in bil daleč najboljši sprejemalec svojega moštva.

Še bolj izenačen pa je bil drugi dvoboja, v katerem je še le po igranju skrajšanega seta prevladal Cuneo, ki je imel prednost domačega igrišča. Macerata je že vodila v nizi z 2:1, a domača ekipa je le stisnila zobe, najprej izsilila igranje tie-breaka v katerem je bila boljša s 15:12. Cuneo bo branil lanski naslov, ki ga je osvojil prav z zmago v finalu proti Trentu.

Letošnji finale bo ponovitev lanskega v igrali bosta ekipi, ki sta po rednem delu sezone zasedli prvi dve mesti. Finale Trento - Cuneo bo na sporednu v Rimu prihodnjo nedeljo, 18. maja, ob 18. uri.

**POLFINALNA IZIDA:** Trento - Modena 3:1 (25:23, 28:30, 25:22, 25:11), Cuneo - Macerata 3:2 (22:25, 25:20, 22:25, 25:23, 15:12).

**KOŠARKA** - V višjih državnih ligah

## Snaidero v končnici s 7. mesta AcegasAps bo igrал v Ligi razvoja



Michele Benfatto (AcegasAps) KROMA

**LEGADUE** – V drugi ligi je videmski Snaidero (Lee 13) izgubil z 62:70 doma z Riminijem (Roderick 21) in na koncu rednega dela zdrknil na 7.mesto. Klub temu bo nastopil v končnici skupno s Casalejem, Benetkami, Riminijem, Scafatijem, Barcellono in Verolijem, ki so se v tem zaporedju uvrstili na prvih 6.mest, ter Pišto (Forte 22, Fučka 9), ki je v neposrednem dvoboru za 8.mesto s 84:73 premagala Jesi (Maglioli 22, Tušek 11). Iz lige sta izpadla Verona in San Severo. Zaenkrat še ni znano, ali bo napredovala ena ekipa ali pa dve. Predzadnja uvrščena iz A lige si namreč zagotovi obstanek tako, da poraženki v finalu končnice izplača 500.000 evrov. Vse to pa bo znano še po zaključku prvoligaškega prvenstva 23.maja.

**AMATERSKA A LIGA** – AcegasAps (Benfatto 14, Vidani 13, Raspino in Moruzzi 12, Maiocco in Bocchini 11, Magro 8, Contento 6, Colli 4, Busca 3) je tudi v drugi tekmi suvereno premagal Molfetto s 94:66 in se tako uvrstil v Ligo razvoja, ki bo nekakšna enota tretje liga. Tržačani so vodili celo tekmo, gostje pa so se vsaj do začetka tretje četrtine, ko so zaostajali za samih 5 točk (44:39) precej krčevito upirali, a Dalmassonova ekipa tokrat ni izgubila glave in ponovno odločno prevzela vodstvo. Vse deset igralcev je v 13.minuti že stopilo na igrišče, v 26. pa so vsi dosegli vsaj en koš. Odstotki realizacije so bili tudi tokrat zelo dobri (56% za 2 in 45%

za 3 točke), tržački košarkarji pa so tudi pridobili 33 žog in jih izgubili samo 16 ter zbrali 10 asistenc. Sezona se je zaključila na najboljši način, potem ko je bila igra v prvem delu sezone bolj nihajoča. Obratno lahko rečemo za enega izmed nesojenih favoritorov za napredovanje – Bitumcalor Trento, kjer igrajo tudi Benevelli, Spanghero in Zivic, ki so v bližnjih ali daljnih preteklosti branili barve tržaškega društva. Tridentinska ekipa je bila dolgo celo na 1.mestu, na koncu zdrknila na 7. in v playoutu dvakrat izgubila z Latino. Verjetno pa si bo uvrstitev v Ligo razvoja praporila z eno izmed »wild card«, ki jih bo dodelila zveza. Poleg Trsta in Latince sta uvrstitev v Ligo razvoja zagotovila še Castelletto Ticino, ki ga trenira Tržačan Steffe, in Bawer Matera. Znan pa je tudi prvi finalist za napredovanje v Legadue: to je Brescia, ki je odpravila Perugio, ki bo igral proti zmagovalcu peti tekmi med Ruvrom di Puglia in Ostuniem. Drugi par finalistov bo znan po peti tekmi med Piacenzzo in Treviglom ter Trapanijem in S.Antimom.

**ŽENSKA ELITNA B LIGA** – Ženski elitni B ligi je bil Joganov Petrol Lavori Milje že uvrščen v finale, kjer se bo pomeril z Valmadrero. Tržaška SGT (Mosetti 15, Gantar 8) pa je s 56:38 premagala Lavagno in se prav tako uvrstila v finale svoje skupine, kjer bo igrala s Cossatom. **Marko Oblak**

**KOLE SARSTVO** - Tragični padec Belgijca Wouterja Weylandta

# **Smrt na Giru**

*Med spustom v 3. etapi izgubil nadzor nad kolesom - Bil je na mestu mrtev  
Kolesarji se bodo danes lahko prosto odločili, kako izpeljati 4. etapo*

# OB TRAGEDIJI

# Kako se bodo spuščali z Apeninov in Alp?

*Smrt šestindvajset etnega Woutera Weylanda, takoj prikliče v spomin smrt Fabia Casarellija na etapi Toura leta 1995. Casarelli je bil star le štirindvajset let, a saj starost ni pomembna. Dejstvo je, da sta oba umrla na kolesarski dirki. Oba sta po padcu obležala na cestišču in vsaka pomoč je bila zaman.*

Za kolesarstvo, šport ki preživlja hrde čase, je to zelo hud udarec. Prav gotovo se bodo takoj vnele polemike o varnosti na cestah, vendar kako lahko zagotoviš varnost na 3.524,5 kilometra, kolikor je dolg letošnji Giro d'Italia? Bodimo pošteni, ni mogoče! Tudi če bi na kakšen način obvarovali vsak centimeter proge, preti kolesarjem nevarnost za vsakim ovinkom: mokra cesta, mehanska okvara, žival, ki nenadoma prečka cesto ipd.. Pri normalnih hitrostih so posledice padca lahko minimalne. Toda v nekaterih spustih dosežejo kolesarji hitrost nad 100 kilometrov na uro. Širina gum koles pa meri največ dva centimetra.

Pri motociklizmu so gume bolj široke, motociklisti pa dosežejo tudi hitrost nad 300 kilometrov na uro. Tudi tu žal pride do nesreč s smrtnim izidom kot lani na veliki nagradi San Marina, vendar sodi motociklizem med nevarne športe, kolesarstvo pa ne! Pred dnevi je Gianni Bugno v intervjuju za naš dnevnik dejal, da je varnost glavna skrb vseh, ki delajo v kolesarstvu. In zaradi tega je nepojmljivo dejstvo, da so radijske povezave prepovedane, čeprav je žal res, da Weylana tudi radijska povezava ne bi rešila pred smrtjo.

Prav gotovo se bodo nekateri vprašali, ali je smiseln nadaljevati dirko? Nekateri bodo odgovorili z angleško fraso »the show must go on!«, drugi pa bodo ogorenji in bodo podpirali prekinitev letosnjega Giro d'Italia. Prepričan sem, da bo na koncu prevladal business in se bo dirka nadaljevala. Toda, s katerimi občutki se bodo v naslednjih dneh kolesarji spustili z apeninskih in alpskih gor?

*Edvin Bevk*



Zdravnik dirke med poskusom oživljanja nesrečnega kolesarja

---

ANSWER

njej. Kolesarje na čelu dirke o nesreči niso obvestili, nič hudega sluteči Španec Angel Vicioso pa je v cilj kot prvi privozil z dvignjenimi rokami in pred Britancem Davidom Millarjem, ki si je z drugim mestom prikolesaril rožnato majico vodilnega. Iz spoštovanja do Weylandta prireditelji po etapi niso izpeljali uradne slovesnosti za zmagovalce, direktor dirke Angelo

Zomegnan pa je sporočil, da se bodo kolesarji danes sami odločili, kako izpeljati 4. etapo.  
Belgijski kolesar je v karieri dobil

Belgijski kolesar je v karieri dobil dve etapi na velikih dirkah; eno leta 2008 na Vuelti, lani pa prav tretjo na Giro. Profesionalni kolesar je postal leta 2006 pri ekipi Quick Step, letos pa se je pridružil moštvu bratov Schleck. Iro-nija usode: na Giru je zadnji hip prevzel mesto zetekmovalca.

Weylandtova smrt do potankosti spominja na smrt Italijana Fabia Cassetellija na dirki Tour de France leta 1995. Na Giru so življenje izgubili do slej štirje kolesarji, pred Belgijcem še Orfeo Ponsin (1952), Juan Manuel Santisteban (1976) in Emilio Ravasio (1986). Ravasio, ki je po padcu silovito

udaril z glavo ob tla, je umrl po 15 dneh kome. Pred dvema letoma je Španec Pedro Horrillo Munoz padel v prepad v pokrajini Bergamo. Utrpel je več zlomov, bil je v globoki nezavesti, a je po nekaj mesecih prišel k sebi.

Nedeljsko 2. etapo je v sprintu osvojil Italijan Alessandro Petacchi. Drugo mesto na 242 kilometrov dolgi preizkušnji od Albe do Parme si je privozil Britanec Mark Cavendish (HTC Highroad), tretji pa je bil Italijan Manuel Belletti (Colnago). Slovenec Borut Božič (Vacansoleil) je zasedel peto mesto.

**Skupni vrstni red:** 1. David Millar (VBr/Garmin) 10:04:29; 2. Angel Vicioso (Špa/AND) + 0:07; 3. Kanstantin Sijucu (Blr/HTC) 0:09; 4. Marco Pinotti (Ita/HTC); 5. Craig Lewis (ZDA/HTC) vsi isti čas ;6. Christophe Le Mevel (Fra/GRM) 0:12; 7. Alessandro Petacchi (Ita/LAM) 0:13; 8. Pablo Lastras (Špa/MOV) 0:18; 9. Jaroslav Popovič (Ukr/RSH) 0:19 10. Tiago Machado (Por/RSH) isti čas ..; 29. Borut Božič (Slo/Vacansoleil) 0:46; 152. Gorazd Štangelj (Slo/Astana) 4:35; 175. Simon Špilak (Slo/Lampre) 6:55.

**ŠPORTNA SLIKOVNA KRIŽANKA**

REŠITEV V NASI EDN II ŠTEVII KI NA STRANI RADIO IN TV SPOREDOV

360 STOPINJ

# Konjeništvo in Majenca

Mija Slavec s Krmenke (rojena 2. oktobra 1990) se od desetega leta predaja konjeništvu. Najprej je bil to le konjiček (hobby), nato pa se je z jahanjem začela redno ukvarjati in tekmovati. »Začela sem na Dolgi kroni, pred tremi leti pa sem izbrala klub Campo di bonis v Tipani pri Vidmu,« razlaga jahačica, ki se ukvarja s cross countryjem in eventingom (disciplina, ki vključuje cross country, dresuro in preskakovanje ovir). »Uspešnejša sem v cross countryju, ker moja kobilka Perfekta Papillon ne mara dresure, ampak raje skače,« pojasnjuje Mija, ki je lani osvojila državni naslov v cross countryju v kategoriji 1, letos pa namerava nastopiti v boljši 2. ali 3. kategoriji. Asistentka v zobozdravniški ambulanti, ki je do končala klasični licej Prešeren, pravi, da za druge dejavnosti in športe nima časa, pa vendar Majenci nikoli ne reče ne in je zato te dni povsem zasedena s paznovanjem strega običaja.

**Stan:** imam fanta

**Ostali športi:** /

**Ostale dejavnosti:** nimam časa

**Dnevnik, revije, TV-dnevnik, TV-oddaje:** Primorski dnevnik in Il Piccolo / Cavalli e cavalieri in nasprosto revije o gossipu / gledam različne TV-dnevниke / oddaje: telefilmi npr. Gossip girl, Drop dead diva, Sex and the city ...

**Spletna stran:** facebook

**Knjiga na nočni omaričci:** 3msc, čeprav ne prebiram veliko knjig

**Najljubša glasba:** poslušam malo vsega

**Najljubši film:** ne bi vedla, mislim Blow



**Moj lokal:** Dejavu

**Najljubša jed:** telečji fi-  
let s tartufovo omako

**Najljubša pijača:** mojito

**Mi je všeč/mi ni všeč:**  
všeč mi je se družiti s pri-  
jatelji in se z njimi zaba-  
vati/ ni mi všeč dolgčas  
in monotonija

**Najljubsi športnik:** Za-  
ra Anne Elizabeth Phil-  
lips

**Najljubse počitnice:**  
ZDA, še posebno New  
York

**Če ne bi izbrala svoje-  
ga športa, bi rada bila**  
latinsko ameriška plesal-  
ka

**Moja himna:** Ne stori  
drugemu tistega, kar no-  
češ, da drugi stori tebi

**Moj vrstni red:** zdravje,  
prijatelji, šport in ljube-  
zen pa sta trenutno na  
istem

		SESTAVIL LAKO	PRENEHANJE BOJEVANJA S PORAZOM	PRIRODA, NATURA	ENZO BEARZOT	ITALIJANSKA IGRALKA MORICONI	ČAS, KO PREHAJA DAN V NOČ	ŠIROK PAS PRI KIMONU	KVALITETA	OKUSNA MORSKA RIBA	VNETJE SLUŽNICE		
		BAKTERIJE, KI IMAOV GOSTITELJU OVOJNICU											
		VRTNA RASTLINA ZA KOMPOT											
		EDMOND ROSTAND				DEJAVNOST NEVERNIKOV							
		NEKDANJI ČEŠKI ATLET					NAŠA NIKALNICA						
		ITAL. PESNIK (EUGENIO)								SLAVILNA PESEM			
											GOROVJE V MJANMARU		
BERI ŠPORTNO PRILOGO PD	FOND, PREMOŽENJE	HITRA ... ATL. DISCIPLINA				JEZERO V SEVERNÍ ITALIJÍ			OBER ANGLEŠKI VOZNIK				
ZID; ROMAN TONETA SVETINE		FR. FILOZOF (HYPPOLITE)					STADION V GENOVI						
NEMŠKI FILOZOF (IMMANUEL)				NAŠA PRITRDILNICA			NAŠ SMUČ. DELAVEC						
STAROGRŠKO BRENKALO				NEKDANJI IT. BOKSAR (PATRIZIO)		NENADNI UDAR BOLEZNI			DEZIDERIJ ERAZEM				
SUROVINA ZA IZDELAVO BARVIL IN ZDRAVIL				VEZNIK			IT. IGRALKA MIRANDA			ČEHHOVA OLGA			
NIZOZEMSKA PISATELJICA IN PESNIKA (CATHERINE				BERI PRIMORSKI DNEVNICK		NEKD. SLOV. ŠPORTNI FUNKCIONAR (DUŠAN)							
				ALDO RUPEL				NEIMENOVA-NA OSEBA					

**SLOVARČEK - ARAKAN** = gorovje v Mianmaru • **IDRO** = jezero v Italiji • **DANEK** = nekdaní češki atlet • **DEKEN** = nizozemska pisateljica



**DRŽAVNA C-LIGA** - Pogovor s predsednikom Jadrana Qubik caffe' po koncu sezone

# »Veliko tekem smo odigrali samo z domačimi igralci«

Po sobotnem porazu proti Padova v tretji odločilni tekmi četrtna finala končnice državne C-lige je Jadran Quibik caffe' zaključil prvenstvene nastope. Glede na to, da je dokazal, da je Padova premagljiva in torej, da je uvrstitev v polfinale realen cilj, je nekaterim najbrž sobotni poraz zapustil nekaj grenkega priokusa. Pa vendar ne smemo mimo tega, da je bila že uvrstitev v končnico prvenstva dosežek, ki je presegel vsa pričakovanja. Tudi predsednik Adriano Sossi je po dveh prespanih nočeh imel mešane občutke.

Ostaja tudi pri vas kanček grenkove zaradi sobotnega poraza?

Vsek seveda raje zmaga kot izgubi. Če pogledam na celotno sezono, pa grenkove sploh ne občutim, saj smo dosegli dober rezultat. Upoštevati moramo, da smo imeli med prvenstvom kar nekaj težav s poškodbami zunanjih igralcev, ki smo jih najeli na začetku sezone, tako da smo velik del prvenstva igrali z igralci, ki so dozoreli pri nas. Seveda bi se raje uvrstili v polfinale, saj smo vsaj na zadnjih tekma pridobili nekaj več občinstva, ki smo ga pogresali med letom.

Katero oceno si torej zasluži letosni Jadran?

Zelo pozitivno. Prav gotovo je k rezultatom prispevalo dobro vzdušje v ekipi, ki smo ga lani pogrešali. Fantje so bili složni, na igrišču smo videli končno pravo ekipo. Začetni motto »Vsi za enega in eden za vse« je obveljal med celim prvenstvom.

Kaj je bilo še odločilno?

Dober trener, ki je fante znal mo-



manj od tistega, kar ste od njega pričakovali?

Od najetih igralcev (Tomasini in Cohen, op.a.) smo pričakovali nekaj več. Najbrž če bi med sezono vseskozi igrala 100 %, bi se uvrstili v polfinale. Res je, da sta bila tudi poškodovana.

Lani ste pogrešali liderja, letos pa ste ga dobili, kajne?

Tako je. Čeprav je bil še vedno zraven kapetan Dean Oberdan, v bistvu je bil doprinos Bana na vsaki tekmi odločilen in vse je presenetil s svojim tehničnim napredkom.

Kako pa naprej?

Še prehitro je, da bi karkoli napovedali.

Po taki sezoni bi lahko Jadran ciljal na kaj več in ne več enostavno na obstanek?

S tem kadrom lahko računamo na ponovitev te sezone. Če bi hoteli ciljati na nekaj več, mogoče celo na napredovanje, pa bi morali ekipo okrepliti - na seznamu igralcev, ki bi jih želeli, sta še vedno Jan Budin in Daniel Batisch.

Boste trenerja Vatovca potrdili?

Radi bi ga potrdili.

Kaj pa Borut Ban: bo še jadranovec?

Ne bomo mu branili, če se želi preizkusiti v višji ligi. Kot vedno pa se bomo najprej pogovorili s starši in nato še z igralcem.

Kaj pa ostali igralci? Ostajajo?

Nihče izmed jadranovcev ni napovedal, da ne bi več igral z nami. Tudi Oberdan je napovedal, da lahko da ekipo še naprej svoj doprinos. Z najetima igralcema pa se nismo še pogovorili.

Ali se je po taki sezoni še povzeti ugled Jadran?

Misljam, da je ugled Jadrana narastel bolj v zunanjih krogih kot doma. Nenazadnje smo druga ekipa v Trstu. Osebno sem nekoliko razočaran zara- di skromne prisotnosti publike.

Kako si to razlagate? V soboto je bila dvorana spet polna ...

Zakaj je manj zanimanja, ne vem. Seveda je lepše, ko so rezultati dobr, vendar ekipa potrebuje bodenje tudi med prvenstvom, ko so težave.

Veronika Sosa

Ali se je po taki sezoni še povzeti ugled Jadran?

Misljam, da je ugled Jadrana narastel bolj v zunanjih krogih kot doma. Nenazadnje smo druga ekipa v Trstu. Osebno sem nekoliko razočaran zara- di skromne prisotnosti publike.

Kako si to razlagate? V soboto je bila dvorana spet polna ...

Zakaj je manj zanimanja, ne vem.

Seveda je lepše, ko so rezultati dobr,

vendar ekipa potrebuje bodenje tudi

med prvenstvom, ko so težave.

Veronika Sosa

## IZJAVE PO TEKMI

### Nekaj razočaranja in čestitke

**Peter Franco, igralec Jadrana Quibik:**

Padova je odigrala najbrž letosno najboljšo tekmo, mi pa najslabšo. Mislim, da nas ni izdala trema, ampak utrujenost. Pešala je obramba, met pa je odpovedal. Škoda, da zmage nismo dosegli že v sredo. Kljub pozaru pa se je sezona zaključila nad pričakovanji, saj smo dosegli najprej obstanek, nato play-off in še tretje mesto. Presežki bi bili seveda dobrodošli, kljub temu pa je bilo prvenstvo zelo uspešno.

**Eriberto Dellisanti, pomožni trener:**

Naša najslabša tekma v play-offu je sovpadala z najboljšo predstavo Padove v tem delu. Prav gotovo je bil odločilni nujnih odločen odstotek metov v prvih dveh četrtinah. Jasno je, da ekipa, ki smo jo mi premagali v zadnjem krogu prvenstva in na prvi tekmi play-offa, ni Padova, ki je igrala ostali del prvenstva. Kljub porazu pa nisem žalosten, saj je bila sezona enkratna in verjamem, da bo ostala v Jadranovih analih.

**Andrej Vremec, trener in načelnik košarkarske komisije ZSŠDI:** Škoda, da se je končalo na krut način, morda najslabši možen. Verjetno se je športna sreča obrnila, tako da je sredin po- raz postal pravi »boomerang.« Vendar to je šport. Če pomislimo, kako je bilo na začetku sezone, pa si takega razpleta ne bi nikoli predstavljal. Bil sem med prvimi, ki sem poudarjal, da maramo razmišljati izključno o obstanku, igralci, trenerski štab in spremljavalci pa so nato vseh presenetili, zato jim moramo čestitati.

**David Pregarc, bivši jadranovec, predstavnik Brega:** Čeprav nekateri pravijo, da bi lahko igrali boljšo obrambo, maramo upoštevati, da so nasproti dosegli samo 68 točk. Tokrat je odpovedal napad: Jadran se je odločal samo za mete iz razdalje, prodorov pa ni bilo; če pa ne prodiraš, ne moreš zmagati. Škoda za poraz, saj je bilo prvenstvo letos zelo uspešno.

**Mario Gerjevič, Jadranov trener:** Mislim, da smo na koncu ostali brez benzina: Padova je imela več igralcev na razpolago kot mi, naši pa tokrat niso igrali najbolje, tako da smo lahko tak razplet pričakovali. Kljub temu pa je Jadran končal izjemno sezono in pohvala gre čisto vsem, igralcem, trenerju in spremljalcem. (V.S.)



### V polfinalu tudi dva Slovence

V polfinalu skupine C v državni C-ligi bosta igrala tudi tržaška Slovence Saša Ferfoglia in Peter Sosić: GSA Udine je namreč v tretji odločilni tekmi play-offa premagal Codroipo z 80:64. Sosić je v 22 minutah dosegel 2 točki in 2 skoka, Ferfoglia pa je v 12 minutah dosegel 9 točk in 2 asistenci. V drugem polfinalu pa bosta igrala Padova in San Vendemiano.



### Vstopnice in kavči

Iz Padove sta privozila v soboto dva avtobusa: prvi z igralci in nekaterimi navijači, drugi pa s 53 navijači, ostali podporniki ekipe pa so dospeli na Općine z avtomobili. Pred vhodom v telovadnico so navijači Padove izvedeli, da bo treba poravnati še vstopnino: »Kako to? Saj je pri nas bil ogled tekme brezplačen ... Ali bomo sedeli na kavčih?« je bila kritična navijačica iz Padove.

Ne, rezultati so nas presenetili, ker je bilo prvenstvo zahtevno, hkrati pa smo v določenem trenutku imeli veliko težav s poškodbami. Če pa bili celo sezono popolni in brez poškodb, bi lahko res pričakovali tak rezultat.

Ima sezona tudi kaj temnejših plati: je mogoče kdo od igralcev dal

Ali se je po taki sezoni še povzeti ugled Jadran?

Misljam, da je ugled Jadrana narastel bolj v zunanjih krogih kot doma. Nenazadnje smo druga ekipa v Trstu. Osebno sem nekoliko razočaran zara- di skromne prisotnosti publike.

Kako si to razlagate? V soboto je bila dvorana spet polna ...

Zakaj je manj zanimanja, ne vem.

Seveda je lepše, ko so rezultati dobr,

vendar ekipa potrebuje bodenje tudi

med prvenstvom, ko so težave.

Veronika Sosa

Ali se je po taki sezoni še povzeti ugled Jadran?

Misljam, da je ugled Jadrana narastel bolj v zunanjih krogih kot doma. Nenazadnje smo druga ekipa v Trstu. Osebno sem nekoliko razočaran zara- di skromne prisotnosti publike.

Kako si to razlagate? V soboto je bila dvorana spet polna ...

Zakaj je manj zanimanja, ne vem.

Seveda je lepše, ko so rezultati dobr,

vendar ekipa potrebuje bodenje tudi

med prvenstvom, ko so težave.

Veronika Sosa

## TOP SCORERJI

8 5 7

**Ta teden:** Richter (Br) 24, Burni (B) 21, Crevatin (B) 19, Grimaldi (Br) 18, Štokelj (B) 17, Moschioni (Br) in Zanini (B) 16.

**Skupno drž. C-liga:** Ban 478, Marušič 312, Cohen 204, Malalan 203, Tomasini 182, Franco 171, Slavec 150, Oberdan 126, Bernetič 17, Floridan 16, Škerl 2.

**Skupno drž. C-liga:** Burni (B) 372, Giacomi (Br) 367, Madonia (B) 364, Richter (Br) 343, Samec (Br) 338, Grimaldi (Br) 320, Fumarola (B) 306, Ferfoglia (Br) 265, Zanini (B) 258, Crevatin (B) 217, Visciano (Br) 190, Bole (B) 174, Štokelj (B) 164, Bozic (Br) 123, Babich (B) 118, Semec (Br) 99, Moschioni (Br) 77, Medizza (B) 70, Schillani (Br) 38, Pipan (B) 35, Zeriali (Br) 26, Bocchia (B) 14, Kričalič (B) 7, Norbedo (Br) in Pertot (B) 5, Devcich (B) in Nadlišek (Br) 3, Gallocchio (B) 1.

**Skupno D-liga:** Šušteršič 341, Lisjak 240, D. Zaccaria 212, Paoletič 189, Švab 175, Križman 174, Hrovatin 115, Regent 41, Gantar 39, Godnič 28, Starc 10, Vodopivec 4, J. Zaccaria 2.

**STATISTIKE TOP:** Prosti meti: Richter (Br) 3:3; za 2T: Štokelj (B) 4:4, Grimaldi (Br) 4:5 (80 %), Moschioni (Br) in D.Zaccaria (K) 5:7 (71 %); za 3T: Crevatin (B) 4:4, Burni (B) 6:8 (75 %).

**STATISTIKE FLOP:** prosti meti: Ban (J) 2:6 (33,3 %), Jadran 7:18 (38 %); za 2T: Floridan (J) 0:4, Lisjak (K) 1:5 (20 %), Tomasini (J) 2:8 in Franco (J) 1:4 (25 %); za 3T: Godnič (K) 0:5, Švab (K) 0:4, Paoletič (K) 1:10, Franco (J) 1:7 (14 %).



Bor-Breg, odločal bo derbi

KROMA

### Kontovelu zmanjkalo motivacij

V play-offu D-lige ostajajo Kontovelci pri edini zmagi in so edina ekipa, ki nima več možnosti za prestop v višjo ligo. V soboto so v Guminu izgubili dejansko zato, ker so bili premalo prodorni in so se preveč odločali za (nenantančne) mete iz razdalje. Sededa je v tem obdobju motivacij bolj malo več, medtem ko nasprotniki vsakič morajo zmagati. Brumnovi fantje bodo v San Vito al Tagliamento igrali že v četrtek ob 21.00.

ga UBC v optiki predčasnega obstanka ter zelo nevaren poraz Menguccijevih Milj proti Snaiderovim mladincem.

Dokaj neverjeten scenarij pa se odpira v skupini za napredovanje iz D- C-liga, kjer je dva kroga pred koncem še sedem ekip! Od osmih sodelujočih v play-offu bo boju za napredovanje. Najbližji cilj je Don Bosco z mladinci tržaškega Acegasa, ki mu za prestop zadošča še en uspeh. Vse ostalo pa se bo odločilo v zadnjih 80 minutah, ko ne posrednih dvobojev na nož res ne bo manjkalo.

Dokončna razsodba sobotnega kroga je drugače prišla prav iz dolinske telovadnice, kjer so domači obsodili Fagagno na neposreden izpad. Med ostalimi izidi izstopata uspeha Ronk (gladko proti krminski Albi, ki očitno pravila pohod v končnici) in videmske-

ki (Fontanafredda, San Vito - Kontovel (12.5. ob 21.00), Tarcento - Don Bosco

**D-LIGA skupina za napredovanje**

Santos - San Vito 72:77, Fogliano - Tarcento 69:83, Fontanafredda - Don Bosco 69:74, Gemona - Kontovel 69:55

&lt;p



TENIS - Ženska B-liga

# Gaja osvojila točko proti prouvrščeni ekipi

Zmagali sta Carlotta Orlando in Nicoletta Furlan, Paola Cigui brez moči

Gaja - Castelazzo T. C. 2:2

Carlotta Orlando (2.4) - Quercia (2.2)  
6:1, 7:6, Nicoletta Furlan (3.3) - Capelli (3.4)  
6:4, 6:2, Paola Cigui (2.2) - Gatto Monticone  
(2.1) 1:6, 2:6, Cigui/Orlando - Gatto Monticone/Quercia 0:6, 0:6.

Gaja je v četrtem krogu osvojila po-membno točko v boju za obstanek. Proti prouvrščenemu Castelazzu je igrala ne-dločeno: točki sta tokrat prispevali Carlotta Orlando in Nicoletta Furlan, zastavonoša ekipe Cigujeva pa je morala tokrat prizna-ti premoč starejše Giule Gatto Monticone, ki zaseda 278. mesto na lestvici WTA.

Nedeljskem srečanju je izstopal predvsem nastop Orlandove, ki je po pre-pričljivi zmagi v prvem nizu s 6:1 naspro-trico premagala še po tie-brekru. V drugem nizu je pri rezultatu 5:3 namreč izgubila ne-kaj gotovosti, tako da je Quercia izničila vrsto mach žog, naposled pa je gajevka le osvojila pomembno točko. Za igralko, ki se je po dolgi poškodbi vrnila na igrišča, je to dru-ga letosnja zmaga: prvo je 17-letnica osvo-jila v petek na open turnirju v Emiliji.

Drugo točko pa je tokrat prispevala mlada Nicoletta Furlan, ki je v prvem nizu proti 14-letni Castelljevi nadoknadiла zaostanek 1:4, drugi niz pa prepričljivo zmagala. Cigujeva pa je tokrat naletela na črn dan in proti kakovostni 24-letnici os-vojila le tri igre. Hitro je minil tudi nastop dvojic, saj so Gatto Monticone in Quercia, ki sta zelo dobro uigrani in zmagujeta tudi na mednarodnih turnirjih, povsem prevladali, gajevki Cigujeva in Orlandova pa sta ostali brez osvojene igre.

Gaja zaseda po treh krogih šesto, pred-zadnje mesto, že naslednji teden pa lahko ra-cuna na prvo letosnjo zmago: Cigujeva in ostale bodo gostovale pri skromnejši Liberi, ki ni osvojila še točk. »Mislim, da bo kon-čni razplet prvenstva vsekakor odvisen iz-klučno od nas samih. Odvisno bo tudi, ali bomo na vseh tekma-nastopili vedno v po-polni postavi,« je pojasnila načelnica teniške sekcijske Mara Plesničar. Za obstanek bo Ga-ja po vsej verjetnosti moral igrati play-out, ki ga bodo igrale ekipe od 4. do 5. mesta.

**Ostali izid:** Lumezzane - Gaja 0:4.  
**Vrstni red:** Castelazzo 7, Scaligeri in Bas-sano\* 6, Trento\* 5, Lumezzane 4, Gaja 2, Libera 0 (Bassano in Trento s tekmo manj).

## Obvestila

AŠD SK BRDINA organizira 12. junija 2011 enodnevni izlet v Gardaland. Vpisovanje je možno samo ob pondeljkih na sedežu društva, Repentabrska ul. 38 od 20. do 21. ure do 30. maja 2011. Informacije: 335-5476663 (Vanja).



Carlotta Orlando se je po šestmesečni odsočnosti zaradi poškodbe uspešno vrnila na teniška igrišča

KROMA

KOŠARKA - Dež. U14

## Jadran ZKB končal na 3. mestu

Jadran ZKB - Basketrieste 54:56 (10:14, 19:27, 32:40)  
Jadran ZKB - Azzurra 69:35 (20:8, 37:20, 55:29)

Jadran: Orel 0+2, Daneu 15+20, Ušaj 12+9, Devetak 7+2, Tulliach 2+2, Geletti 2+/+, Antler 0+/, Krevatin 6+12, Dell'Anno 0+6, Danieluzzo, Coloni 0+4, Škarab 10+12. Trener: Mario Gerjevič.

Jadranovci so dejelno prvenstvo U14 zaključili na tretjem mestu, trener Gerjevič pa je prepričan, da bi lahko z večjo konstantnostjo osvojili tudi prvo mesto. Kljub temu je z nastopi svojih varovancev zelo zadovoljen: »Zelo sem vesel, saj so vsi na-predovali.« Jadranovci so med sezono tre-nirali v vadbeni skupini letnikov 1997 in 1996: štirikrat tedensko so trenirali, večina pa je igrala dve tekmi - v prvenstvu U14 in v državnem prvenstvu U15.

Predzadnjo tekmo proti Basketrieste so tesno izgubili: predvsem agresivna igra na-sprotnikov jim je povzročala več težav. V končnici so sicer tudi povedli, vendar so na koncu naredili preveč napak v napadu. Na zadnjem srečanju proti Azzurri pa so slavi-li prepričljivo zmago, čeprav je bila Azzurra v Trstu za jadranovce prava uganka. Če-prav so jo v prvem delu prvenstva na domačem igrišču premagali z 20 točkami na-skoka, je bila Azzurra na neugodnem igrišču pri sv. Jakobu dvakrat boljša po podaljških.

**Vrstni red elitne skupine:** Gorizia-na\* 8, in Jadran ZKB in Basketrieste 6, Az-zurra D\* 2 (\* s tekmo manj).

MLADINSKA KOŠARKA - V Montecatiniju Terme najboljši košarkarji letnika 1997

# Brežan Zobec pod drobnogledom

Na turnirju »Impariamo insieme« so trenirali in vadili po kalupu reprezentančnih zborov - Poudarek boju proti rasizmu



Lenard Zobec v Montecatiniju: v akciji in z našim dnevnikom pred dvorano

Med 96 najboljšimi italijanskimi igral-ci letnika 1997 je na petdnevni turnirju od 27. aprila do 1. maja v kraju Montecatini terme nastopil tudi Bregov košarkar Lenard Zobec. Turnir »Impariamo insieme« (Skupaj se učimo) je organizirala državna košarkarska zveza FIP in sodi v sklop vsedržavnega izobraževalnega projekta v sklopu košar-karskega gibanja, saj so na turnirju ob per-spektivnih igralcih iz cele Italije pomerili na najvišji ravni še mladi trenerji in sodniki.

Letošnji turnir, ki je vključeval jutra-nje treninge in popoldanske tekme, je bil tu-di vsebinsko bogat: osem ekip, v katere so bili porazdeljeni vpoklicani igralci, so bile po-imenovane po narodih, ki izumirajo, na vsa-ki tekmi pa so bili v znak boja proti rasizmu vsi – igralci, trenerji in sodniki – po-barvani v temno barvo.

Vse je potekalo po kalupu reprezen-tančnih zborov: košarkarji so bili vseskozi pod nadzorom trenerjev (s starši niso imeli stikov), pozorni pa so bili seveda tudi na prehrano. Zobec, ki pri Bregu trenira pod vodstvom Boruta Sile, je bil vključen v eki-po Inuit, poimenovano po aljaškem plemenu. Zjutraj je vsaka ekipa pod vodstvom različnih trenerjev vadila 45 minut: »Po deset minut smo vadili tehniko, napad in podaje, petnajst minut pa smo posvetili igri 1:1. Naspolj je bil trening bolj individualnega zna-čaja; včasih so me trenerji popravili, vsakič pa sem seveda skušal svoj nastop izboljšati.« Vsaka ekipa si je nato ogledala treninge ostalih skupin, popoldne pa so bile na vrsti tekme. Vsak igralec je moral minimalno odi-grati eno četrtino, lahko pa ga je trener iz-koristil tudi dalj časa. »Na prvih tekma-nih sem igrал nekoliko manj. Pod košem, kjer igrat, sem se moral boriti proti višjim in močnej-šim nasprotnikom,« je pojasnil Zobec, ki je v polfinalu igral skoraj celo tekmo in dose-gel tudi 11 točk. V finalu za 5. in 6. mesto pa je ekipa Inuit izgubila proti ekipi Asmat (Zobec 4 točke). V ekipi je bil edini iz naše dežele, ostali pa so izhajali iz mladinskih sektorjev ekip višjih lig, med drugimi tudi iz Cantuja, Armanija Jeans, Stelle Azzurre, Vi-tusa iz Bologene in Reyerja iz Benetek.

Zobec, ki se je letos februarja udele-žil že prvega srečanja najboljši košarkarjev letnika 1997 iz severne Italije, je bil edini koškar iz tržaške pokrajine. Med košarkarji iz naše dežele so se petdnevnega turnirja udeležili še Noviello iz Pordenona (Nuovo basket 200), Sivilotti (San Daniele) in Tirelli (UBC). Naslednji zbor bo julija, kamor pa bo državna zveza vpoklicala samo najbolj-še. (V.S.)

KOŠARKA - Končnica promocijske lige

# Sokol zdaj računa na pomoč

Na prvi tekmi četrtfinala v Mošu so doživeli poraz, jutri v Nabrežini pa kujejo maščevanje ob podpori svojih navijačev

Mossa - Sokol 71:60 (24:11, 41:30, 57:49)

SOKOL: Piccini 2, Malalan 5, Umek 17, Hmeljak 15, Vitez 11, Rogelja 2, Guštin, Sedevič 4, Košuta 4, trener Emili.

3 točke: Umek 3, Vitez 3, Hmeljak 2, Malalan 1.

Nabrežinski Sokol, ki je nastopal v okrnjeni postavi (brez Nika in Jana Sossija, Vidaliča, Semoliča in Hrovatina), je sicer v nedeljo v prvi četrtfinalni tekmi končnice promocijske lige izgubil v Mošu pro-ti domačemu moštву, toda bil mu je večji del srečanja enakovreden. To pa daje upati, da bo že jutri (v sredo) na drugi tekmi v Nabrežini lahko močnim košarkarjem Mosse vrnil milo za draga in jih prisilil na tretje srečanje, ki bo spet v Mošu.

Mossa je začela s polno paro in po prvi četrtini vodila s 13 točkami razlike. Naši košarkarji pa niso popustili, dobro so igrali v na-padu (v prvem polčasu so dali 30 točk) in v tretji četrtini zmanjšali zaostanek na 8 točk. V zadnji četrtini pa so gostitelji uveljavili pred-vsem telesno premoč ter na koncu zanesljivo in zasluzeno zmagali.

Klub porazu je teba povhaliti vse Sokolove košarkarje za po-zitivno igro skozi vse tekmo, posebno pa Jana Umka, ki je bil s 17 točkami najboljši strelec ekipe, pri tem pa je dal tri trojke, Mar-ka Hmeljaka, ki je imel 11 skokov in prispeval 15 točk, ter Primoža Rogelja, ki je bil zelo pozrtvovan v obrambi in je imel 11 skokov.

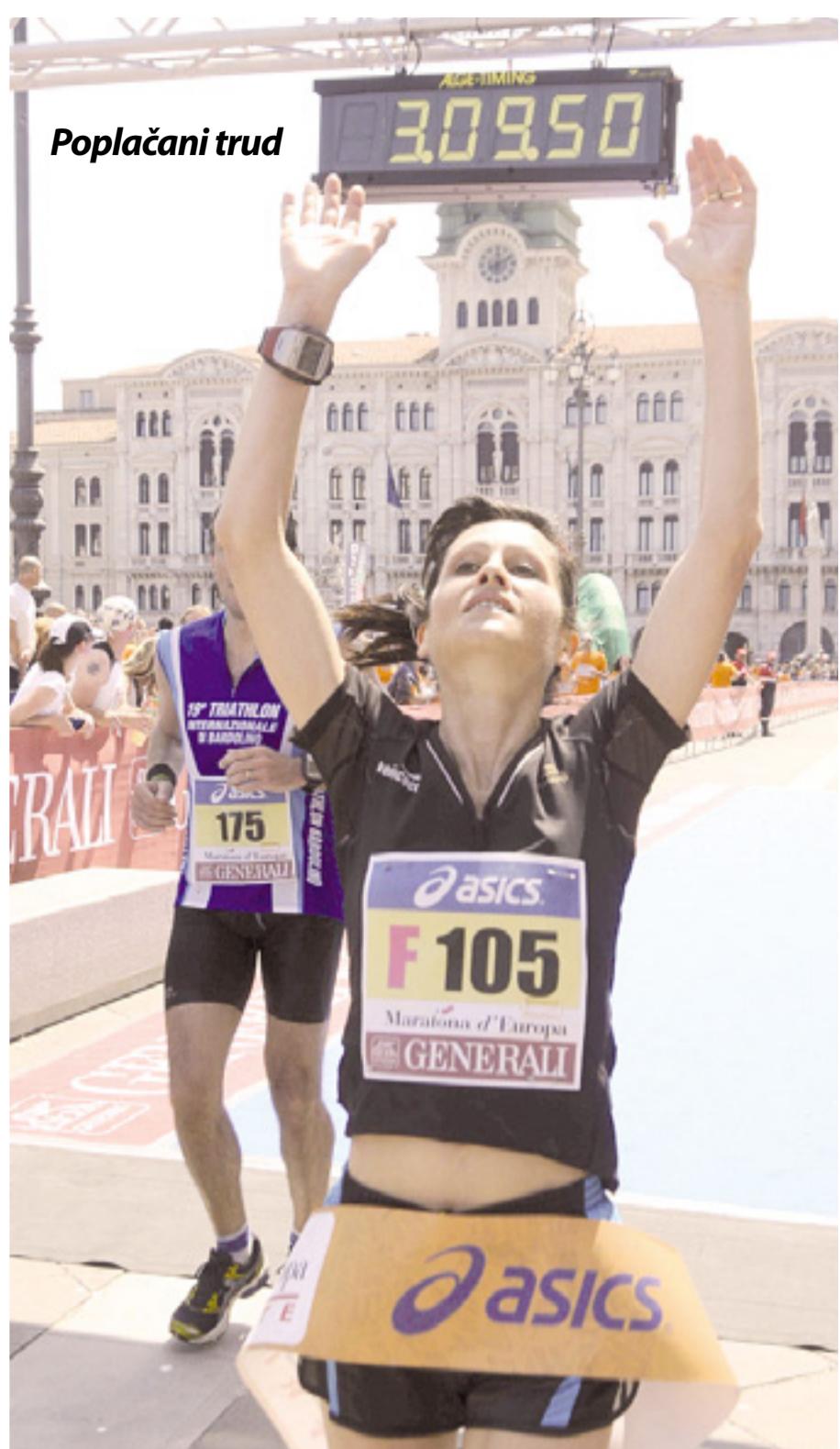
»Če bomo igrali z enakim pristopom kot v nedeljo v Mošu in odpravimo nekatere napake, lahko v Nabrežini presenetimo tega na-sprotnika,« je dejal Sokolov spremljevalec Marko Golemac. Jutrišnja tekma v Nabrežini se bo začela ob 21. uri. Pri Sokolu upajo na po-moč svojih navijačev. (lako)



Primož Rogelja je imel kar enajst skokov

KROMA

**Poplačani trud**



**Mladi upi**



**Derbi**

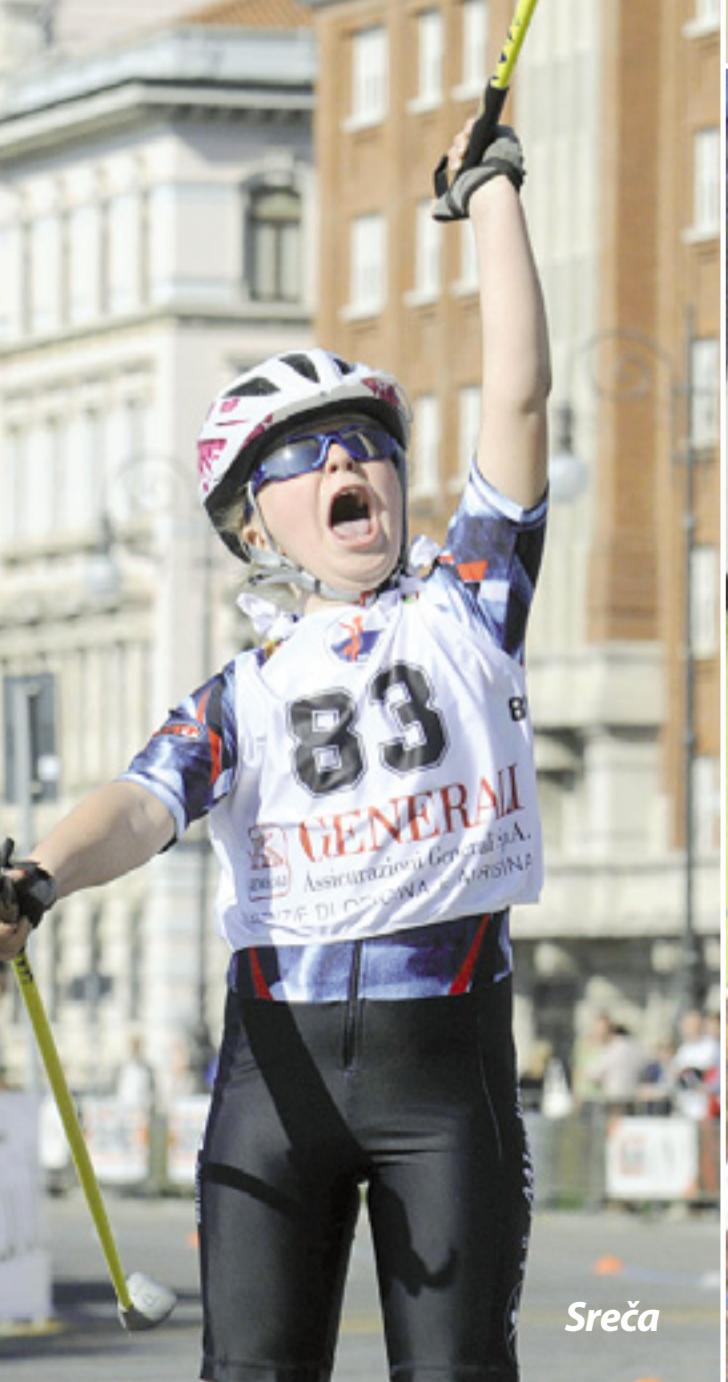


**Sladka nagrada**



**Affiliato**



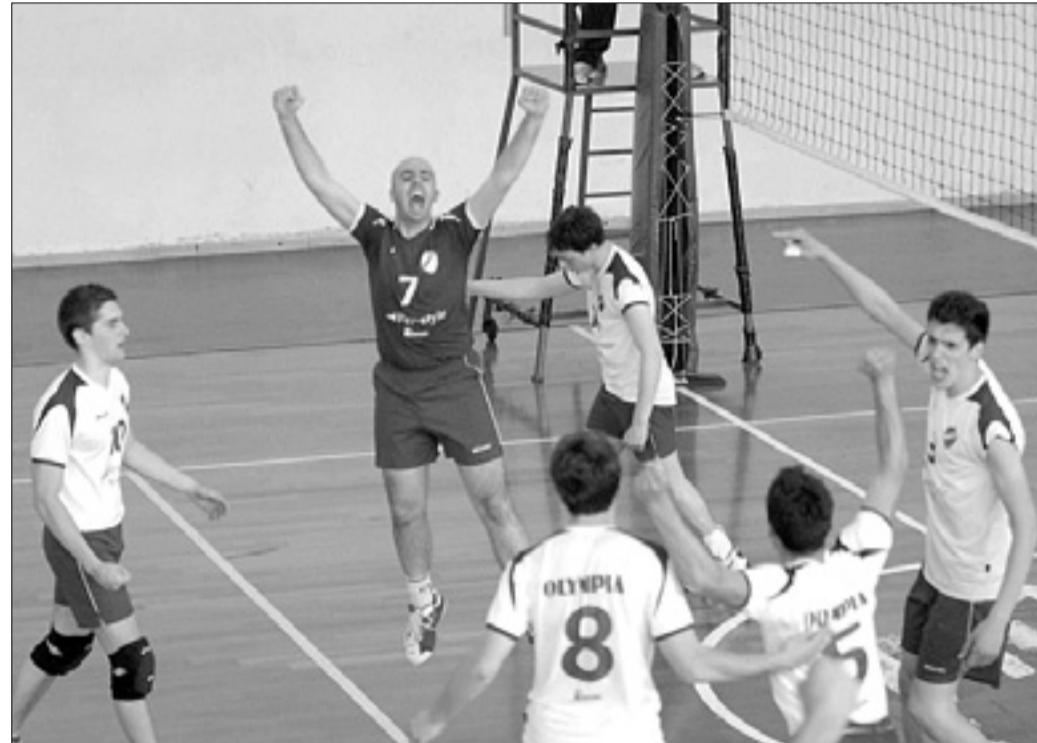




**MOŠKA D-LIGA** - Olympia po sobotni zmagi proti vodilnemu

# Se bliža derbi s Slogo ali bo San Vito pogorel?

Goričani skoraj zanesljivo v končnici, še vedno pa upajo v direktno napredovanje



Zmaga proti San Vito bi lahko bila kaj več kot zgolj prestižna

BUMBACA

Sobotni razplet v deželnini moški D-ligi zagotavlja odbojkarjem goričke Olympie realne možnosti za osvojitev končnega drugega mesta na prvenstveni razpredelnicici. Ravnino tako verodostojna so tudi predvidevanja, da se bosta Olympia kot druga v D ligi in Sloga, predzadnja v C ligi, spoprijeli v neposrednem derbiju za osvojitev oz. ohranitev statusa tretjeligaša v prihodnji športni sezoni. Pri goričkem društvu pa se seveda hrati še nočejo definitivno odreči upanju, da bi vendarle osvojili tudi prvo mesto na leštveci, ki omogoča neposredno napredovanje v višjo ligo.

Če upoštevamo sobotno predstavo v zmagovitem srečanju proti trenutno vodilni ekipi iz San Vita je sličen podvig povsem v njihovem dočetu. Fantje redno trenirajo in si od vsega začetka resnično želijo napredovanja. Prepričani so v lastne pozitivne sposobnosti, predvsem v napadu. Če pa želijo še dodatno nadgraditi svoje znanje morajo na igrišču delovati s potrebnim umirjenostjo in postaviti veliko pozornost na sprejem, da lahko izkoristijo ves potencial podavalca Filipa Hledeta, ki ni ravno nezanemarljiv. (J.P.)

ugoden, četudi je njihov prihodnjih nasprotnik Pittarello Reana še vedno v igri za osvojitev tretjega mesta, ki omogoča igranje končnice za napredovanje.

V taboru Olympia so na tiso računalni na možnost, da lahko ekipe iz San Vita s prihodom pomladni pojemejo moči, kajti sloni ogrodje ekipe na veteranih, ki igrajo krilne vloge v stavu moštva. Poleg tega se jima je še v soboto poškodoval (zvin gležnja) napadalec iz uvodne postave tako, da vseh upan na strani goričkega moštva še ni konec.

Trener Zoran Jerončič pravi, da sta vzdušje in napetost znotraj ekipe idealni. Fantje redno trenirajo in si od vsega začetka resnično želijo napredovanja. Prepričani so v lastne pozitivne sposobnosti, predvsem v napadu. Če pa želijo še dodatno nadgraditi svoje znanje morajo na igrišču delovati s potrebnim umirjenostjo in postaviti veliko pozornost na sprejem, da lahko izkoristijo ves potencial podavalca Filipa Hledeta, ki ni ravno nezanemarljiv. (J.P.)

Mladi Slogini odbojkarji so konec tedna poskrbeli za presečenje in premagali Buio ter se tako tudi matematično izognili zadnjemu mestu in neposrednemu izpadu. Peterlinovi varovanci si bodo moral obstanek sicer priznati preko play-outa, zmaga proti Furlanom pa je lahko dobra popotnica pred odločilnimi tekmmami. Kljub zmagi pa je malo verjetno, da bi lahko slogaši Buio na leštvi se prehiteli in s tem naleteli na slabšega nasprotnika v play-outu.

## Naše zmagujejo

Millenium iz Gradišča si je po sainih dveh tekma play-offa ženske C-lige zagotovil napredovanje v B2-ligo. Pomembnega uspeha se z njim veselijo tudi goričke odbojkarice Mirjam in Ilaria Černic ter Tamara Višintin, ki so letos igrale za Millenium. Ekipa iz Gradišča je v končnici premagala Vivil, ki je pred tem osvojil Deželnik pokal in Pokal Triveneto. Za Vivil igra tudi Goričanka Mateja Petajan, v obeh ekipah, ki sta se uvrstili v končnico C-lige pa nastopa več bivših igralk Govolleya.

## Tik pred ciljem

Odbojkarice Kontovela so po sobotni zmagi proti Alaturi vse bližje obstanku v D-ligi. Svoj cilj bi lahko dosegle že v soboto na derbiju proti že izpadlim borovkam, če bodo slavile brez izgubljenega niza in bo istočasno Gemona ostala brez točka na tekmi proti Gradu, ki si še ni zagotovil obstanek, tako da bo moral gotovo igrati motivirano. Če bi bil v naslednjem krogu razplet drugačen, pa bodo imele varovanje Tanie Cerne možnost, da si priznajo obstanek še na zadnji tekmi, ko bo njihov nasprotnik prav Gemona.

## Spet na trnih

Slogašice so po sicer pričakovanim porazu proti Chionsu zdrsnile na šesto mesto, ki pomeni izpad iz lige. Na žalost sta namreč v soboto vse tri točke osvojila tako S. Andrea kot Buia, s katero se bo naša ekipa pomerila v soboto. Tržačanke so z zmago proti Libertisu slogašice prehiteli za dve točki, Buia pa ima trenutno dve točki manj od Maverjevih varovank. Na zadnji tekmi so slogašice kot že večkrat ledos nastopile okrnjene, računajo pa, da bo tolkačica Babudrijeva do sobe okrevala.

**2** kroga pred koncem deželnih prvenstev je že gotov izpad dveh naših ekip. Našemu praporu so se pridružile še borovke, ki po

porazu proti Gemoni ne morejo več osvojiti tretjega mesta v skupini. Število izpadov naših deželnih ligašev se do konca sezone lahko še poveča, prav tako pa tudi število tistih, ki so napredovali. Slogi Tabor Televita, ki si je že pred časom zagotovila napredovanje v B2-ligo, bi se lahko pridružila gorička Olympia Ferstyle, ki se poteguje za prestop v C-ligo.

**MOŠKA C-LIGA** za OBSTANEK, izidi: Basilio - Fincantieri 2:3, Cervignano - Val Imsa 0:3, Volley club - Vivil 3:2, Sloga - Buia 3:1

Fincantieri	12	10	2	33:15	29
<b>Val Imsa</b>	<b>12</b>	<b>10</b>	<b>2</b>	<b>32:13</b>	<b>28</b>
Basiliano	12	7	5	29:16	24
Volley club	11	8	3	28:16	22
Vivil	12	5	7	24:22	19
Buia	11	4	7	15:24	11
<b>Sloga</b>	<b>12</b>	<b>3</b>	<b>9</b>	<b>11:30</b>	<b>8</b>
Cervignano	12	0	12	1:36	0

PRIHODNJI KROG: Sloga - Fincantieri (14.5. ob 17.30), Basilio - Cervignano, Val Imsa - Volley club (14.5. ob 19.30)

**ŽENSKA C-LIGA** za OBSTANEK, izidi: Chions - Sloga 3:0, Buia - Fincantieri 3:0, PAV Natisonia - Pordenone 3:1, S. Andrea - Libertas TS 3:0

Chions	12	12	0	36:5	35
Pordenone	12	8	4	29:19	24
Libertas TS	12	8	4	26:16	23
Natisonia	12	7	5	24:20	21
S. Andrea	12	5	7	22:23	15
<b>Sloga</b>	<b>12</b>	<b>4</b>	<b>8</b>	<b>18:26</b>	<b>13</b>
Buia	12	4	8	12:27	11
Fincantieri	12	0	12	5:36	2

PRIHODNJI KROG: Chions - S. Andrea, Sloga - Buia (14.5. ob 20.00), Fincantieri - Natisonia, Libertas - Pordenone

**MOŠKA D-LIGA** za NAPREDOVANJE, izidi: Olympia FerStyle - San Vito 3:1, CUS Trieste - Pippoli 3:0, Reana - Casarsa 3:0, Travesio - Porcia 3:1

San Vito	12	10	2	32:11	29
<b>Olympia FerStyle</b>	<b>12</b>	<b>9</b>	<b>3</b>	<b>27:13</b>	<b>27</b>
CUS Trieste	12	7	5	27:17	22
Pippoli	12	7	5	24:20	21
Reana	12	7	5	26:21	20
Travesio	12	6	6	19:22	18
Casarsa	12	2	10	9:32	6
Porcia	12	0	12	8:36	1

PRIHODNJI KROG: Travesio - CUS Trieste, Pippoli - Olympia FerStyle (14.5. ob 20.30), San Vito - Reana, Porcia - Casarsa

**MOŠKA D-LIGA** za OBSTANEK, izidi: Broker - Aurora 3:1, Cordenons - Prata 2:3, Naš prapor - Altura 0:3, Club Regione - Turriaco 1:3

Prata	12	11	1	35:10	33
Altura	11	9	2	28:9	27
Aurora	12	7	5	24:18	21
Broker	11	7	4	23:17	20
Cordenons	12	6	6	20:19	19
Turriaco	12	4	8	16:26	12
<b>Naš prapor</b>	<b>12</b>	<b>3</b>	<b>9</b>	<b>13:29</b>	<b>8</b>
Club Regione	12	0	12	5:36	1

PRIHODNJI KROG: Club Regione - Broker, Aurora - Cordenons, Prata - Naš prapor (14.5. ob 18.30), Turriaco - Altura

**ŽENSKA D-LIGA** za OBSTANEK, izidi: CUS - Villesse 3:2, Altura - Kontovel 0:3, Bor Kmečka banka - Gemona 0:3, Virtus - Grado 3:1

Virtus	12	12	0	36:6	35
Grado	12	8	4	27:17	23
<b>Kontovel</b>	<b>12</b>	<b>7</b>	<b>5</b>	<b>26:17</b>	<b>20</b>
Gemona	12	7	5	21:23	20
<b>Bor Kmečka banka</b>	<b>12</b>	<b>5</b>	<b>7</b>	<b>20:24</b>	<b>16</b>
CUS Trieste	12	5	7	19:24	15
Altura	12	2	10	14:31	8
Villesse	12	2	10	11:33	7

PRIHODNJI KROG: Virtus - CUS Trieste, Villesse - Altura, Kontovel - Bor Kmečka banka (14.5. ob 20.15), Grado - Gemona

## TOP SCORERJI

### Ta teden

**Moški:** Lukeš (Np) 23, Terčič (Ol) in Komjanc (Ol) 22, Romano (Sl) 21, Lavrenčič (V) 16, Dussich (Sl) 14.

**Ženske:** Bukavec (K), Štoka (K) in Cella (B) 13, Balzano (K) 11, Pučnik (B) in Lisjak (K) 9.

### Skupno

**Moška C-liga:** Lavrenčič (V) 341, Ombrato (V) 314, Romano (Sl) 255, Rožec (Sl) 199, Dussich (Sl) 193, Ilić (Sl) 132, Masi (V) 129, Farfoglia (V) 126, D. Fagnanel (V) 114, S. Fagnanel (V) 95, Bertali (Sl) 92, Cutuli (V) 76.

**Moška D-liga:** Komjanc (Ol) 448, Terčič (Ol) 338, Braione (Np) 294, L. Brotto (Np) 263, Kuštrin (Np) 238, Pavlovič (Ol) 199, Capparelli (Ol) 182, Persolija (Ol) 170, Hlede (Ol) 156, Jurčič (Np) 128, Caprara (Np) 93, Simeone (Np) 84 in Feri (Np) 84.

**Ženska C-liga:** Bab



**JADRANJE** - Razred 470 (skoraj) dokončno tudi na olimpijskih igrah 2016

# Če ne bo London, pa bo Rio de Janeiro

*Sklep ISAF na zasedanju v Rusiji - V Imperiji premočno prva - Od jutri na Gardskem jezeru*

Če sta regati ISAF za svetovni pokal olimpijskega razreda 470 v Palmi del Mallorca in Hyeresu pokazali, da morata jadralca JK Čupa Simon Sivitz Košuta in Jaš Farneti na najvišji mednarodni ravni pridobiti še veliko izkušenj, pa je nekaj časa jasno, da na mladinski ravni v Italiji nimata prave konkurenčne. To je pokazala tudi treja seleksijska državna regata konec preteklega tedna v Imperiji, v kateri sta Simon in Jaš premočno osvojila prvo mesto tako na članski kot na mladinski ravni, v obeh konkurenca pa vodita tudi na skupni lestvici po treh regatah.

Pred zadnjo seleksijsko regato, ki bo junija, je tudi že jasno, da bosta na SP v Medembliku konec julija in na EP v Belgiji v začetku avgusta nastopila kot diamantna kočica italijanske mladinske reprezentance (in na stroške zvezne FIV ...).

Po sobotnih dveh prvih in enim drugem mestu, sta bila krmar Simon in flokist Jaš najboljša tudi v obeh nedeljskih regatah, ki sta se odvijali v nekoliko močnejšem vetrju (15 vozlov) kot v soboto. V prvi regati sta prvo mesto ujela le tiki pred ciljem, v drugi pa sta bila po dobrem startu v vodstvu do začetka do konca.

Dobra novica je prišla tudi iz Sankt Peterburga, kjer je svet Mednarodne jadralne zveze ISAF med deset ja-



Simon Sivitz  
Košuta in Jaš  
Farneti

KROMA

dralnih razredov, ki jih bodo uvrstili na olimpijske igre 2016 v Rio de Janeiru, potrdil tudi Simonov in Jašev razred 470. Skratka, perspektivna jadralca JK Čupa bosta imeli razlog za vztrajanje tudi v prihodnjih sezona. Iz seznama je izpeljal razred star, ki je bil del olimpijskega programa vse od leta 1932. »Na odločitev ISAF so možne pritožbe, toda menim, da je naš razred rešen,« je za-

dovoljen trener Matjaž Antonaz. Izjemno naporna sezona se bo za posadko JK Čupa nadaljevala že jutri. Iz Imperije so namreč odpotovali direktno na Gardsko jezero, kjer jih čaka mednarodna regata 2. kategorije. Tu jih prijavljenih posadk je malo, so pa vse najboljše italijanske. Gre namreč za regato, ki sodi v okvir italijanskih kvalifikacij za OI 2012 v Londonu. (ak)

## ODBOJKA - Pokrajinski finale under 14

# Kontovelke tržaške prvakinje

*Sloga na 4. mestu - Na deželnem finalu mladincev je Olympia osvojila tretje mesto - Under 13 mešano: fantje Olympie v finalu zdaj proti Gradu*

Pokrajinski finale Kontovelke so si v nedeljo pri Briščkih z zmago po tie-breaku proti glavnemu favoritu Coselli blu zagotovile naslov pokrajinskih prvakinj v prvenstvu naraščajnic in s tem tudi pravico do nastopa na deželnem finalu v Chionsu, ki bo že 16. maja. Na tretje mesto se je uvrstila Oma, na četrto pa Sloga.

Potem ko so dopoldne tako slogašice kot Kontovelke premagale Brunner, so se prve pomerile z Omo, ki se je izkazala za bolj homogeno ekipo, ki je v odločilnem tretjem setu tudi zelo dobro servirala. Slogašice so vsekakor dobro opravile svojo nalogo, med posameznimičami pa bi izpostavili Feriyevo, Vitezovo in Gornikovo.

Kontovelke pa so si naslov prvakinj prizorile po zelo napetih in zanimivih tekmi. Najlepši je bil verjetno prvi set, v katerem sta obe ekipe zelo malo grešili, naša ekipa pa je bila na mreži učinkovita tudi s kril. V drugem setu je Kontovel vodil 13:8, nato pa zgrešil preveč servisov in popustil v sprejem. V tretjem je Coselli blu vodil že 18:13, naša ekipa ga je ujela pri 22. točki, v končnici pa naredila nekaj napak v napadu. V četrtem nizu so Kontovelke igrale najboljše, odločilno prednost pa so si priigrale z Noemi Roma na servisu. V tie-breaku so dalj časa vodile odbojkarike Cosellija blu, a naša ekipa je v končnici z nekaj dobrimi obrambami in uspešnimi napadi poskrbila za preobrat, odločilno točko pa je dosegla Nina Vattovaz (28 točk v finalu). Za velik uspeh zaslужi počeval celotna ekipa.

Kontovel: D. in N. Vattovaz, Guidone, Košuta, Ravbar, Roma, Sossi, Starc, Viezzoli, Barnaba. Trenerka: Tania Cerne

Sloga Dvigala Barich: Feri, Vitez, Goranik, Petaros, Kralj, Počkaj, Racman, Čufar, Ferluga. Trener: Franko Drasič Izidi

Polfinalne tekme: Coselli blu - Oma 3:2, Oma - Azzurra A 3:2, Coselli blu - Azzurra 3:0, Kontovel - Sloga Dvigala Barich 3:0 (25:17, 25:10, 25:14), Sloga Dvigala Barich - Brunner 3:2 (25:18, 18:25, 23:25, 25:19, 15:13), Kontovel - Brunner 3:1 (25:17, 16:25, 25:10, 25:8); za 3. mesto: Sloga Dvigala Barich - Oma 1:2 (18:25, 25:13, 15:25); za 1. mesto: Kontovel - Coselli blu 3:2 (25:23, 18:25, 23:25, 25:16, 15:13).

**Končni vrstni red:** 1. Kontovel, 2. Coselli blu, 3. Oma, 4. Sloga Dvigala Barich, 5. Brunner in Azzurra A.



Prvakinje  
Kontovela (levo) in  
tretje uvrščeni  
fantje Olympie  
(spodaj)

KROMA

## UNDER 18 MOŠKI

Deželni finale Goriška Olympia je deželno prvenstvo mladincev zaključila na tretjem mestu, potem ko je v Trstu v nedeljo zjutraj gladko izgubila proti tržaškemu Hammerju, popoldne pa zasluženo premagala vrstnike iz Červinjana. S tem so Goričani za eno mesto popravili svojo uvrstitev iz rednega dela. Deželni prvak je postal Cordenons, ki je v finalni tekmi gladko odpravil Tržačane.

Olympia je dopoldne zaigrala brez prave motivacije, tako da domačinom ni nudila nobenega odpora. Začela je sicer dobro, a ko so Tržačani nanizali šest točk zapored, je popustila na celi črti in ni bila več učinkovita ne v napadu ne v obrambi. Popoldne so Jerončičevi varovanci zaigrali precej bolj samozvestno in nasprotnike nadigrali. Končno tretje mesto je vsekakor dober rezultat, saj ekipa nikoli ni trenirala skupaj, marsikateri odbojkar pa bo v tej kategoriji lahko še nastopal tudi drugo ali celo čez dve leti. Naj še dodamo, da je bil kapetan Matja Komjanc proglašen za najboljšega blokerja.

Olympia Terpin: Capparelli 1+12, Palazzo 1+4, Hlede 1+1, Komjanc 10+10, Cobello 0+0, Škerk 0+1, Vizin 2+10, Persoglia 2+3, Vogrič 1+0, Čavdek (L). Trener: Zoran Jerončič Izidi: polfinalni tekmi: Hammer - Olympia Terpin 2:0 (25:14, 25:17), Cordenons - Cervignano 2:0 (25:23, 25:21); za 3. mesto: Olympia Terpin - Cervignano 2:0 (25:15, 25:21); za 1. mesto: Cordenons - Hammer 3:0 (25:17, 25:12, 26:24). Končni vrstni red: 1. Cordenons, 2. Hammer, 3. Olympia Terpin, 4. Cervignano.



nona je v finalu preprčljivo premagala videnški Dlf. Na tretje mesto se je uvrstil tržaški Fincantieri, na četrto pa tržaška Altura, za katero igrata tudi Mateja Bruss in Melina Colsani.

izkazali tudi s svojo borbenostjo. Za zmago zaslubi pohvalo celotna ekipa.

**Sloga - Cervignano 1:3 (27:25, 21:25, 22:25, 18:25)**

Sloga: Babuder 16, Castellani 2, Impellizzeri 11, Jerič 2, Mazzoleni 14, Sarazin 8, Strain 2, Ukmar 2. Trener: Ivan Peterlin

Najmlajši Slogaši so v soboto odigrali zadnjo prvenstveno tekmo. Srečanje so sicer izgubili, osvojili pa so svoj prvi set v drugem delu prvenstva. V tem setu so že visoko zglobili 19:24, nato pa znali izid obrniti v svojo korist. Naši odbojkarji so odigrali dobro tekmo, bili so zelo borbeni in pozitivno, za igro v polju zaslubi pohvalo najmlajši Peter Jerič. Kot rečeno, se je s sobotno tekmo prvenstvo zaključilo. Slogaši so zasedli zad-

## UNDER 14 MOŠKI

Deželno prvenstvo - Young Cup  
Cordenons - Olympia Ferstyle 2:3 (25:18, 25:19, 16:25, 21:25, 13:15)

Olympia Ferstyle: Manfreda, Winkler, Lupoli, K. in S. Komjanc, Pahor, Terpin. Trener: Ivan Markič

Odbojkarji Olympia so v gosteh presesteli prvo uvrščeni Cordenons, potem ko so že izgubljali 2:0. Goričani so dokazali, da so med sezono napredovali, tokrat pa so se

## SMUČANJE - OOZUS

# Vse več se jih odloča za trenerstvo

Člani in članice Osnovne organizacije zamejskih učiteljev smučanja (OOZUS) so se konec aprila zbrali v Križu na prvem rednem občnem zboru. Organizacija je bila namreč februarja lani registrirana, pred kratkim pa je bila vključena tudi v Združenje slovenskih športnih društev v Italiji. Letos združuje 71 članov, od katerih je 47 učiteljev smučanja in deskanja na snegu, dva trenerja pa sta letos opravila licenčni seminar za učence v smučarskih šolah in tekmovalnih skupinah.

Predsednik Marko Presel je v predsedniškem nagovoru pozitivno ocenil letošnjo smučarsko sezono, med katero je organizacija odlično sodelovala z Notranjsko primorsko regijo pri Zvezni učiteljev in trenerjev Slovenije, ter z Združenjem italijanskih učiteljev smučanja v FJK. Večina učiteljev je delovala v matičnih klubih, nekajkrat pa so klubi zaradi nezadostnega števila razpoložljivih kadrov vprašali za pomoč OOZUS.

Presel je omenil tudi rast članstva, saj se za usposobljenje odloča vsako leto več mladih, s pridobivanjem višjih stopenj kadrovskih nazivov pa se dviga tudi kvaliteta in ugled organizacije.

nje mesto, kljub temu pa ne bomo govorili o neuspehu: to je namreč zelo mlađa skupina, v kateri je kar nekaj pravih začetnikov, večina igralcev pa bo v tej konkurenči lahko nastopala tudi prihodnje leto. Za njimi je torej šele eno leto dela, zdaj pa je pred njimi druga faza, ko bodo v naslednji sezoni začeli delati resnejše in uspehi gotovo ne bodo izostali. (Inka) **Končni vrstni red:** Cordenons 20, Mossa 15, Cervignano 13, Olympia Ferstyle 12, Sloga 0.

## UNDER 13 MEŠANO

### Na Tržaškem - skupina B

**Brunner - Kontovel 1:2 (23:25, 13:25, 25:23)**

Kontovel: Bezin, Brunetti, Fanzella, Ferfoglia, Košuta, Matthesich, Metelco, Pagan, Roma, Sedmach, Ukmar. Trenerka: Sandra Vitez

Kontovelke so v zadnjem krogu rednega dela nepričakovano prepustile točko Brunnerju. Tokrat so igrale premalo zbrano in so veliko grešile. Kljub temu so osvojile prva dva niza in bile že na tem, da osvojijo tudi zadnjega, v katerem so zapravile osem točk prednosti. Mlade odbojkarice Kontovela čaka zdaj še nastop v play-offu, ki se bo začel 15. maja.

**Breg - Killjoy 0:3 (8:25, 4:25, 14:25)**

Breg: Camassa, Meneghetti, Olenik, Cattaruzza, Muijsan, Jež, Paoli, Medizza, Maver, Debernardi, Racman, Hervat. Trenerka: Daniela Zeriali Brežanke so z gladkim porazom zaključile prvenstvo. Tokrat so morale priznati premoč Killjoya, kateremu so nekoliko večji odpor nudile le v zadnjem setu.

**Ostala izida:** Virtus M - Coselli blu 0:3, Sloga Dvigala Barich - Olympia 3:0 (o tekmi smo že poročali). **Vrstni red:** Coselli blu 41, Kontovel 40, Sloga Barich 36, Olympia 31, Virtus Ž 23, Brunner 22, Killjoy 12, Virtus M 6, Breg 2 (Brunner in Killjoy s tekmo manj).

## Na Goriškem - polfinale

**Olympia Corsi Adriano - Pieris 3:0 (25:13, 25:16, 25:10)**

Olympia Corsi Adriano: Terpin, Laverčič, Komjanc, Pisk, Sflogi, Persolja, Lupoli, Hlede, Pahor. Trener: Ivan Markič

Mladi goriški odbojkarji so tudi povratno polfinalno tekmo proti vrstnicam Pierisa osvojili brez izgubljenega niza. Olympia je bila v vseh elementih boljša od Pierisa, k zmagi pa so prispevali tudi rezervni igralci. Markičevi varovanci so se tako prebili v finale, v katerem bo njihov nasprotnik Grado (prva tekma bo 13. maja v Slovenskem športnem centru, povratna pa čez dva tedna v Građežu). Naj še omenimo, da si je polfinalno tekmo med Olympia in Pierisom ogledal tudi deželni odbornik Paolo Santuz, ki sestavlja deželno reprezentanco U13, ki bo sredi junija nastopila na turnirju v Bocnu.

Močnejša je ekipa naša,  
saj rodil se je mali  
**Saša**

Mamici in tatkemu čestitamo  
vsi pri ŠD Kontovel



**D-LIGA** - Po izpadu Krasa Repen v elitno ligo

# Kocman: »Čimprej se želimo vrniti v D-ligok«

Predsednik Krasa Goran Kocman je bil po porazu v Rovigu in izpadu v elitno ligo seveda razočaran. Krokodiljih solz v Krasovem taboru pa ni bilo. »Nobene tragedije,« pravi Kocman in nadaljuje: »Okusili smo čar D-lige, ki je za nekaj stopničk bolj zahtevna od deželne elitne lige. Sezona je bila vsekakor pozitivna in imeli smo veliko zadoščenj. Samo pomislite, kako lepo je bilo, ko smo igrali na tržaškem Roccu. O Krasu in o Slovenskih se je veliko govorilo in tudi to je bila pozitivna plat medalje igranja v državni D-ligi.«

## Kaj bi spremenili, če bi se lahko vrnili v preteklost?

Marsikaj. Ampak tako razmisljam zdaj. Med prehodjenjem potjo sem bil stoddostotno prepričan v tisto, kar smo storili. Vse napake so bile storjene v dobrini veri. Plačali smo davek neizkušenosti.

## V kolikšni meri je zgrešilo društvo, trenerji in igralci?

Vsa skoraj približno v enaki meri. Društvo je pač storilo nekatere napake, kot tudi igralci in trenerji. Nekateri igralci žal niso cenili D-lige, kot bi jo bili morali. Niso se dovolj potrudili in niso dali vse od sebe.

## Kako pa naprej? Ali boste vložili prošnjo za repasaž v D-ligo?

Skoraj gotovo ga ne bomo, saj bi za repasaž izvedeli še 27. julija, kar je prepozno za sestavo ekipe. Igrali bomo v elitni ligi in skušali se bomo že v prihodnji sezoni vrniti v D-ligo. Naša želja je, da bi se nato ustalili v najvišji državni amaterski liga, kot nekako Sanvitese ali Tamai. Za to pa so potrebeni izkušeni ljudje, ki jih bomo skušali čimprej angažirati. Prihodnjo sezono v elitni ligi biše naprej trenirali štirikrat tedensko. Kdor ne bo pripravljen tega storiti, enostavno ne bo prišel v poštov. Samo tako se lahko moštvo pripravi na psihološki prestop v višjo ligo, kjer je režim dela ostrejši in kakovostenjši. Naša želja je, da bi utrdili in še okrepili mladinski sektor. Seveda v sozvočju in skupnimi močmi z vsem ostalimi našimi društvi.

## Se bo torej Kras v prihodnji sezoni spet potegoval za 1. mesto?

Tako je. Moštvo bomo primereno okrepili in se bomo potrudili, da bi bili znova zelo konkurenčni. Letosnjega sezona v D-ligi nam je vila novega elana in nove samozavesti.

## Za novi projekt boste brzkone angažirali novega trenerja?

Davide Pellegrini, ki je odlično opravil svoje delo, ima najbrž bolj ambiciozne želje in cilje. Skoraj gotovo ne bi bil pripravljen treniral v deželnih elitnih ligah. Najti moramo torej novega trenerja. Nekaj imen je že v igri, treba pa še malo počakati. Zdaj si bomo privoščili nekaj dni počitka in nato bomo začeli načrtovati novo sezono.

## Katere lastnosti naj bi imel novi Krasov trener?

Z novim trenerjem se bomo dogovorili za dve do triletni načrt. Novi trener bo izkušen in primerno izobražen tudi za igranje v višji D-ligi.

## Kaj pa igralski kader?

Z igralci se bomo pogovorili in jim bomo predstavili svoj načrt. Znova bodo problem mladi igralci. V prihodnji sezoni bodo morali obvezno igrati letniki 1993 in 1994. Posebno zadnjih imamo malo na razpolago.

## Prej ste omenili, da boste okreplili mladinski sektor

Paolo Sarazin bo še naprej operativno vodil mladinski sektor. Za vlogo koordinatorja in tehničnega vodjo pa bi poiskali novo osebo, izkušenega trenerja. Še nekaj bi dodal.

## Prosim.

Prepričan sem, da bo Kras po izpadu iz D-lige še močnejši in še bolj ambiciozen.

Jan Grgič



## V Rovigu pet golov in oba vratarja izključena

Zadnja tekma v Rovigu se žal ni iztekel po načrtih Krasa. Četudi bi nogometni repenskega društva zmagali, bi vseeno izpadli v elitno ligo, saj je Opitergina z 2:1 zmagala v Chioggi. Tekma v Rovigu je bila vse prej kot nezanimiva. Še posebno pester je bil drugi polčas, ko je padlo pet golov in sodnik je zaradi prekrškov izključil oba Krasova vratarja, najprej Dovierja in nato mladega Zetta, ki je opravil krstni nastop v D-ligi. Gostitelji so bili obakrat z enajstmetrovke natančni. Po prvem golu je sicer uspel izenačiti Giacomiju, nato drugič Tomizzi. Rovigo pa je še enkrat zatrezel nasprotnikovo mrežo. Trener Pellegrini je tokrat šele v drugem polčasu poslal na igrišče Alena Carlija, Fantino pa je pustil kar na tribuni.

## 1. AL - Za Goričane usoden hud poraz v Medeji Primorec z drugega mesta, Sovodenjci brez končnice

Glede na rezultate neposrednih tekmev bi si Primorec zagotovil najboljši startni položaj v končnici za napredovanje tudi v primeru poraza, a Espositovi varovanci (trener Sciarrone) je moral zaradi kazni tekmo spremeljati s tribune) so vseeno opravili svojo nalogu in Ronchi premagali z 2:1. Odločilna je bila večja motiviranost domače ekipe, ki pred tekmo še ni bila gotova niti nastopa v končnici. Prav zato je bil za Snidarja in soigralce imperativ zmaga. Obratno se je Ronchi že resil pred tednom dni, tako da so gostom zmanjkale motivacije. Kljub temu so ravnost gostje prvi zadeli po šestih minutah igre. Domaci so bili presenečeni nad hitrim protinapadom. Sledila je ostra reakcija Trebencev, ki so se zavedali, da se v 90 minutah odloča celotna sezona. Vehementno reakcijo je kronal Snidar z golom z razdalje v 30. minutu, a že prej so imeli domači kar nekaj priložnosti. Primorec se ni zadovoljil s točko in pritiskal tudi v drugem polčasu vse dokler ni Ojo - teklje je 25. minuta - z roba kazenskega prostora še drugič ugnal vratarja ekipe iz Ronk. Gostje so poskušali iztržiti točko, a brez pravega prepričanja, saj jim točka ne bi ničesar pomenila. Primorec se je takoj umiril in v zadnjih minutah le onemogočil gostom, da bi se nevarno približali Barbatovim vratom. Navijači Primorca bodo torej v končnici za napredovanje lahko dvakrat gledali svojo ekipo na trebanskem igrišču in prednost domačega terena bo treba na najboljši način izkoristiti. Vsekakor je za Primorec že uvrstitev v končnico zgodovinski uspeh.

Manj uspešen pa je bil zadnji krog za Sovodnjne, ki je proti Medei doživel pravi polom. Vituličevi varovanci niso zdržali pritiska, saj bi si drugače težko razlagali tako gladek poraz proti ekipi, ki se bo morala v končnici rešiti pred izpadom. Res je, da je moralna Medea nujno zmagati, saj bi drugače tvegala neposredni izpad, a tudi Sovodenjci so potrebovali zmagu, s katero bi se celo

zagotovili tretje mesto. Glede na ostale izide pa bi jim zadostovala že točka. Zamujena priložnost zaradi popolnoma zgrešenega pristopa. Že uvodne minute so nakazovalo 90 minutno trpljenje. V prvem polčasu je Medea gospodarila in ustvarila vrsto priložnosti, medtem ko so bili Sovodenjci brez moči in so se le zelo poredkoma približevali nasprotnikovim vratom. Prvi gol je Medea dosegla po samih treh minutah igre, drugega pa proti koncu polčasa. V taboru Sovodenj so protestirali zaradi očitnega nedovoljenega položaja, a sodnik je gol vseeno potrdil. Zadetek Nasserja v 54. minutu je bila le utvara, saj je Medea znova pritisnila in v 78. minutu, ko je domača ekipa dosegla četrto gol, je bilo tekme konec. V nedeljo se je tako zaključila vseeno kar uspešna sezona Sovodenj, a končnica bi bila za Vituličeve varovance res okusna češnja na torti.

## 1. AMATERSKA LIGA

Primorec - Ronchi 2:1, Medea - Sovodnje 5:2, Azzurra - Costalunga 5:5, Centro Sedia - San Giovanni 0:2, Domio - Isonzo 2:1, Esperia - Staranzano 3:2, Muglia - Turriaco 0:2, Pieris - Isontina 0:0  
Costalunga 30 17 9 4 59:26 60  
**Primorec** 30 13 13 4 46:27 52  
Isonzo 30 13 9 8 29:21 48  
Isontina 30 12 12 6 30:24 48  
**Sovodnje** 30 12 11 7 43:39 47  
Domio 30 12 8 10 30:28 44  
Pieris 30 11 10 9 33:28 43  
San Giovanni 30 11 9 10 44:37 42  
Ronchi 30 9 12 9 33:31 39  
Azzurra 30 11 6 13 36:43 39  
Staranzano 30 10 8 12 40:39 38  
Esperia 30 9 11 10 29:36 38  
Muglia 30 9 6 15 29:37 33  
Medea 30 7 10 13 32:43 31  
Turriaco 30 7 8 15 20:40 29  
Centro Sedia 30 3 6 21 18:52 15

**KONČNE ODLOČITVE** Costalunga napreduje v promocijsko ligo, Primorec, Isonzo in Isontina v končnico za napredovanje; Turriaco in Centro Sedia izpadeta v 2. AL, Muglia in Medea v končnico za obstanek

1

sezona Krasa v zahtevni državni D-ligi. Ekipa repenskega društva se po porazu v Rovigu vraca v deželno elitno ligo. Sezona v D-ligi bo ostala v zgodovini našega športa zapisana z zlatimi črkami.

## D-LIGA

Belluno	- Sandonajesolo	2:1	Chioggia	- Opitergina	1:2	Concordia	- Treviso	1:2
Venezia	- Tamai	3:0	Pordenone	- Venezia	2:2	San Daniele	- Valnatisone	4:2
San Paolo	- Montecchio	3:0	Union	- San Paolo	1:0	Capriacco	- Trieste	2:3
Rovigo	- Kras Repen	3:2	Sciarrone	- Rovigo	4:3	Torviscosa	- Tamai	0:4
Treviso	34 21 10 3	59:26 73	Venezia	34 21 6 7	69:42 69	Tamai	34 14 14 6	61:43 56
Sandonajesolo	34 15 10 9	56:44 55	San Paolo (-)	34 15 10 9	49:44 54	Union Quinto	34 13 10 11	50:42 49
San Paolo	34 13 10 9	48:43 49	Rovigo	34 13 10 11	50:47 48	Este	34 12 10 12	55:48 46
Montecchio	34 11 12 11	51:54 44	Sanvitese (-)	34 11 12 11	52:53 42	Sanvitese	34 11 9 14	53:49 42
Sciarrone	34 10 12 12	54:39 42	Chioggia	34 10 12 12	32:43 41	Montecchio M.	34 10 10 14	43:48 40
Belluno	34 11 6 7	38:48 39	Belluno	34 11 6 7	38:48 39	Opitergina	34 8 12 14	50:63 36
Opitergina	34 9 9 16	49:68 36	C. Concordia	34 9 9 16	49:68 36	<b>Kras Repen</b>	<b>34 7 11 16</b>	<b>39:61 32</b>
Concordia	34 4 11 19	41:67 23	Torviscosa	34 4 11 19	41:67 23			

## PROMOCIJSKA LIGA

Juventina	30 21 5 4	68:28 68
<b>Juventina</b>	<b>30 18 8 4</b>	<b>51:21 62</b>
Ponziana	30 15 9 6	57:37 53
Trieste Calcio	30 13 8 9	53:40 47
<b>Vesna</b>	<b>30 12 10 8</b>	<b>39:34 46</b>
Capriacco	30 12 10 8	37:36 46
Zaule	30 12 5 13	45:50 41
Union	30 11 6 13	46:40 39
Reanese	30 9 12 9	33:32 39
Lumignacco	30 10 9 11	36:38 39
Pro Romans	30 10 8 12	34:43 38
Martignacco	30 8 13 9	39:46 37
Valnatisone	30 7 13 10	26:26 34
Aquileia	30 6 8 16	32:54 26
Pro Gorizia	30 3 9 18	21:48 18
Villesse	30 4 3 22	16:65 15

**KONČNE ODLOČITVE** San Daniele napreduje v Elite ligo, Juventina, Ponziana in Trieste Calcio v končnico za napredovanje; Pro Gorizia in Villesse izpadeta v 1. AL, Valnatisone in Aquileia v končnico za obstanek

## 2. AMATERSKA LIGA

Primorje	- Moraro	1:1	Breg - Opicina	0:0	Zarja Gaja	- Gradišče	0:1	Carmonese	- Fiumicello
----------	----------	-----	----------------	-----	------------	------------	-----	-----------	--------------



**PROMOCIJSKA LIGA** - Obe moštvi sta končali redni del z zmago

# Vesna na počitnicah, Juventina pa še ne



Vesnin vratar Edvin Carli na arhivskem posnetku  
KROMA

## TAKO V PLAY-OFFU

### PROMOCIJSKA LIGA

Skupina B: Juventina, Maranese in Vigonovo. V nedeljo: Maranese - Vigonovo; 22.5. Juventina poraženec s prve tekme; 29.5. Juventina - zmagovalec s prve tekme

### 1. AMATERSKA LIGA

Skupina B: Primorec, Varmo in Lavarjan/Mortean ali Buiese. Prvi krog: Varmo - Lavarjan/Mortean ali Buiese.

### 2. AMATERSKA LIGA

Skupina C: Doria Zoppola, Talmassons in Breg ali Sistiana. Dodatna tekma za play-off: Breg - Sistiana (v soboto ob 20.30 v Križu). V sredo, 18.5. (20.30): Talmassons - Breg ali Sistiana.

### 3. AMATERSKA LIGA

Skupina D: Sangiovannese, Ronchis in Mladost ali Begliano. Dodatna tekma za play-off: Mladost - Begliano (v soboto na nevralnem igrišču, odločili naj bi danes).

## TAKO V PLAY-OUTU

### 2. AMATERSKA LIGA

Sant' Andrea San Vito - Zarja Gaja (v nedeljo).

## V PLAY-OFFU

# Malo možnosti za napredovanje

V nedeljo so se končala dejelna prvenstva in državna D-liga. Za ekipe naših društev je bila letosnjena sezona povprečna. Ena je izpadla (Kras), nobena ni neposredno napredovala v višjo ligo, ena se je uvrstila v končnico prvenstva (Primorec), dve bosta igrali dodatno tekmo za uvrstitev v play-off (Breg in Mladost), ena (Zarja Gaja) pa se bo za obstanek borila v play-outu. Skratka, vse ni šlo po načrtih.

Pri Krasu so plačali hud davek neizkušenosti v D-ligi. Zamejali so dva trenerja in šele pri tretjem (prepozno) je ekipa dobila dočeno (zelo krhko) stabilnost (tri zaporedne zmage na domaćem igrišču). Vsekakor premalo. Za repenski klub je bila letosnja izkušnja odlična šola za naprej.

V promocijski ligi bo bržkone čisto zastonj igrala v play-offu Juventina. Ker sta iz D-lige izpadli dve moštvi, potem ne bo iz končnice prvenstva napredovala nobena ekipa. Zmagovalce končnice mora upati le v kako združitev ali bankrot v elitni ligi. Malo možnosti ima v play-offu Primorec, ki mora v osvojiti prvo mesto s čim boljšim izkupičkom. V promocijsko ligo bo napredovala le najboljša od treh prvouvrščenih ekip v skupinah končnice prvenstva. V 2. AL bodo od štirih zmagovalk skupin napredovali le najboljše tri, iz 3. AL pa bodo napredovali štirje zmagovalci skupin in dve najboljši drugouvrščeni. (jng)

V promocijski ligi so gledalci v Štandrežu videli povsem nepomembno tekmo med Juventino in tržaško Ponziano. Obe moštvi sta se že uvrstili v play-off. »Čeprav sta izpadli Torviscosa in Kras, vseeno upamo, da bo v višjo ligo s pomočjo dodatnih tekem napredovala Fontanafredda. Le tako bo iz končnice prvenstva napredovala še ena ekipa,« je dejal športni vodja Juventine Gino Vinti, ki si bo ogledal prvo nedeljsko tekmo med Maranesejem in Vigonovom. O nedeljski tekmi je Vinti še do dal: »Proti Ponziani smo igrali dobro, čeprav sta obe ekipi precej varčevali z energijami. Vsekakor je bil to dober trening.«

Vesna je zasluženo zmagala v go steh v Romansu, kar pa ni zadoščalo, da bi se ekipa kriškega društva uvrstila v play-off. V nedeljo je namreč zmagal tudí Trieste Calcio, ki si je izboril mesto v končnici. Kljub temu je bil predsednik Vesne Robert Vidoni zadovoljen z igro in nasploh s prvenstvom kriškega moštva: »V nedeljo smo igrali zelo dobro in smo letosnjo uspešno sezono končali z dvignjeno glavo. Dosegli smo zastavljenne cilje: predčasno smo se rešili in v člansko ekipo smo vključili kar nekaj domačih slovensko govorečih igralcev,« je poudaril Vidoni, ki je ocenil, da je v Romansu v drugem polčasu zelo dobro igral Jan Čok. »Ko smo povedli, smo nato dobro nadzirali igro in brez večjih težav ubranili vodstvo. Prvenstvo se je zdaj končalo in že razmišljamo za prihodnjo sezono,« je še dodal Vidoni, ki pa še ni hotel razkriti podrobnosti. Vesna bo v četrtek nastopila na turnirju Il Giulia pri Svetem Ivanu v Trstu. Igrali bodo proti Sistiani.

## 2. AMATERSKA LIGA - Dodatne tekme za Breg in Zarja Gajo

# S poleni med nogami

*Sistiana je dohitela Breg na 4. mestu - Zarja Gaja se bo morala za obstanek še veliko potruditi*

Tako Breg kot Zarja Gaji ni šlo po načrtih. Brežani so v Dolini proti Opicini igrali le neodločeno 0:0. Petovrščena Sistiana je premagala San Canzian in tako dohitela nogometnika iz dolinske občine, ki si bodo morali mesto v play-offu izboriti na dodatni tekmi. »Proti Sistiani bomo igrali še v soboto zvečer ob 20.30 v Križu. Prvi krog play-offa je bil na sporednu v nedeljo, zmagovalec sobotne tekme pa se bo proti Talmassonsu pomeril še v sredo 18. maja,« je obrazložil načelnik Bregove nogometne sekcije Giuliano Prašelj, ki je takole komentiral Bregov nedeljski nastop: »Proti polčas je minil brez večjih presenečenj. V drugem polčasu pa smo tako mi kot gostje imeli po eno resno priložnost za gol. Neodločen izid je bil na koncu pravično plačilo za obe moštvi.«

Po nedeljskem krogu se je na pragu »pekla« (beri 3. AL) znašla Zarja Gaja, ki je nerodno in povsem zasluženo izgubila proti Gradišču. Za obstanek bo morala vzhodno-kraška ekipa igратi še dodatni tekmi za obstanek v ligi proti tržaški ekipi Sant'Andrea San Vito. V primeru neodločenega stanja po dveh tekmah (za gol v gosteh ne veljajo pravila evropskih pokalov) bo sta ekipi igrali še dva podaljška po 15

minut. Če se rezultat ne bo spremenil, se bo rešila boljševrščena ekipa. V tem primeru Zarja Gaja. Lacalamitovi varovanci so v Bazovici odigrali bržkone eno najslabših prvenstvenih tekem. »Stanje je precej zaskrbljujoče. Igrali smo zelo slabo. Ta teden se moramo zdramiti in se dobro pripraviti na odločilni tekmi,« je bil redkobeseden in zelo razočaran športni vodja Robert Kalc. Zarja Gaja bo v play-outu igrala brez kapetana Gorana Križmančiča, ki je prejel rdeči karton. Zaradi poškodb je bil na prvi tekmi odsonen tudi Vilim Bečaj. Pri Zarji Gaji upajo, da bo koprski nogometna razpolaga vsaj na povratnem srečanju.

Primorje je letosnjo sezono končalo z neodločenim izidom proti že izpadnemu Moraru.

### Zarja Gaja mora zdaj paziti!

Ce bi Zarja Gaja premagala Gradec, bi se rešila na račun San Canziana, ki je izgubil v Vižovljah. Tako pa se bodo morali »rumeno-modri« reševati na dodatnih tekmah za obstanek. Na dveh finalih ni favoritov. Lahko zmaga kdorkoli. Psihološko prednost pa imajo celo slabše uvrščeni nasprotniki.



Brežani so proti Opicini igrali le neodločeno  
KROMA

## MLADINSKI NOGOMET - Začetniki

# Na Goriškem končali spomladanski del

### Na Tržaškem

#### Kras Repen A - San Luigi A 2:3 (1:1, 0:0, 0:3)

Strelci: Majcen.

Kras: L. Gregori, Nabergoj, Majcen, P. Gregori, Suppani, Covarelli, Segulin, Calderola, Miloševič, Ghersinich, Toffolutti, Paoli.

Pri dve tretjini sta bili izenačeni, nato pa so prevladali nogometniki iz Svetega Alojzija. Nogometniki združene ekipe so se vsekakor dobro odrezali.

#### Roianese - Kras Repen B 2:2 (2:0, 2:2, 0:3)

Kras: Husu, Leghissa, Smotlak, Bicocchi, Suppani, Calzi, Carli, Ravalico.

Nadvse izenačena je bila tekma Krasove B ekipe. V prvi tretjini so bili boljši gostitelji, v zadnjih pa gostje iz Repna.

### Na Goriškem

#### Sovodnje - Audax 2:2 (1:0, 0:2, 0:0)

Strelci: Tomšič.

Sovodnje: Pahor, Serafin, Devetak, J. Petejan, Tomšič, Bacicchi, Trevisan, Ve-

torel, Frandolič, Acconcia, Redžić. Trener: Peric.

Sovodenjci so igrali borbeno, tako da je bil trener Paolo Peric, ki je pohvalil Gregorja Tomšiča, zadovoljen.

#### Juventina - Mossa 3:0 (4:0, 2:0, 1:0)

Strelci: Komjanc 3, Di Michele 4.

Juventina: Barone, Lutman, Wacher, Marchesini, Piemontesi, Antonini, Di Michele, Komjanc, Liberti, Malič, Imbrogno, Rigonat, Markovič. Trener: Margagno.

Juventina je v zadnjem krogu prvenstva visoko premagala Mossa. Rdeče-bele bodo od petka nastopili na turnirju Scopranz v Podgori.

## OB PRIHODU PRVOROJENČKA

### Saše

ČESTITAMO NAŠEMU VRATARJU

JAŠU GRGIČU IN DEBORAH

ND ZARJA GAJA

3 . sezona Vesne v promocijski ligi. Z letosnjim petim mestom so nogometniki kriškega društva izboljšali lansko šesto mesto, predlanskim pa so bili »plavi« sedmi. Skratka pozitivno stopnjevanje. Vodstvo Vesne bržkome za prihodnjo sezono načrtuje še dodatni kakovostni skok: uvrstitev v play-off.

**Goran Križmančič**  
**250 nastopov**



Pred enim tednom, na tekmi proti Moraru, je 30-letni nogometnik Zarje Gaja Goran Križmančič odigral 250. tekmo v »modro-rumenem« dressu (statistike Bruna Rupla na www.slosport.org). Goran je debitiral v članski ekipi v sezoni 1997/98, ko sta se združili bazovska Zarja in padriško-gropajska Gaja. Prvo tekmo je igral v promocijski ligi, 11. januarja 1998, ko ga je takratni trener Miloš Tul poslal na igrišče tik ob izteku tekme Lucinico - Zarja Gaja (0:4), da je zamenjal Ribarica. V naslednji sezoni, vedno v promocijski ligi, ko sta na trenerski klopi sedela prej Miloš Tul, nato Di Mauro, je Goran igral 19 tekem. S trenerjem Lenarduzzijem v sezoni 1999/2000, ko so si »modro-rumeni« po play-offu zagotovili napredovanje v elitno ligo, pa je igral le 8 tekem. V sezoni 2000/01 je bil na posodo pri Bregu (28 tekem, 2 gola). V naslednji sezoni se je vrnil k Zarji Gaji, ki je igrala v promocijski ligi in trener Palcini ga je poslal na igrišče 25-krat. Od takrat je praktično postal pravi steber vzhodnokraške enačsterice, saj je v naslednjih sezona v 7 prvenstvih v 2. AL skupno igral 169 tekem in v enem v 3. AL je igral 14 tekem. V letosnji sezoni ni igral veliko. Že v desetem kolu (14.11.2010) je bil na tekmi Zarja Gaja izključen in bil kaznovan s kar štirimi nedeljami prepovedi igranja. Z nedeljsko, 11. tekmo je tako prišel do 250 prvenstvenega nastopa (56 v promocijski, 180 v 2. AL in 14 v 3. AL). Skupno je Goran na 250 tekma dosegel 18 golov, prvega je zabil 27.10.2002 (Domino - Zarja Gaja 1:1). Od sezone 2002/03 (prva izključitev S. Lorenzo - Zarja Gaja 0:2) do letosnje pa je moral zaradi rdečih kartonov skupno kar devetkrat predčasno zapustiti igrišče.

## 3. AMATERSKA LIGA

# Mladost v play-offu vse do 92. minute, nato ...

*Za uvrstitev v končnico je potrebna še dodatna tekma*

V taboru doberdobskega društva (na sliki branilec Alessandro Kobal) so bili po tekmi proti Beglijanu zelo razočarani. »Predvsem zaradi tega, ker so gostje izenačili še v 92. minutu, potem ko smo imeli že zmago in vstopnico za play-off v rokah. Zgolj točka pa nam ni v veliko pomoč, saj je zmagala tudi Romana, proti kateri bomo igrali v soboto. Ne vemo še, kje bomo igrali. Izvedeli bomo ju tri zvečer (danes op. ur.),« je komentiral spremjevalec Mladosti Ezio Bressan. Beglijan je v Doberdobu prvi povedel, nato pa je gostiteljem uspel preobrat. Za Mladost je bil obakrat uspešen Simone Bressan, ki je natančno zaključil lepi akciji. Ko je vse kazalo, da bo Mladost dosegla vse tri točke, je bila na vrsti hladna prha. »Gostujuči zadetek nas je psihološko potrl. Po tekmi smo bili zelo razočarani. Čimprej se moramo pobrati na noge in se dobro pripraviti na dodatno tekmo proti Romani. Ne bo lahko, prepričan pa sem, da ne bomo poceni prodali svoje kože,« je še dodal Bressan.





BAVISELA 2011 - Rekordna udeležba

# Sproščeno vzdušje, vročina, tekmovalnost in tudi žulji

Brez »top runnerjev« prvič zmagal Tržačan - »Naša« najboljša Luka Kafol in Alessandro Zacchigna

TRST - Prepotena telesa, bolečine v kolenih in kolkah, krvavi žulji na podplatih, številni tekači pa so morali celo zaprositi za prvo pomoč. Veliko dela so imeli rešilci in zdravnikи. Zaradi vročine in dehidracije se je med progo in na cilju na Velikem trgu onesvestilo kar nekaj tekačev. Na nedeljskem 12. evropskem maratonu (42,195 km), 16. polmaratonu Dveh gradov (21,097 km) in 18. rekreativski Bavisele (okrog 9 km) je nastopilo nad dvanajst tisoč tekačev rekreativcev, ki so startali iz Gradiča, iz Devina in s križišča Miramarjem gradu.

Na najdaljši progi je prvi skozi cilj pritekel tržački tekač Giacomo Licen Porro, ki je maratonsko progo »obdelal« v času 2:32:21. V ženski konkurenčni pa je zmago slavila Eva Vignandel (3:09:49). Dodati moramo, da na letošnjem tržaškem maratonu niso nastopili poklicni »top runnerji«. Na polmaratonu je slavil zmagovalca Fabio Bernardi iz Veneta (1:08:29). Predsednik Bavisele Enrico Benedetti je takole utemeljil odsočnost profesionlavec: »Če pridejo najboljši, potem vsi govorijo le o tem, ali bo rekord ali ne. Medtem ko je letošnji maraton minil v sproščenosti in zmagali so lahko tudi tisti, ki drugače ne bi nikdar stopili na stopničke.« Benedetti je bil oster do javnih uprav, ki so le v zadnjem trenutku potrdile javne prispevke za izvedbo športnega dogodka.

Med zamejskimi tekači sta bila v maratonu najboljša Luka Kafol (29., čas 2:58:30), v polmaratonu pa Alessandro Zacchigna (18., čas 1:17:04).

Tržački tekački športni dogodek vsako leto privabi v mesto številne rekreativce iz obmejnih (in ne samo) držav. Od »tujcev« je bilo letos največ tekačev in tekačic v Sloveniji. Sledili so jim Avstrijeci, Hrvati in Nemci, po tržaških ulicah je tekala celo rekreativka iz Tokia. Na startu pri Devinu so dajali navodila le v italijansčini, za mnoge pa so bila, žal, nerazumljiva.

Na tržaškem Velikem trgu so nastopili tudi članici in članice plesno-navijaškega kluba Cheerdance Millenium. (jng)

»Polmaratonci« pri Sesljanu (desno).  
Na sliki spodaj:  
piškoti, jabolka in banane med daljšim tekom še kako teknejo.  
Desno zmagovalec maratona Tržačan Giacomo Licen Porro na cilju na Velikem trgu v Trstu

KROMA



## SORODSTVENE VEZI

## Kovačnica novih idej

Morda je bil začetek našega pogovora nekoliko protisloven, saj smo iz dnevine sobe, ki je bila v majskem popoldnevu obisnjena s sončnimi žarki, strmeli v Tržaški zaliv, pogovor pa nas je ponesel (spet) na bele strmine. Hči Janja Del Linz in mama Nadja Kralj sta namreč med najaktivnejšimi članicami smučarskega kluba Devin: Janja, ki bo čez mesec dni praznovala 30 let, je učiteljica in trenerka alpskega smučanja ter odbornica, Nadja Kralj, 61 let, pa podpredsednica in odgovornica za odnose z javnostmi. »Med smučarsko sezono, od decembra do marca, se vidiva zelo malo. V petkih po poldanu, ko se Janja vrne iz Ljubljane, kjer je zaposlena, ob sobotah se pozdraviva ob 5.40 pred odhodom na smučišče, nato pa ob nedeljah zvečer,« pojasni mama Nadja in (nehote) preusmeri pogovor v njun »zimski« odnos. Ker je Janja letos vodila predtekmovanjalno skupino, mama Nadja pa je bila med odgovornimi pri smučarski šoli Devina sta včasih prezivljali vikende v različnih smučarskih centrih, kdaj pa kdaj, ko sta dejavnosti potekali na istih smučiščih, je bil čas tudi za skupno kosošči ali večerjo.

Obe sta bili pred tem članici Slovenskega planinskega društva Trst, saj sta že zeleli biti kot tržački Slovenki aktivni v mestnem športnem klubu, naposled pa je Janja zaradi želje po večjih izzivih izbrala Devin, ki ji je ponujal raznolik in bogat program. Kmalu ji je mama sledila: »Čisto naključno sem se pridružila:«



la Devinu,« se prve izvolitve v odbor spominja Nadja, ki je med našim pogovorom vselej bolj zgovorna. »30. junija 2006, to je bil zadnji delovni dan pred upokojitvijo, je zabrnel telefon. Janja me je spraševala, ali me lahko kandidira v klubski odbor, zagotovila pa mi je, da me najbrž ne bodo izvolili, saj me v novem klubu nič ne pozna. Naslednji dan pa sem na Primorskem dnevniku prebrala, da sem izvoljena.« In tako se je mama, bivša urednica za resno glasbo na slovenskem programske oddelku RAI in profesorica klavirja, še bolj približala športu in je zdaj med najbolj aktivnimi odbornicami pri nas: »Mislim, da pred izvolitvijo v Devinov odbor ni vedela, kaj se dogaja v športu, zdaj pa je tudi članica odbora ZSŠDI, pa je na tekočem očito vsem športnem dogajanju pri nas. Včasih ve več kot jaz,« se posmehne Janja, ki pa je nasprotno vedno športnica: do 16. leta je jadrala pri Sireni in smučala pri SPDT-ju, nato pa je izbrala izključno smučanje, zaključila vse stop-

Darko predsednik trebeneškega nogometnega kluba.

Delovanje pri klubu pa se ne zaključi na smučiščih in na sejah, saj je dom pri Škorkoli prava kovačnica novih idej in klubskih pobud:

»Doma večkrat načrtujeva vikende, pa tudi izlete, nove pobude, srečanja, izmisliла sva si open day in skiening, ki ju prej ni bilo, pripravljava pa tudi brošure,« se povhvalita športni delavki, nenačadrana pa

jasnuje mama, »rodila se je z morjem. Z možem sva namreč nekoč imela jadrino, Janja pa je pri Sireni jadrala, zdaj pa ima tudi plovno dovoljenje,« še dodaja Nadja, ki je morje in hribe tudi sama vzljubila po zaslugu preminulega moža.

Mama Nadja hčerkovo vselej podpira: med našim pogovorom jo večkrat pojavlja, obe pa ugotovita, da so se Janji dosegli uresničile vse želje: »Že pri 11 je napovedala, da bo geometri. Z očetom sva jo sicer preusmerila na lice, nato pa je zaključila študij na fakulteti za arhitekturo. Smučanje pa je želela pridobiti najvišjo licenco in ji je uspelo.« Uresničev ciljev, skratka, tudi nakazuje Janjin značaj: »Trmasta je in zelo vztrajna,« potrjuje mama, ki pa je nasprotno bolj prilagodljiva in manj spretina pri delu: »Janja je tudi zelo praktična. Doma, kjer živiva sami, je ona zabilna vse želbe, vesča je tudi svedranja, in še vedno, ko je treba kaj popraviti, to naredi sama.« Včasih se tudi skregata, a kot pravi mama, »čisto tako kot vse ženske.«

Ker je Janja dobila službo le dva meseca po maminih upokojitvih, sta doma že pred odhodom Janje v Ljubljano malokrat preživljali čas skupaj. Zato si že nekaj let privoščita skupno potovanje: vsako leto radi preživita vikend v hribih, za nekaj dni odpotujeta v evropske prestolnice, lani pa sta si oddahlili na Sardiniji.

Veronika Sosa

## ŠPORT

## Jochen Schümann za Esimit Europa 2

GORICA - Jochen Schümann, dvakratni zmagovalec pokala Amerike, dobitnik treh zlatih olimpijskih odličij in večkratni svetovni ter evropski prvak v različnih jadralskih razredih, bo novi skiper prve evropske športne ekipe, ki vključuje tudi slovenskega olimpičca Vasilija Žbogarja, na jadrniči Esimit Europa 2. O svoji vlogi v projektu, ki promovira sodelovanje med Evropeji, je Schümann dejal: »Sodelovanje v tem evropskem projektu je zame velika čast. Vsak evropski narod je sam zase premajhen za konkurenčen nastop v današnjem globalnem okolju. Toda ker živimo na isti celini, je najbolj logična stvar medsebojno sodelovanje za boljšo prihodnost. In prav zato potrebujemo eno jadrino - na njej smo Nemci, Slovenci, Italijani, Franci, Španci ... A vsi plujemo v isto smer, za isto Evropo.«

Tridesetmetrski maksni Esimit Europa 2 pluje pod pokroviteljstvom Josefa Manuela Barrosa, predsednika Evropske komisije. V svoji prvi sezoni leta 2010 je zaporedoma zmagala na vseh enajstih plovilih v okviru petih regat.

## Los Angeles hitro domov

DALLAS - Ekipa košarkarske lige NBA Dallas Mavericks je v noči na pondeljek še četrtek zapored premagala Los Angeles Lakers (122:86) in se tako uvrstila v konferenčni finale. Los Angeles, ki je branil naslov, je tekmovalno tako zdaj končal prvič po letu 1999. V drugi tekmi nedeljskega večera so Atlanta Hawks s 100:88 ugnali Chicago in zaostanek v zmaghah zdaj spremeniла v izenačenje na 2:2.

## Busatu dirka po FJK

VIDEM - Italijan Matteo Busato je zmagovalec etapne dirke po Furlaniji Julijski krajini. Zadnjo etapo od Arta Terme do Osoppa je osvojil Carmelo Pantò, Busato, član znane ekipe Zalf Fior, pa je na končni lestvici le za sekundo prehitel prav Pantona. Slovenski kolesar moštva Team Radenska Jan Polanc (+0,19) je bil skupno peti.





# Goriški prostor

Ulica Garibaldi 9  
tel. 0481 533382  
fax 0481 532958  
gorica@primorski.eu

**Primorski**  
*dnevnik*

DOL - Dokončanje kulturnega središča na Palkišču

## Birokratski vozel rešen, prihodnji teden začetek del

Poseg naj bi se zaključil do praznovanja 60-letnice društva Kras - Društveni odbor išče pokrovitelje za praznik

Doljani so rešili birokratski vozel, ki je oviral dokončanje gradbenih del na sedežu društva Kras na Palkišču, tako da naj bi se že prihodnji teden lotili del. Potem ko je pred dnevi v našem dnevniku opozorila na težave, je predsednica društva Kras Katjaša Kosic sklicala izredno društveno sejo, na katero je povabila člane zadruge, ki je lastnica poslopja na Palkišču, in tudi doberdobskega župana Paola Vizintina. Vsak društveni član je povedal svoje mnenje, župan Vizintin pa je pojasnil stališče doberdobske uprave in poddaril, da občinski upravitelji podpirajo pripravljanja Doljanov za dokončanje društvenega sedeža. Po poglobljjenem pogovoru je prišlo do pozitivnega razpleta; domaćin, ki mu je bil v prejšnjih dneh namenjen apel društvene predsednice, je zagotovil svojo pomoč, zatem pa je občinskemu tehničnemu uradu izročil vse potrebno dokumentacijo, ki omogoča začetek gradbenih del. »Za zagotovljeno pomoč se domačin zahvaljujem in me srčno veseli, da se je končno doljanski birokratski vozel rešil,« poddarja Katjaša Kosic in pojasnjuje, da v prejšnjih dneh s svojimi izjavami ni hotela nikogar žaliti, pač pa je že le edino spodbuditi pozitivni razplet zadeve.

»V prihodnjih dneh bodo podpisali zadrugo Kras konvencijo, s katero nam oddaja stavbo na Palkišču za obdobje nekaj let. To nam bo omogočilo, da bomo lahko poskrbeli za manjkajoča gradbena dela, ki so potrebna, da bo središče povsem funkcionalno,« pravi župan Vizintin in pojasnjuje, da na občini nameravajo dati doljansko poslopje v upravo ravno društvo Kras. »Konvencijo bi morali podpisati v prihodnjih

dneh, potem bomo prižgali zeleno luč izvajalcu del, ki pa mora cenovno in kakovostno odgovarjati našim zahtevam,« razlagata župan in napoveduje, da naj bi se gradbena dela na Palkišču pričela prihodnji teden. »Gre za prvi sklop del, ki bo vreden med petdeset in sedemdeset tisoč evrov, naknadno bodo sledili dodatni posegi,« pravi Vizintin in pojasnjuje, da bo denar zagotovil upravitelj kamoloma pri Devetkah na podlagi pogodbe, ki jo je svojčas podpisal z doberdobsko občino. V okviru posega bodo na Palkišču uredili dvorišče, vhod v parkirišče in zunanjost stopnice. Športno igrišče bodo opremili s črtami in namestili dva kioska.

V prihodnjih dneh bodo Krasovi odborniki dokončno pripravili program, ki ga

nameravajo izpeljati ob 60-letnici društva. Praznovanje bo potekalo 25. in 26. junija. Prvi dan sta programu odprtje razstave fotografij in nastop skupin Radio Wave in Blek Panter, ki se že kar nekaj časa niso nastopali v živo. V nedeljo, 26. junija, popoldne je predvden nastop otrok, ki sodelujejo pri Otoških uricah in se že pripravljajo na musical. Sledil bo recital mladih, ki bo posvečen šestdesetim letom društvenega delovanja in nekaterim vaškim navadam. Zapel bo tržaški partizanski pevski zbor Pinko Tomazič, na programu pa so tudi razni govorji in pozdravi. Žvečer bo ples s Kraškimi muzikanti.

Zaključek gradbenih del ob društvenem sedežu bo omogočil tudi postavitev

kioskov za hrano in pičajo, ki sta ravno takto potrebeni za dober uspeh praznovanja. Društvene odbornike čaka veliko dela, zato si bodo v prihodnjih dneh porazdelili naloge, že vnaprej pa vedo, da bodo glavni problem finančna sredstva, ki jih potrebujejo za izpeljavo programa. V zadnjih petih mesecih si je društvena blagajna nekoliko opomogla, vendar zbrane denarje še ni dovolj. Zato pri društvu Kras razmišljajo, da bi pripravili zgibanko in da bi se za to obrnili na pomoč na sponzorje. »V nekaj mesecih smo dokazali, da se tudi v Dolu lahko marsikaj naredi; z delom nameravamo nadaljevati in zato upamo, da nas bo podprlo čim več ljudi in pokroviteljev,« poudarja Katjaša Kosic. (dr)

Med gradbenim posegom bodo uredili dvorišče, vhod v parkirišče in namestili kioska za hrano in pičajo

BUMBACA



RUPA - V nedeljo popoldne

## Sunek vetra »obglavil« mlaj



Rupenski mlaj je ostal brez vrhnjega dela

BUMBACA

Silovit sunek vetra je v nedeljo pozno popoldne prelomil mlaj v Rupi, zaradi nekaj odlomljenih vej pa so gasilci posegli v Gorici in Tržiču. Nedeljsko popoldne se je pričelo v znamenju sonca, nekaj po 17. uri pa je naenkrat začelo pihati in se je pojavilo. Ponekod je padlo nekaj kapljic dežja, nedvomno pa ga ni bilo dovolj, da bi razveselil kmete, ki so v skrbih zaradi dolgorajne suše.

Posebno močan veter je pihal v Rupi, kjer je skupil tamkajšnji mlaj. Prepolnil se je v predelu, kjer je bil na mlaj pritr-

jen njegov vrhnji del, ki je odletel na tla. Svoje je nedvomno prispevala tudi velika rdeča zastava, ki je plapolala izredno močno, mlaj pa očitno ni uspel zdržati tolkišni sil. Odlomljeni del med padcem ni ničesar ni nikogar poškodoval. Rupenci so po svoj mlaj skupaj z Jeremitarji šli na Trnovsko planoto, zaradi tega pa je bil tudi zelo visok.

Veter je nekaj škode povzročil tudi v Gorici in Tržiču. Gasilci so opravili tri posege zaradi odlomljenih vej v raznih predelih Gorice, nekaj dela pa so imeli tudi v Tržiču.

GORICA - V trgovini z opremo za vrtnarstvo kitajskega državljan

## Zasegli nevarne kroglice

Namenjene so bile zadrževanju vlage v vazah, v resnici je bila njihova kemijska sestava škodljiva za zdravje

Finančna straže je zasegla 13.000 vrtnarskih kroglic za zadrževanje vlage, ki so bile uvožene iz Kitajske. Na prvi pogled je šlo za nenevarne proizvode, ki jih uporabljamo v vrtnarstvu, v resnici pa je njihova kemijska sestava zelo škodljiva zdravju.

Osebje finančne straže je med svojimi rednimi kontrolami v trgovini kitajskega državljanina našlo kroglice blagovne znamke »Seven Crystal-Water Balle - Bio Gel«. Finančni stražniki so si kroglice pregledali, potem pa so ugotovili, da ne odgovarjajo zakonskim predpisom. Tovrstne kroglice vpijejo veliko vode, na-

to pa v vazah in na vrtovih zagotavljajo primerno stopnjo vlage zlasti okrasnim rastlinam. Kroglice, ki so jih finančni stražniki našli v omenjeni trgovini, so bile zelo majhne in zelo živilih barv, zato pa niso odgovarjale zakonskim predpisom. Ker so nevarne zlasti za otroke, ki jih lahko pogolnjejo, je ministrstvo za gospodarski razvoj prepovedalo njihovo prodajo.

Trgovca po rodu s Kitajske so po zaplembi kroglic finančni stražniki privili zaradi prodaje nevarnih proizvodov, zaradi česar so na goriskem sodišču že sprožili sodni postopek. Kroglice, ki so bile spravljene v

več sto paketov, bi šle v prodajo po zelo nizki ceni, saj njihov proizvajalec po vsej verjetnosti ni opravil nobenega preverjanja, s katerim bi ugotovil njihovo nevarnost. Poleg tega na paketih ni bilo navodil za uporabo v italijanščini, tako da kupci niso mogli ugotoviti, iz katerih snovi so pravzaprav sestavljene.

Zaplembo kroglic so izvedli med specifičnim poostrenim nadzorom, ki so ga finančni stražniki pokrajinskega poveljstva izvedli v raznih krajih pokrajine in med katerim so obiskali trgovine z opremo za vrtnarstvo in kmetijstvo.

KOZARA - Ovadba zoper italijanske voznike

## Natočila in odšla

Na istem bencinskem servisu bi prvi moral plačati 70 evrov, drugi pa 75 - »Lov« na vinjene voznike

V nedeljo so imeli novogoriški policisti kar dvakrat opraviti s tativno gorivo in to na istem bencinskem servisu, obkrot sta natocila voznika avtomobilov iz Italije. Na bencinski servis v Kozarnem v Goriških Brdih je dopoldan najprej pripeljal voznik srebrnega Golfa z italijanskimi registracijami, natočil za dobrih 70 evrov goriva in odpeljal, ne da bi poravnal račun. Uro kasneje se je zgodila ponovila: na isti bencinski servis je pripeljal še v Italiji registriran Fiat Bravo, voznik je natočil za 57 evrov goriva in odpeljal. Policisti bodo na podlagi zbranih podatkov zoper tatova bencina podali kazensko ovadbo.

V nedeljskih večernih in nočnih urah so na goriških cestah varnost ogrožali trije vinjeni vozniki. Prvi, ki je nekaj po 22. uri vozil v bližini Vrtojbe, je povzročil tudi prometno nesrečo. 35-letni voznik je približno 300 metrov izven naselja Vrtojba zapeljal najprej levo izven vozišča, kjer je trčil v betonski prepust. Od tam ga je odbrilo na desno stran, kjer je z osebnim vozilom obstal na njivi. Preizkus alkoholiziranosti z alkotestom je pokazal, da je imel v organ-

izmu 0,74 miligrama alkohola v litru izdihanega zraka, zaradi udarača v glavo pa je bil z reševalnim vozilom odpeljan v šempetsko bolnišnico. V nedeljo so policisti v poznih večernih urah imeli v stopku 40-letnega voznika osebnega avtomobila iz okolice Šempetra pri Gorici. Moškemu so odredili preizkus alkoholiziranosti, ki je pokazal, da je imel voznik v organizmu 1,14 miligrama alkohola v litru izdihanega zraka. Poleg tega je avtomobil vozil brez voznikega dovoljenja, se izkazal z neveljavnim voznimskim dovoljenjem in za nameček vozil osebno vozilo s pretečeno registracijo. V zgodnjih ponedeljkih urah pa so policisti obravnavali še 55-letnega Novogoričana, ki je avtomobilom vozil po hitri cesti iz smeri Podnosa proti Razdrtemu, pri tem večkrat na obeh straneh podrsal varovalno ograjo, nato pa vozilo obrnil in začel voziti v nasprotni smeri. Policisti so uspeli voznika omenjenega osebnega vozila ustaviti na izvozu Vipavi. Alkotest je pri njem pokazal 1,14 miligrama alkohola v litru izdihanega zraka. Vožnika so pridržali v policijskih prostorih in zoper njega podali obdolžilni predlog na sodišče. (km)

## Panika na jadrnici

Osebje luške kapetanije iz Tržiča je v nedeljo popoldne nudilo pomoč šestim osebam, ki na morju pred Lignanom zaradi močnega vetra niso uspele obvladati svoje jadrnice in jih je zaradi tega zajela panika. S patrolnim čolnom so mornarji luške kapetanije povlekli jadrnico do pristanišča v Caorlah, kjer je osebje službe 118 nudilo prvo pomoč dve ma na šestih jadralcev, ki sta se laže poškodovala. Iсти večer so mornarji tržaške luške kapetanije nudili pomoč še enemu čolnu pri Lignanu in enemu plovilu, ki je zaradi močnega vetra nasedlo na plitvino pri pristanišču Porto Nogaro.

## Odstranili granato

Delavci na gradbišču v Vrtojbi so včeraj med zemeljskimi deli naleteli na neeksplodirano vojno sredstvo, takoj zatem pa so klicali sile javnega reda. Na kraj sta prišla pripadnika enote za odkrivanje, zavarovanje in identifikacijo neeksplodiranih ubojnih sredstev Severnoprimske regije, ki sta varno odstranili 8-kilogramske topovske granate kalibra 75 milimetrov. Granata je avstrijske izdelave iz obdobja prve svetovne vojne. (km)

## Poklon braniteljem tovarn

VZPI-ANPI in sindikat CGIL se bo stala jutri poklonila delavcem, ki so padli med boji za obrambo goriških tovarn v zadnjih dneh druge svetovne vojne, ko so Nemci hoteli obrati razstreliti. Prva svečanost s počaganjem vencev bo ob 10.30 pred nekdanjo tekstilno tovarno v Podgori, druga pa bo ob 11.30 pred tovarnama Safog in Carraro v Stražah. Prisotni bodo tudi predstavniki rajonskih svetov za Podgoro in Stražice, sindikatov CISL in UIL ter enotnega sindikalnega predstavnštva delavcev.



**SOVODNJE** - Zaživel projekt ZSKD in Glasbene matice

# Neokortex, mladinski zbor z mladostnim repertoarjem

Na predstavitev koncertu jazzovske skladbe, angleške popevke in songi iz filmov

Goriška pokrajina ima nov zbor - Neokortex. Dodatna vrednost je njegova mladinska zasedba, posebnost pa njegov repertoar, ki črpa pretežno iz lahke glasbe, ponarodele literature in muzikalov. Projekt je dalj časa ležal v predalu, oktobra pa je prišlo do uresničitve pod okriljem dveh pomembnih ustanov, ki sta ponudili nujna finančna, logistična in strokovna sredstva. Zveza slovenskih kulturnih društev s svojimi razvezanimi povezavami na teritoriju in Glasbena matica s strokovno usposobljenimi pedagogi sta postavila zbor na noge, kulturno društvo Sovodnje pa je v nedeljo gostilo njegov krstni nastop v dvorani Kulturnega doma.

»Veseli pevski mozaik«, kot so ga poimenovali, je v celoti potekal v duhu iskanja alternativnih, zabavnih in jazzovskih obarvanij pevskeih poti, ki naj bi odgovarjale na pričakovanja mlajših generacij. Precej številno občinstvo ni prisluhnilo običajnemu zborovskemu koncertu zaradi programskih izbir, a tudi zaradi načina izvajanja, vedno pred mikrofoni. Kot prvi so v pozdrav, veselo in prepričano zapeli pod prijaznim vodstvom Jane Drasič pevci otroškega zabora kulturnega društva Sovodnje, ki so od glasbe kultne Bratovščine sinjega galeba prešli na Smolarjevo popevko in črnsko duhovno pesem.

Sledila je osrednja točka sporeda, in sicer prva javna predstavitev novonastalega mladinskega mešanega pevskega zabora Neokortex, ki se ob rednih vajah zbirala v Gabrijah od začetka šolskega leta pod mentorstvom Jane Drasič in z večstranskim sodelovanjem Andrejke Možina. Zboru je dobrodošlico je izrazila predsednica Glasbene matice Nataša Paulin in sprengovorila o dolgoletni želji po skupini, ki bi združevala mlade v goriškem prostoru in postala reprezentančna skupina, nad katero bodo vsi ponosni. Tovrstna pričakovanja postavljajo pevce pred veliko odgovornost, v tej prvi fazi pa je pomembno predvsem ustvarjanje prijetnega vzdusja, takega, ki lahko privabi pevce in postane jamstvo za vztrajno nadaljevanje. Izliv je dvojne narave, najprej zaradi delikatne stvarstvene dobe, ki fantom zaradi mutacije onemogoča popolno kontrolo glasu, predvsem pa zaradi zahtevnosti repertoarja, ki je mladim morda bližji, a zahteva iz vokalnega vidika kar solidno osnovno in odrsko samozavest zrelejših pevcev. Za začetek so pevci ubrali zato uvodno, lažjo pot enoglasja in preprostih pripred. Ledino krstnega nastopa so oralni s slovensko in italijansko ljudsko pesmijo, nakar so se lotili črnske duhovne, Beatlesove popevke, songa iz filma »Aladdin« v priredbi An-



drejke Možina in znane, govorjene skladbe »Geographical fugue«, ki je obenem idealna vaja za urjenje smisla za ritem, kar je pri tovrstnem repertoarju primarnega pomena. Nastop je bil zasnovan tako rekoč v crescendo, s postopnim dodajanjem instrumentov, ki so ponujali glasovom vedno bogatejšo oporo; na klavir so igrale Sofija Gergolet, Demetra Jarc, Gaja Tomčič, Erika Tomšič in Mateja Jarc, sodelovala pa sta tudi bobnar in tolkalist.

Neokortex je del možganov, ki spodbuja miselne procese, saj pevci skušajo odkrivati in odprto sprejemati različne žanre. Skupina mora seveda vokalno dozorevati in zaživeti v večglasju, a je dojela smisel in značilnosti svoje usmeritve, ki jih goji tudi izven pevskega nastopa z branjem predstavitev posameznih skladb zaradi utrjevanja komunikacije s publiko.

Profesorji in učenci Glasbene matice so tesno povezani z novonastalo skupino, zato je bilo samoumevno, da so oblikovanje drugega dela programa prevzeli mladi oddelki za jazz in zabavno glasbo. Pevci oddelka so nastopili ob spremljavi instrumentalne skupine učencev in profesorjev (Ivan Antonutti, Pietro Ieraci, Mateja Jarc, Federico Lazzaru, Nicola Privato, Damjan Grbac, Igor Checchini in Andrejka Možina). Slovenske, angleške in ameriške popevke so zaživele v različnih žanrih, pristopih, značajih in izvedbah intoniranih pevcev, ki so znali osvojiti skladbe in jih obarvati z osebno noto. Njihovo poglavljanje stilu je trenutno bolj izrazito od pozornosti do ekspresivnega moduliranja glasu, vsak pa je imel možnost iz-

Zbor Neokortex med svojim krstnim nastopom v Sovodnjah (zgoraj) in publike Veselega pevskega mozaika (desno)

BUMBACA

postaviti svoj navdušen pristop. Zaupno je zapela Martina Drosoghi, Kristina Frandolič se je s primernim humorjem lotila jazzovskega komada, Alessia Peressini so bili zaupani izvrstni odtenki, Marta Donini je ob suverenosti nastopa pokazala zanimiv glas, Tina Renar je dokazala, da se lahko znajde tudi v bolj artikuliranih glas-

benih situacijah, Luca Brumat pa je s Stinovo popevko šarmiral publiko z eleganco prepričljivega nastopa, ki so ga pevke oddelka komunikativno dopolnile s svojim sodelovanjem kot vokalistke. Ob koncu so vsi pevci, ponovno stopili na oder za razigrano, skupno točko, duhovito uspešnico Lollipop. (rop)



## GORICA - Univerza Italijaščina za tuje študente

Konzorcij za razvoj goriškega univerzitetnega pola je podpisal sporazum z goriškim odborom družbe Dante Alighieri, ki bo omogočal tujim študentom, ki študirajo v Gorici, da bodo lahko sledili tečajem italijanskega jezika po ugodnejši ceni. »Univerzitetne tečaje v Gorici vsako leto obiskuje več tujih študentov, njihovo število pa lahko še povečam s pobudami za promocijo naše akademiske ponudbe,« je povedal predsednik goriškega univerzitetnega pola Rodolfo Ziberna in nadaljeval: »Med temi pobudami bodo tudi tečaji italijaščine, po katerih bodo študentje prejeli potrdilo o znanju jezika. Na podlagi sporazuma, ki smo ga podpisali, bo te storitve družba Dante Alighieri zagotovljala po ugodnejši ceni.« Za dodatne informacije se lahko študentje obrnejo na univerzitetni konzorcij (Ulica Morelli št. 39) ali pa na družbo Dante Alighieri ([www.ladante.it](http://www.ladante.it), comitadantegorizia@libero.it).

## GORICA - Sedež še obnavlja

# Glasbeni inštitut začasno v centru Stella Matutina



Center Stella Matutina

V pričakovanju na obnovo zgodovinskega sedeža v palači De Grazia v Ulici Oberdan je italijanska glasbena šola mesta Gorica dobila začasen sedež. V minulih dneh so se gojenci že vsebili v nekdanji kulturni center Stella Matutina, kjer bodo ostali predvidoma do prihodnjega leta. Kot znano, je jezuitsko središče oddupila nadškofija, ki ga bo namenila svojim dejavnostim in potrebam sosednje župnije, dokler stavba na bo dobila nove namembnosti, pa bo lahko tam domovala tudi glasbena šola.

Goriška glasbena šola je v zadnjih letih delovala v prostorih nekdanije niže srednje šole Locchi v Ulici Leoni, ki pa niso več primerne. Stavba, ki jo je med drugim odkupil poveljstvo gasilcev, je namreč dotrajana in potrebitna korenite obnova. Zato se je vodstvo glasbene šole zavezelo za začasno uporabo centra Stella Matutina v Ulici Nizza, kjer so pred selitvijo v nov kompleks v Ulici Santa Chiara potekala predavanja nekaterih študijskih smeri Videmske univerze. Po selitvi univerze je občina v centru Stella Matutina izvedla nekaj manjših vzdrževalnih del, sedaj pa so prostori že na razpolago glasbenikom.

Zadovoljstvo nad začasno rešitvijo sta včeraj izrazila direktor glasbene šole Claudio Pio Oliviero in predsednica Maria Francesca Arcidiacono, ki sta povedala, da ima glasbeni inštitut v Ulici Nizza na razpolago prvo nadstropje, štiri učilnice v pritličju in eno sobo za koncerte, ki je v Ulici Leoni niso imeli. Medtem se nadaljujejo obnovitvena dela v palači De Grazia, ki bi morala trati do začetka prihodnjega leta. Ko bo dolgoletni poseg zaključen, se bo šola lahko vrnila v svoj zgodovinski sedež. (Ale)

## Ženska podjetnice

V palači De Bassa v Gorici bo jutri ob 16. uri posvet o ženskih podjetnicah, ki ga prirejata Trgovinska zbornica in združenje Soroptimist. Po pozdravu predsednika Trgovinske zbornice Emilia Sgarlate bodo sprengovorili predsednica goriškega odbora združenja Soroptimist Marina Movia franco, predsednica ženskih podjetnic iz goriške pokrajine Cinzia Lorenzon ter izvedeni o pravilih žensk na delovnem mestu Roberta Nunin, Laura Bolognini in Claudio Maffei.

## Čipke uršulink

V palači Attems-Petzenstein v Gorici bodo jutri ob 18.30 odprli razstavo čipk, ki so jih izdelale nune iz goriškega uršulinskega samostana. Sprengovorili bosta Rafaella Sgubin in Thessy Schoenholzer Nichols, prisoten bo tudi goriški nadškof Dino De Antoni.

## Umetnost v Furlaniji

Furlansko filološko društvo bo jutri ob 17. uri v dvorani Fundacije Goriške hraničnice v Gospoški ulici v Gorici predstavilo knjigo o umetnosti v Furlaniji »Arte in Friuli. Dall'Ottocento al Novecento«, ki jo je uredil Paolo Pastres.

## Steklenice po znižani ceni

V trgovini Ikea v Vilešu bodo do 22. maja prodajali po znižani ceni 0,90 evrov steklenico Slom, ki drugače stane 1,29 evrov, hkrati pa bodo spodbujali pitje vode iz vodovoda. Na steklenico bodo v sodelovanju z zvezo Legambiente nalepili etiketo s podatki o vodi, ki jo za vodovod črpajo pri Fari. Družba Ikea bo 0,20 evrov od vsake prodane steklenice namenila projektu za renaturalizacijo reke Sarno v Kampanji.

## Poštarji z novimi vozili

Poštno podjetje Poste Italiane je nabavilo šest novih vozil tipa Fiat Panda in dva kombija tipa Iveco 35D, ki so bolj spošljivi do okolja, uporabljali pa jih bodo za dostavo pošte po goriški pokrajini.

## Sodelovanje v Sredozemljju

Na sedežu Tržaške univerze v Ulici Aliviano v Gorici bo danes med 10. in 17. uro celodnevni seminar o mednarodnem sodelovanju v Sredozemljju. Sprengovorili bodo razni univerzitetni profesorji in izvedenci s področja mednarodnih odnosov.

## Kraljevi dobitek pri pokru

V nedeljo zvečer je italijanskih hosti pri igri Hit Draw Poker presentila kraljeva lestvica v barvi srca. Srečnemu dobitniku iz Veneta, ki igralniško-zabavnični center Park redno obiskuje vse od odprtja leta 1984, bodo izplačali dobitek 330.000 evrov. (km)

## TRŽIČ - Od prihodnjega tedna

# Wi-Fi povezava v občinski knjižnici

Uporabniki bodo brezplačno deskali po spletu

V tržiški občinski knjižnici bo od prihodnjega tedna na razpolago brezplačna internetna povezava. Obiskovalci, ki bodo v knjižnico prišli s svojim prenosnim računalnikom, se bodo preko Wi-Fi tehnologije povezali z internetom in brezplačno deskali po spletu. Storitev, je povedal odgovorni funkcionar pri tržiški občini Marino Miscali, bodo uvedli eksperimentalno za obdobje treh mesecev.

»Glede na število obiskovalcev, ki se bodo v teh treh mesecih posluževali storitve in tipologijo povezave bo tržiška občinska uprava ocenila, kako naprej. Obiskovalci bodo lahko povezavo uporabljali brezplačno, pred tem pa se bodo moralni akreditirati in podpisati pogodbo, ki navaja pravila in omejitve pri uporabi interneta,« je pojasnil Miscali in pristavljal, da bodo uporabniki od akreditacije prejeli informacije o delovanju Wi-Fi točke. Hkrati se bo lahko na internet povezalo do 50 uporabnikov, po poskusnem obdobju pa bo akreditacija po vsej verjetnosti možna tudi preko sms sporočil. Predstavnica knjižnice Paola Devetta je povedala, da so za brezplačno internetno povezavo spraševali obiskovalci, predvsem mlajši, aprila 2010 pa so s tem v zvezi celo zbrali 400 podpisov. »Klub okrnjenim sredstvom smo uspeли na to zahtevo odgovoriti, asistence pri uporabi pa žal ne bomo mogli zagotoviti,« je povedala Devettova.



**TRŽIČ** - Gianfranco Pizzolitto po dveh mandatih zapušča županski stolček

# Zaščita dvojezičnosti ne pomeni ločevanja, pač pa podiranje meja

*Med pomembnimi infrastrukturnimi projekti dopolnitev kanalizacijskega omrežja - Seaway išče nov sedež*

Po volitvah, ki so pred vrti, bo tudi občina Tržič dobila novega župana oz. županjo. Po dveh mandatih zapušča županski stolček Gianfranco Pizzolitto. Z njim smo se pogovorili o rezultatih njegovega upravljanja, odnosih s Slovenci, čezmejnih stikih in njegovih načrtih za naprej.

## Kako se je Tržič spremenil?

Mesto se je iz logističnega in infrastrukturnega vidika okreplilo. Izpostavljeni so dokončno urediti kanalizacijskega omrežja, s čimer je bilo povezano dovojenje za kopanje in Marini Juliji in ki je omogočila izvedbo posegov za ovrednotenje Ulice Rosselli, območja tržnice in Ulice Duca D'Aosta. Tržič sedaj lahko učinkoviteje klubuje socialnim vprašanjem, ki so povezani s priseljenci in krizo. Naša uprava je uresničila zgodovinske posege, kot so obnova poslopja Albergo impiegati, ovrednotenje rimskih term in četrti Panzano ter izboljšanje prometne mreže.

## Je danes kakovost življenja boljša ali slabša kot pred desetimi leti?

Absolutnega odgovora, ki bi veljal za vse, ni mogoče dati. Kriza namreč močno pritska na vse. Dejstvo je, da morajo krajevne uprave danes kljubovati novim problemom in težavam s čedalje bolj omejenimi sredstvi. Prepričan pa sem, da je treba narediti kakovostni preskok. Na realnost je treba gledati iz drugega zornega kočeta: ni dovolj, da le jamramo in kritiziramo. Kar se sociale tiče, bi bilo treba stopiti na pot korenite integracije in vsem osebam omogučiti, da postanejo del skupnosti.

## Kaj bi povedali o vaših odnosih s Slovenci na Tržišku?

Odnosi z društvu so bili dobri, čeprav je bilo sredstev premalo. Tudi slovenski manjšini smo posvetili pozornost, saj smo upoštevali dolčilo zaščitnega zakona in odprli slovensko okence. Bili smo daljnovidni: zaščita dvojezičnosti ne pomeni ločevanja, pač pa je pomembno sredstvo za podiranje meja, tudi v srčih. Vsaka manjšina ima pravico do svoje kulturne in jezikovne identitete, ki je bogastvo za vse. Kar zadeva slovensko šolo v Romjanu, menim, da je pomembna referenčna točka za ves teritorij. Vedno smo bili prepričani, da je za njeno preživetje pomembno, da deluje v enem samem središču in ima svojo avtonomijo, saj se izkušnje, kompetence in sredstva drugače porazgubijo.

## Pred dvema letoma je v Tržiču odprlo ladjedelnico slovensko podjetje Seaway. Bo tu ostalo?

Po informacijah, s katerimi razpolagan, bo podjetje ostalo v Tržiču, čeprav je neno ladjedelnico prevzela skupina Beneteau. Seaway išče nov sedež v Laškem s pomočjo tržiškega industrijskega konzorcija. Prišlo bo torej do reorganizacije, odpira pa se nova faza.

## Tržiška občina se je tudi lotila številnih čezmejnih projektov.

Tako je Stavili smo tudi na evropsko sodelovanje. Razumeli smo pomen odpiranja novih tržišč, kar ne pomeni de-konzolidacije, temveč iskanja novih priložnosti.



GIANFRANCO  
PIZZOLITTO  
BONAVENTURA

nosti. Projekti so se pogosti rodili na kulturni ravni, nato pa so zaobjeli tudi gospodarstvo, socializacijo in dobre prakse.

## Kakšni pa so bili odnosi s sosednjima občinama Ronke in Dobrodob?

Bili so dobrji. Občine mestnega okrožja sodelujejo. Obžalujem pa, da smo bili med prvimi, ki so govorili o sinergijah med občinami, sedaj pa tvegamo, da nas bodo vladne reforme prekosile. V minutilih dneh je bil izdelan osnutek, ki govor

o potrebi po ustvarjanju globokih sinergij: mi bi jih lahko že imeli, kdor jih ni hotel, se bo kesal.

## Kaj čaka Gianfranca Pizzolitta po 16. maju?

Županovanje je bilo zame pravi poklic, od katerega se poslavljam. Počaščen sem, da sem lahko vodil občino deset let, sem pa tudi utrujen. Privočil si bom dopust, ko se bom dolgočasil, pa bom razmislit, kako naprej.

## VOLITVE - SKGZ in SSO s kandidati - svojimi člani

# Goriška pokrajina naj bo še naprej zaled uveljavljanja zaščitnih določil



Livio Semolič in Walter Bandelj s slovenskimi kandidati za pokrajinski svet, ki so člani krovnih organizacij SKGZ ali SSO; fotografu so nastavili pred Trgovskim domom v Gorici

BUMBACA

Pokrajinska predsednika Slovenske kulturno gospodarske zveze (SKGZ) Livio Semolič in Sveta slovenskih organizacij (SSO) Walter Bandelj sta se včeraj srečala s kandidati za pokrajinski svet, ki so včlanjeni v eno od dveh slovenskih krovnih organizacij. Tako so se s pokrajinskim predsednikom pogovorili kandidat Levice, ekologije in svobode v zagrajskem okrožju Mario Lavrenčič, kandidatka Demokratske stranke v zagrajskem okrožju Vesna Tomšic, kandidat Demokratske stranke v Stražah, Podgori, Štmaru in na Oslavju Aljoša Sosol, kandidatka Slovenske skupnosti na listi Demokratske stranke v Štandrežu in na Rojcah Mara Černic ter še kandidat Levice, ekologije in svobode v severni mestni četrti v Gorici Marjan Sosol.

Pokrajinska predsednika SKGZ in SSO izpostavila že ljo, da bi tudi nova pokrajinska uprava nadaljevala po začrtani poti uveljavljanja večjezičnosti v goriškem prostoru.

»V zadnjih letih je goriška pokrajina dokazala ostalim krajevnim upravam, med katerimi izstopata goriška občina in politično sorodna tržaška pokrajina, kako se dosledno izvajajo zaščitne norme in kako se ovrednoti večjezični prostor z državnimi finančnimi sredstvi,« sta poudarila Bandelj in Semolič ter v imenu SSO in SKGZ izrazila vso razpoložljivost k sodelovanju z novimi pokrajinskimi upravitelji za krepitev večjezičnega značaja goriške pokrajine.

Na srečanju so izrazili željo, da bi nova pokrajinska uprava namenila maksimalno pozornost potrebam treh občin, v katerih so Slovenci večinsko prisotni in ki se soočajo s številnimi infrastrukturnimi težavami, ter goriških mestnih rajonih, v katerih je slovenska prisotnost najbolj izrazita. Pokrajinska predsednika SKGZ in SSO sta si ob zaključku srečanja zaželela, da bi bilo čim več slovenskih kandidatov izvoljenih v pokrajinski svet in da bi bili Slovenci primerno zastopani tudi v novi pokrajinski upravi.

## NOVA GORICA - Prispevki mestne občine za podjetja

# Z razpisom spodbujajo zaposlovanje

*Sofinancirali bodo pripravo in izvedbo prireditve v mestnem jedru - Za spodbujanje začetnih investicij in investicij v razširjanje dejavnosti 160.000 evrov*

Porast brezposelnosti v Novi Gorici je eden glavnih razlogov, da se območni entiteti Zavoda za zaposlovanje pri subvencioniranju novih delovnih mest letos pridružuje tudi mestna občina z javnim razpisom. Na razpolago je 40.000 evrov. »Po štirih letih smo zopet pripravili razpis za subvencioniranje novih delovnih mest. V prejšnjih letih je bila brezposelnost nižja, zavod za zaposlovanje pa je imel zato, da so financirala sredstva za subvencije. Ker jim jih letos zmanjkuje, pa tudi brezposelnost je višja, smo se z njimi dogovorili, da bomo prisločili na pomoč,« pojasnjuje Tatjana Gregorčič, načelnica oddelka za gospodarstvo na novogoriški občini.

Z javnim razpisom za subvencioniranje novih delovnih mest bodo na MONG do zaposlitve pomagali težje zaposljivim osebam. V to kategorijo spa-

dajo tisti, ki so na zavodu za zaposlovanje prijavljeni že več kot 12 mesecev, invalidi, prijavljeni več kot pol leta in starejši od 50 let. Podjetja bodo dobila 3.500 evrov subvencije na osebo.

Na občini so sicer pripravili več razpisov s področja gospodarstva in kmetijstva, ki so sedaj aktualni. Med zanimivejše gotovo sodi letošnja novost, javni razpis za sofinanciranje priprave in izvedbe prireditve v občini Oziroma v novogoriškem mestnem jedru, s katerim bi radi na občini poprestili poletno dogajanje v mestu. Za to so v občini namenili 100.000 evrov, na razpis pa se lahko prijavijo novogoriška podjetja. Gre za prireditve, ki bodo potekale med 24. junijem in 30. septembrom. Lani so sredstva razdelili s pomočjo javnega naročila, ki je bilo odprtia za kogarkoli, omenjeni razpis pa je za podjetja, ki ima-

jo sedež v občini. »Turistična društva bodo dobila sredstva iz drugih virov, zanje bomo, kot običajno, pripravili drug razpis, na katerega lahko prijavijo svoje prireditve. Skupno bo na voljo 50.000 evrov,« odgovarja Gregorčičeva na nekatere očitke, ki so se pojavili na mestnem svetu, češ da so turistična društva letos z omenjenim razpisom zapostavljena.

Na novogoriški občini razpisujejo še sredstva za spodbujanje začetnih investicij in investicij v razširjanje dejavnosti in razvoja, za kar namenijo 160.000 evrov, ter za sofinanciranje projektov inovacij. Za ta ukrep je predvidenih 40.000 evrov. Za podjetja je zanimiv še razpis za spodbujanje njihovih promocijskih aktivnosti, za kar so na občini namenili 50.000 evrov. Prosilcev za sredstva z omenjenimi razpisov je veliko. »Povpraševanja po sred-

stvih z omenjenimi razpisov je vsako leto ogromno. Ni bojazni, da sredstev ne bi v celoti razdelili,« potrjuje Gregorčičeva. Gre pač za nepovratna sredstva, ki v trenutni ekonomski situaciji, ki za marsikatero podjetje ni roznata, še kako prav pridejo, četudi ne gre za velike zneske. MONG za letošnje leto objavlja še javni razpis za dodeljevanje pomoči v kmetijstvu in podeželju, za kar bo namenjenih 150.000 evrov in razpis za sofinanciranje društev s področja kmetijstva in podeželja v občini, kjer bo na voljo 15.000 evrov. Konec aprila je Javni sklad malega gospodarstva Goriške objavil še nova razpisna brezobrestna posojila za investicije na območju šestih goriških občin: Nove Gorice, Brd, Kanala, Šempeter-Vrtojbe, Mirna-Kostanjevce in občine Renče-Vogrsko v skupni višini 1,7 milijona evrov. (km)



## Pakt za javne uslužbence

Če bodo izvoljeni, se bodo zavzeli za ponoven začetek pogajanj in podpis delovne pogodbe za javni delovni sektor v deželi FJK, ki je zapadla pred 40 meseci. Tako so obljudili kandidati na tržiškem soočaju s sindikati CGIL, UIL, UGL in CISAL. Udeležili so se ga predsedniški kandidat za pokrajino Enrico Gherghetta, županski kandidati v Tržiču Silvia Altran, Giovanni Iacono in Alessandro Perrone ter županski kandidat v Ronkah Fabio Damonte. S podpisom sporazuma so podprli zahteve sindikatov glede pravic uslužbencev deželnega sveta, deželne uprave, deželnih ustanov, pokrajini, občin, gorskih skupnosti ter drugih krajevnih ustanov.

## Lavrenčič v Zagradu

Kandidat Levice, ekologije in svobode za pokrajinski svet v zagrajskem okrožju Mario Lavrenčič se bo drevi ob 20. uri srečal z volilci v občinski knjižnici v Zagradu. Prisoten bo tudi pokrajinski odbornik Marjan Marinčič.

## Černičeva o energiji sonca

Mara Černič, kandidatka Slovenske skupnosti na listi Demokratske stranke v okrožju, ki obsegata Štandrež in Rojce, bo danes ob 18. uri pri Štandreški gostilni Turri javno spregovorila o energiji sonca in njenem izkorisčanju. Možnosti finančiranja za družine in podjetja bo pojasnil Erik Šab.

## Tomsiceva v Rupi

Kandidatka Demokratske stranke za pokrajinski svet v zagrajskem okrožju Vesna Tomsic se bo nocjo ob 20.30 srečala z volilci v volivkami v osmici Pri Salamonu v Rupi.

## Nanut v Štandrežu

Paolo Nanut, kandidat Komunistične prenove, Italijanskih komunistov in Zvezze levice za pokrajinski svet v okrožju Štandrež in Rojce, bo danes ob 17.30 na srečoval volivce pred Štandreškim spomenikom NOB. Skupaj z njim bodo isto listo predstavljali tudi kandidati za severni del Gorice in za Podturn-Sv. Ane Roberto Criscitiello, za Stražce, Podgoro, Štmaru in na Oslavju Tonino Pantuso in za goriško mestno središče Ottavio Romanu. Vsi skupaj se bodo ponovno predstavili volivcem v četrtek, 12. maja, ob 18. uri na trgu Sv. Antona v Gorici.

## Cosma o odpadkih

Kandidat stranki UDC in FLI za predsednika pokrajine Stefano Cosma se sprašuje, zakaj so računi za odvajanje odpadkov v goriški pokrajini tako dragi. »Za stanovanje s 100 kv. metri v Trstu plačujejo 280 evrov na leto, v Gorici 250, v Vidmu 180 in v Pordenonu 140. Enrico Gherghetta pravi, da sežiganje ene tone odpadkov v tržaškem upeljevalniku stane 124 evrov, za odlaganje v depozit Pecol de Lupi, ki so jo zaprli pred nekaj meseci, pa je goriška pokrajina plačevala 180 evrov. Zakaj nismo začeli varčevati z denarjem že prej?« se sprašuje Cosma.



## GORICA - Komigo v Kulturnem domu Za konec še »Sezona naročenih umorov«

Festival zaznamoval tudi Alessio Colautti oz. Angelo Cecchelin



Alessio Colautti v Cecchelinovi vlogi je v svoj spektakel vključil tudi Vilmo Braini iz Štandreža

FOTO K.D.

»Sezona naročenih umorov« je naslov šeste in zadnje predstave v okviru letošnjega festivala Komigo. Uprizorjena bo v četrtek na odru goriškega Kulturnega doma. »Sezona naročenih umorov« je uspešnica T.I.P. Teatra iz Ljubljane in je prezeta s pristnim srbskim humorjem. Avtor predstave je namreč Zlatan Dorić, režiser pa Gojmir Lenšnik. Publiko bodo zabavali štirje imenitni igralci: Franko Korošec bo nastopil v vlogi lastnika agencije za naročanje umorov, Mojca Partljič bo zaigrala v vlogi Tanje Doberman, žene znamenitega tajkuna Ala, lastnika pivovarne, Branko Ličan pa bo zaigral moža Tanje Doberman in uspešnega zgoraj omenjenega tajkuna Ala. Začetek predstave bo ob 20.30; podrobnejše informacije so na voljo v uradu Kulturnega doma v Gorici.

Letošnji gledališki festival Komigo je zaznamoval tudi aprilski spektakel z naslovom »Tutto Cecchelin in 90 minut«, v katerem je Alessio Colautti iz Trsta podaril goriškemu občinstvu dve uri prešernega smeha. Petindvajsetletni talentirani igralec in pevec se je dedobra vživel v lik slavnega tržaškega komika Angela Cecchelina, ki je s svojimi dovtipi, ironijo in psemimi več kot 25 let zabaval tržaško publiko. V obdobju med obevojnama je prinašal veselje in zabavo tudi v Istro in na Goriško, skratka povsod tja, kjer so ljudje razumeli tržaško narečje. Večkrat je

moral tudi za zapahe, saj fašističnim oblastem niso bile preveč pogodu njegove ostre puščime, ki jih je izrekal na račun režima in rezimskih mož. Bil je legenda tržaškega varieteta in je umrl leta 1964 v Turinu, za oživitev njegove bogate umetniške zapaščine pa je poskrbel Colautti. Mladi igralec je Cecchelinove vice in dovtipe povezel tudi z današnjim časom, ki komike očitno obilno navdihue.

Naj omenimo, da je mladi tržaški komik po mami slovenske krvi in da je v otroških letih obiskoval lekcije harmonike pri tržaški Glasbeni matici. Kot je na odru sam povedal, je v Cecchelinov svet padel povsem naključno. Šele kasneje se je poglobil v njegovo obsežno zapaščino, ki mu je služila kot podlaga za nadaljevanje po Cecchelinovi poti. Pri oblikovanju programa varietejskega recitala je Colautti pomagal Carlo Tommasi, odličen tržaški pianist, ki je s svojo spremljavo pricjal ozračje, značilno za Cecchelinovo obdobje. Simpatični Colautti se je poslužil tudi pomagačev iz dvorane, ki jih je povabil na oder. Izbrane »žrtve« so se spremenile v pevce in balerine, štiri ženske različnih starosti pa so sodelovalo pri razlagi tega, kaj ženske razmišljajo pri dvajsetih, štiridesetih, šestdesetih in osemesetih. Skratka, smeha je bilo na pretek, kot ga je bilo v izobilju povsod, kjer je v svojem času nastopal Angelo Cecchelin. (vip)

## Lekarne

**DEŽURNA LEKARNA V GORICI**  
OBČINSKA 1 V ŠTANDREŽU, UL. S. Michele 108, tel. 0481-21074.

**DEŽURNA LEKARNA V KRMINU**  
BRAČAN (FARO), UL. XXIV Maggio 70, tel. 0481-60395.

**DEŽURNA LEKARNA V MARIANU**  
CINQUETTI, UL. Manzoni 159, tel. 0481-69019.

**DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU**  
S. ANTONIO, UL. Romana 93, tel. 0481-40497.

**DEŽURNA LEKARNA V VILEŠU**  
LABAGNARA, UL. Monte Santo 18, tel. 0481-91065.

## Gledališče

**GORIŠKA SEZONA SLOVENSKEGA STALNEGA GLEDALIŠČA:** v torek, 17. maja, ob 20.30, v Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici »Ivan Cankar - Poln profil« (Miha Golob).

**V GLEDALIŠČU VERDI V GORICI** v soboto, 14. maja, ob 20.45 »Tony Hadley of Spandau Ballet and his band«; informacije po tel. 0481-383327 in na spletni strani [www3.comune.gorizia.it/teatro](http://www3.comune.gorizia.it/teatro).

**V SLOVENSKEM NARODNEM GLEDALIŠČU NOVA GORICA** bo torek, 10. maja, ob 20. uri - Tamara Matevc, Boris Kobil: Poslednji Terminal(l)tor; predprodaja vstopnic in informacije na [blagajna.sng@siol.net](mailto:blagajna.sng@siol.net) in po tel. 003865-3352247.

## Kino

**DANES V GORICI**  
**KINEMAX** Dvorana 1: 17.40 - 20.00 - 22.20 »Fast & Furious 5«.

Dvorana 2: 17.30 - 19.50 »Thor« (digital 3D); 22.15 »Source Code«.

Dvorana 3: »Kinemax d'Autore« 17.30 - 20.20 »Biutiful«.

**DANES V NOVI GORICI**

**KULTURNI DOM:** 20.15 »Tujka« (Filmski teden Evrope); vstop prost.

**DANES V TRŽIČU**

**KINEMAX** Dvorana 1: 17.30 - 20.00 - 22.10 »Come l'acqua per gli elefanti«.

Dvorana 2: 17.40 - 20.00 - 22.20 »Fast & Furious 5« (digitalna projekcija).

Dvorana 3: 17.30 - 19.50 - 22.15 »Thor« (digital 3D).

Dvorana 4: 18.00 - 20.10 - 22.10 »Macbeth«.

Dvorana 5: »Kinemax d'Autore«; 17.40 - 20.00 - 22.10 »Vento di primavera«.

## Razstave

**V GALERIJI PROLOGO** v Ul. Ascoli 8 v Gorici je na ogled razstava kiparke Niki Šimac.

**V GALERIJI ANDREJ KOSIČ** v Gorici (vhod skozi trgovino obutev Kosič v Raštelu 5/7, prvo nadstropje) je na ogled razstava akvarelov iz raznih obdobjij Andreja Kosiča med 9. uro in 12.30 ter med 15.30 in 19. uro.

**OBČINA SOVODNJE** prireja občinskem prazniku razstavo del domačih obrtnikov in ustvarjalcev. Kdor bi rad

razstavljal, naj pokliče do 10. maja na tel. 333-4744063 (Vesna).

**NA GRADU DOBROVO** bo v četrtek, 12. maja, ob 20. uri odprtje razstave »Afghanistanske sanje. Risbe afganistanskih begunskih otrok«. Prisotni bodo Franc Mužič, župan občine Brda, Jurij Rifelj, ministrica za zunanje zadeve RS in Bojan Škaraf, direktorica Slovenskega etnografskega muzeja.

**V KULTURNEM CENTRU LOJZE BRATUŽ** v Gorici je na ogled razstava goriškega slikarja Vladimirja Klanjščka z naslovom »Prostranstvo« do 13. maja ob pripreditvah ali po domeni na tel. 0481-531445.

**V KULTURNEM DOMU V GORICI** bo do 13. maja na ogled razstava originalov, ki so bili izdelani za didaktično družabno igro s kartami »Jaz in ti« ilustratorke Marjane Šegula - Miš in avtorja Stena Vilarja.

**SKD HRAST** Doberdob obvešča, da likovna razstava Cristiana Lavrenčiča bo na ogled do 15. maja; informacije po tel. 339-2952796.

**V KNJIGARNI LEG** na Korzu Verdi 67 v Gorici bo do 22. maja na ogled razstava antičnih ruskih ikon.

**V MESTNI GALERIJI NOVA GORICA** na Trgu Edvarda Kardelja 5 v Novi Gorici je na ogled razstava fotografij Žige Koritnika; do 27. maja med 9. in 13. uro in med 15. in 19. uro.

**NA SEDEŽU ZDRUŽENJA NUOVO LAVORO** v Raštelu 74 v Gorici je na ogled razstava »La china: nel Bianco & nel Nero« Roberta Mariana; do 28. maja med 10. in 12. uro ter med 16. in 18. uro.

**DRUŠTVO ARS IN PILONOV AGENCIJA** vabita na ogled razstave Božidarja Teda Kramolca »Gonars, risbe iz tabloriča« v galeriji Ars na Travniku 25 v Gorici; po urniku Katoliške knjigarnje do konca maja.

**V PALAČI ATTEMPS PETZENSTEIN** na Trgu De Amicis 2 v Gorici je na ogled razstava na temo Darwinovega drevesa življenja; do 19. junija vsak dan razen ob ponedeljkih od 9. do 19. ure.

## Koncerti

**PD PODGORA IN ZDRUŽENJE CERKVENIH PEVSKIH ZBOROV** prirejata 6. natečaj cerkvenega zborovskega petja »Bogomir in Mirko Špacapan« v nedeljo, 15. maja, ob 16. uri v cerkvi Sv. Justa v Podgori.

**GLASBA Z VRTOV SVETEGA FRANCIŠKA:** danes, 10. maja, ob 20. uri v dvorani Frančiškanskega samostana na Konstanjevici v Novi Gorici bo koncert gorške pianistke Aleksandre Pavlovič in ruske violončelistke Olega Bugaeva; vstopnine ni, prostovoljni prispevki so namenjeni ohranjanju kulturno-zgodovinskega bisera.

**V KULTURNEM DOMU V NOVI GORICI** bo v sredo, 11. maja, ob 20.15 nastopil Kijevski komorni orkester pod taktilko Romana Kofmana; informacije po tel. 003865-3354013, [www.kulturni-dom-ng.si](http://www.kulturni-dom-ng.si).

**SLOVENSKI CENTER ZA GLASBENO VZGOJO EMIL KOMEL IN ARSAT-LEIER** vabita na Shovanjana 2011: 13. maja, ob 19.30 bo v Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici večer posvečen Emilu Komelu ob 50-letnici smrti z naslovom »Emil Komel in njegovci učenci«.

Ob okrogli mizi s priznanim slovenskim dirigentom Antonom Nanutom bodo sopran Alessandra Schettino, pianistka Neva Klanjšček, violončelist Oleg Bugaev, pianistka Aleksandra Pavlovic in zbor profesorjev SCGV Emil Komel oblikovali glasbeni program. Večer bo vodila muzikologinja Tatjana Gregorič.

**V KULTURNEM DOMU V NOVI GORICI** bo v sredo, 11. maja, ob 20.15 nastopil Kijevski komorni orkester pod taktilko Romana Kofmana; informacije po tel. 003865-3354013, [www.kulturni-dom-ng.si](http://www.kulturni-dom-ng.si).

**ZSKD JADRO** vabi na predstavitev knjige Maurizia Puntina v italijanščini »Dei nomi dei luoghi. Toponomastica storica del Territorio di Monfalcone« (Zgodovinska toponomastika tržiškega območja). Knjigo in avtorja, ki bo prisoten v parku v Selcah v sklopu domače šagre v petek, 13. maja, ob 19. uri, bo predstavil Fabio Scropetta.

**PREDPRODAJA VSTOPNIC V GORICI**

**ZA KONCERT GORANA BREGOVIČA,** ki bo v petek, 15. julija, pri Briščikih (občina Zgonik pri Trstu) poteka v Kulturnem domu v Gorici (tel. 0481-33288); cena vstopnice 15 evrov.

**KD OTON ŽUPANIČ IN ZSKD** prirejata tečaj za disc jockeye, ki ga bo vodil študent sobote DJ Rajko Dolhar. Prvo srečanje bo 14. maja med 16. in 18. uro v domu Andreja Budala, na petem srečanju pa bo fešta s predstavijo tečajnikov; vpisovanje in informacije do četrtek, 12. maja, ali do zasedbe razpoložljivih mest po tel. 329-7864633 (Nikol Kerpan).

**ZSKD** sklicuje 45. redni občni zbor in 6. kongres članic, ki bosta v prvem sklicu v četrtek, 12. maja, ob 9. uri na sedežu ZSKD, Korzo verdi 51 v Gorici, in v drugem sklicu v petek, 13. maja, ob 19. uri v Kulturnem domu Prosek-Kontovel, Prosek št. 2 (TS).

**ZSKD IN DRUŠTVO 1001** vabita na 5. delevnico družinskih postavitev v soboto, 14. maja, od 15. do 18.30 v KB Centru v Gorici. Delavnico bo vodila terapeutka Silvia Miclavž; informacije in rezervacije na [gorica@zskd.org](http://gorica@zskd.org) ali po tel. 0481-531495 ali 327-0340677.

**12. POHOD TREH MOSTOV** bo v nedeljo, 15. maja, z zbirališčem od 8.30 dalje pri salezijanskem vzgojnem zavodu San Luigi v Ulici Don Bosco 48 v Gorici. Start ob 9.30, udeleženci naj imajo s seboj veljeven osebni dokument.

**SREČANJE LETNIKOV 1971 CELE GO-**

**RISKE** bo v soboto, 28. maja: ob 20. uri maša v cerkvji v Štandrežu, sledila bo večerja v gostilni Turri od 20.30 dalje. Večer bo popestrila DJ skupina Best Company. Rezervacije v gostini Turri z vpi-

som v knjigo 40-letnikov; informacije po tel. 329-0913340 (Maja).

**»FRISNA PROZA« V KULTURNEM CENTRU MOSTOVNA V SOLKANU** bo potekala v juniju. Vsak udeleženec lahko do 31. maja pošte eno zgodbo, ki ne sme biti daljša od 4000 znakov s presledki in ki še ni imela knjižne objave skupaj z osebnimi podatki in številko telefona na naslov literarni.cetrtki@gmail.com.

**OBČINA SOVODNJE** obvešča, da je s sklepom občinskega sveta št. 14 z dne 18. aprila 2011 bila sprejeta, v skladu s 17. členom O.P.R. 086/PRES - Pravilnik za izvršitev I. dela urbanistike - D.Z. 05/2007, varianta št. 10 SRONA. Navedena varianta je v celoti vpisana v register občinskega tehničnega urada (ob ponedeljkih in petkih od 12. do 13. ure in ob sredah od 16. ure do 17.30) za obdobje tridesetih dni oziroma od objave Uradne listine dežele, ki bo 4. maja 2011 na št. 18. Med obdobjem deponiranja sklepa, torej od 4. maja do 2. junija 2011, lahko kdorkoli predloži občini svoje priporabe in/ali nasprotovanja.

## Prireditve

**E'STORIABUS** v sklopu festivala eStory, ki bo potekal od 20. do 22. maja v Gorici: informacije za brezplačne izlete na [www.estoria.it](http://www.estoria.it), rezervacije po tel. 0481-539210, [eveniti@leg.it](mailto:eveniti@leg.it).

**GORIŠKI MUZEJ** prireja predavanje in predstavitev knjige Barbare Trnovec in Pokrajinskega muzeja Celje z naslovom »Kolumbova hči. Življenje in delo Alme M. Karlin« danes, 10. maja, ob 20. uri na gradu Kromberk.

**V KNJIGARNI UBIK** na Korzu Verdi 119 v Gorici (tel. 0481-538090) bo danes, 10. maja, ob 18. uri Antonio L. Palmissano predstavil svojo knjigo »I molti volti dell'arte etiopica«; v sklopu pobude »Noč proti mafijam« pa bo v četrtek, 12. maja, ob 18. uri Claudio Antonelli govoril o knjigi, ki



**SSG - Jutri premiera zadnje letošnje domače produkcije**

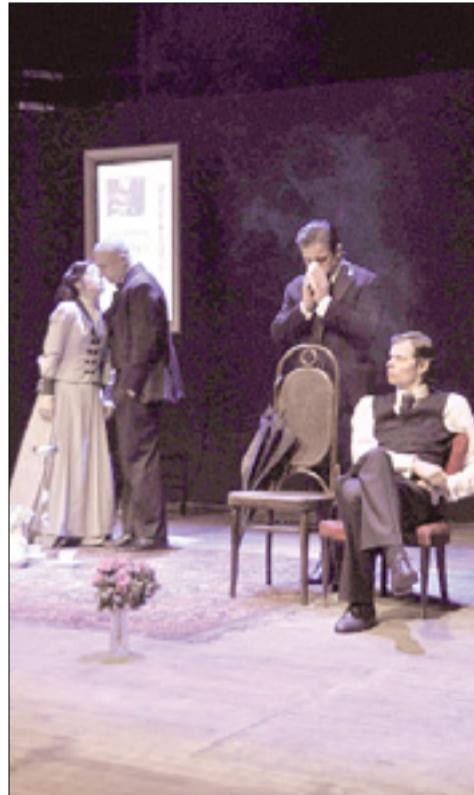
# »V teh klavrnih časih je Cankar izrazito aktualen«

Režiser Miha Golob o predstavi *Iv@n Cankar (Poln profil)*



Desno prizor iz najnovješe produkcije SSG, levo pa Primož Bebler, Miha Golob, Krištof Dovjak in tolmačica Laura Gubin

KROMA



»Mularija stalno išče upornike, ideale, da bi jih natisnila na majice. Slovenci imamo umetnika, ki bi lahko na majicah komod nadomestil Che Guevaro. Ta umetnik je Ivan Cankar.«

Tudi tako je režiser Miha Golob ute-meljil, zakaj bo zadnja letošnja produk-cija Slovenskega stalnega gledališča posve-čena očetu slovenske dramatike. »Iv@n Cankar (Poln profil)« je predstava, ki želi nagovoriti tudi mlade. In jim, daleč od di-ktične, šolske predstave, približati umet-nika, ki je ostal do konca zvest samemu sebi in svoji viziji umetnosti. Umetnika, ki ni želel pristati na pisanje lahkonih in do-bro plačanih veseloiger, ampak že raje pi-sal težje razumljive drame ...živel v revščini, »pil čaj in kritiziral vesoljstvo.«

Tako pokončna drža človeka, ki je bil skoraj »suženj umetnosti«, je danes komaj razumljiva tudi za nas, ki se v ne-lahkih časih ukvarjam z umetnostjo, je-prinal Golob.

Režiser, ki ga v tržaškem teatru že poznamo po Kreutzerjevi sonati, Bolezni družine M in Maratonu v New Yorku, se je tokrat odločil za izvirno lepljenko, v ka-teri se Cankarjevo življenje prepleta z nje-govimi deli. »Pri tem mi je pomagal Can-

kar sam: osnovne simbole in motiviko njegovih dram dobimo namreč že v njegovem življenju. Povezava med življenjem in de-lom se je ponujala sama od sebe: njegov ži-vljenjepis smo skušali speljati skozi sedem postaj, sedem evangelijev.«

Med mnogimi citati se bodo tako zvrstili fragmenti iz povesti Grešnik Lenart, iz pesniške zbirke Erotika, iz dram Za narodov blagor, Kralj na Betajnovi, Po-hujšanje v dolini Šentflorjanski, Lepa Vi-da in iz prvega predavanja v Trstu.

»V teh klavrnih časih je Cankar iz-razito aktualen, zanimiv, intriganten. Na eni strani je Cankar s svojo notranjo etiko, moralo, ampak na drugi strani ga ni več je mrtev.«

Miha Golob pravi, da se mu je ob prebiranju njegovih del pojavljalo vpra-šanje: kam je današnja družba skrila umetnika? Kje je Cankar? Kje so njego-vi junaki? Se je sporočilnost njegovih del, ta jasna ločnica med dobrim in zlom, med pozitivnimi in negativnimi junaki, pravilno zakoreninila v slovensko zavest? »Morda so Cankarja pravilno razumeli predvsem tisti, ki lažejo, krađejo ...razni Kantorji, Grozdi, župniki, ki še danes odlično igrajo svoje vloge. Mi pa se nor-

čujemo iz ene skodelice kave, iz njegovega najbrž morboznega odnosa do mame, namesto, da bi ...«

Naslov predstave Iv@n Cankar (Poln profil) se nanaša na terminologijo Face-booka, kjer »poln profil« simbolizira človeka, ki ima veliko prijateljev. Cankar jih kot znano ni imel veliko, namig na vir-tualno komunikacijo pa tudi simbolizira aktualnost Cankarjevega sporočila. Po oceni Romea Grebenska, ki igra v predstavi ob Nikli Petruški Panizon, Luki Cimpriciu in Primožu Forteju, simbolizira tisti »poln profil« tudi vse junake, ki se v igri prepletajo; vsi štirje igralci igrajo namreč Cankarja in njegove junake. Stereotype smo skušali pustiti zunaj predstave in ustvarili nekega novega, »svojega« Can-karja, je dodal Miha Golob. Naš Cankar je visok, mlad, lep, zdрав: upam, da bodo gledalci v njem odkrili junaka.

Miha Golob je poskrbel za priredbo, montažo besedila, režijo in scenografijo, dramaturgijo je podpisal Krištof Dovjak, glasbo Vasko Atanasovski, kostumi so de-lo Nine Holc. Jutri bo na sporednu prva pre-miera za novinarje in goste, ostale pono-vitve se bodo zvrstile od petka, 13. maja, do sobote, 4. junija. (pd)

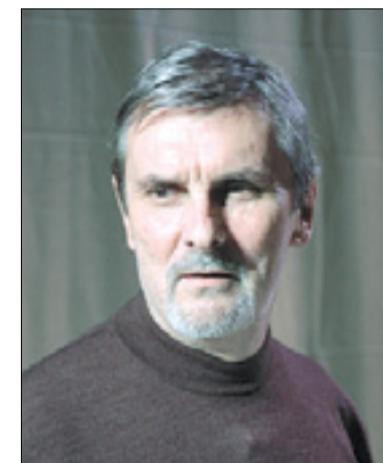
## GLEDALIŠČE - Med dobitniki Mario Uršič Ministrica Širca bo v četrtek podelila nagrade Tantadruj



V četrtek bo v tržaškem Kultur-nem domu praznik primorske gle-dališča, ki ga skupaj prirejajo Slovensko stalno gledališče, Slovensko na-rodno gledališče Nova Gorica in Gle-dališče Koper. Na velikem odru trža-škega Kulturnega doma bodo namreč podelili prve primorske gledališke na-grade Tantadruj: za živiljenjsko delo, najboljšo igralsko stvaritev in za ustvar-jalni dosežek iztekače se gledališke sezone. Slavnostne podelitve se bo udeležila tudi ministrica za kulturo Republike Slovenije Majda Širca.

Na včerajšnji tiskovni konferen-ci je Minu Kjuder (žirijo sta sestavlja-la tudi Boris Cavazza in Zdenka Lovec) razglasila zmagovalca nagrade za ži-vljenjsko delo. Bronasto masko kipar-ja Jakova Brdarja, nagrada Tantadruj za živiljenjsko delo, bo prejel Mario Uršič: za zelo bogat in prepoznaven ustvarjalni opus, ki je močno nazna-moval primorski gledališki prostor.

Kot so zapisali v predlogu za na-grado, ki so ga žiriji predložili ume-tniški vodje vseh treh gledališč (Primož Bebler, Katja Pegan in Ira Ratej - vsi trije so bili prisotni na včerajšnji tiskovni konferenci) je Uršičev doprinos po-podi slovenskega tržaškega teatra, kjer je režiral preko sedemdeset predstav, neprecenljiv. Mario Uršič pa je v 70. in 80. letih pustil pečat svojega ustvar-jalnega duha tudi v novogoriškem gle-dališču, Primorskem dramskem gle-dališču, in to ne kot gostujuči reži-



ser, ampak tudi kot umetniški vodja.

Gledališki kritik Matej Bogataj je pojasnil, da si je žirija, ki sta jo sestavl-jala tudi Marko Sosič in Mojca Kranjc, ogledala deset premiernih uprizoritev letošnje primorske gleda-liške sezone: uprizoritvena raven je bi-la visoka, presezkov ni manjkalo, odlo-čitev žirije pa je bila soglasna. Katera predstava in kateri igralec bosta na-grajena, bo kot omenjeno znano v če-trtek.

Praznik primorskega gledališča bo uvedlo Slovensko stalno gledališče z uprizoritvijo dramskega dela Zlati zmaj Rolanda Schimmelpfeniga v re-žiji Janusza Kice, vstopnice stanejo 2 evra in so na voljo na blagajni SSG v Trstu. (pd)

**TURIN - Od četrtka, 12. maja**

## Tudi avtorji iz FJK na 24. knjižnem sejmu

V četrtek, 12. maja, se bo v Tu-riu začel 24. mednarodni knjižni se-jem, ki se ga bo letos udeležila tudi Furlanija-Julijnska krajina oz. nekateri izmed njenih najpomembnejših av-torjev, ki bodo obiskovalcem pred-stavili svoja zadnja knjižna dela.

Pri standu X26, kjer bo domo-vala naša dežela, bodo na svoj račun najprej prišli najmlajši, za katere bo združenje Damatrá že v četrtek ob 11. uri poskrbelo za branje del Pier Pao-la Pasolinija, tistih o njegovih furlanskih mladosti. Srečanja z avtorji v priredbi por-denolegge.it, ki jih bo vodila televizijska avtorica Gloria De Antoni, se bodo za-čela v petek, 13. maja, ob 15.30 z Margherito Hack. Astronomka se bo poglobila v skrivnosti zvezd in planetov, o katerih je pisala v knjigi *Storia dell'Astronomia. Dalle origini ai giorni nostri*, v kateri se pogovarja celo z Giacomom Leopardijem.

Srečanje posvečeno novim pordenonskim avtorjem bosta v soboto, 14. maja, ob 11. uri oblikovala avtorica knjige *Di fama e di sventura* Federica Man-zon in avtor *Hai mai fatto parte della nostra gioventù* Massimiliano Santa-rossa, medtem ko se bo istega dne ob 16. uri Tullio Avoledo poglobil v sve-tove, ki nas obdajajo.

V sodelovanju z goriškim festivalom eStorya se bo v Turin v nedeljo ob 11. uri pripeljal tržaški zgodovinar Raoul Pupo, ki bo predstavil zgodovinsko-politične dogodke po drugi svetovni vojni na tej naši vzhodni meji. Ob 15. uri se bosta o 150-letnici rojstva Itala Sveva pogovarjala Riccardo Cepach in Alberto Cavaglion, ob 17. uri pa se bo v kriminalke poglobil tržaški docent Elvio Guagnini. Kot zad-nji se bo ob 19. uri predstavil Enrico Padiani s svojo antologijo *Lama & Trama*.



MARGHERITA HACK

KROMA

**OPERNO GLEDALIŠČE VERDI - V dvorani Tripovich**

## Preveč nastopov, premalo časa: kar dva koncerta v enem tednu

Načrtovanje dela v gledališču je posel, ki zahteva ne samo organizacijske, ampak tudi umetniško pod-krepljene sposobnosti. V tržaški operni hiši Verdi je pred nedavnim prišlo do zamenjave vodstva in marsikatera stvar je ostala nedorečena: občasne lukanje, ki se pojavitve med ponovitvami opere in priprav na naslednjo pro-dukциjo, bi bilo treba predhodno ugo-toviti, da bi ne prišlo do skoraj nepri-čakovanih, da ne rečemo improviziranih pobud, ki ne prinosajo mnogo koristi. Prejšnji teden sta bila na spo-redu kar dva simponična koncerta v dvorani Tripovich in v prekratkem času, ki je bil orkesteru in solistu od-merjen za vaje, je težko pričakovati vrhunske rezultate.

Prvi koncert je dirigiral Andrea Battistoni, komaj štiriindvajsetleten di-rigent, ki je v Trstu že večkrat nasto-pil ter pokazal tako svoje vrline kot tu-di hibe. Schubertova Uvertura v itali-janskem slogu D591 je bila odigrana s profesionalno korektnostjo in je obetaла zadovoljiv potek, toda druga skladba na programu je odprla mar-

skatero vprašanje. Paolo Castelluccia je glasbenik, ki se ukvarja predvsem z opremo filmskih in televizijskih zgodb, pa tudi zlahko glasbeno ter reklamnimi spoti in samega sebe odkrito uvrišča v žanr new age. Morda ni le jalov predodek tisti, ki išče v glasbi globje vse-bine in prepriča filmski glasbi njeni jasno opredeljeno vlogo. Melodija z naslovom The Reign of Eron, ki jo je Castelluccia spisal za rog in orkester, je izpadla dokaj banalno klub skrbni izvedbi orkestra in solista, ki je z na-slednjem skladbo sprejel mnogo bolj zahteven izziv. Hornist Imerio Ta-gliaferri Prina je že dolgo let solist v tržaškem orkestru, kjer se je večkrat odlično izkazal, zato nič čudnega, če je za svoj nastop izbral Koncert za rog št.2 Richarda Straussa. Bavarski mojster je skladbo posvetil svojemu oče-tu, ki je bil odličen hornist, če je lahko igral sinovo partituro; veliko težav je Strauss natresel tudi orkestru, ki ima s solistom zelo razčlenjen dialog. Battistoni je koncert vodil brez posebne-ge ozira na solista in izvedba je poka-zala, da orkester ni v zadostni meri os-

Katja Kralj



**CELOVEC** - Ob dnevu osvoboditve

# Boris Pahor napolnil Musilovo hišo



**CELOVEC** - Zbrani v Musilovi hiši v Celovcu preteklo se tržašemu pisatelju Borisu Pahorju (**na posnetku v sredini**) niso mogli načuditi. Čeprav bo avgusta dopolnil 98 let (!) je prepričal z mladostno svežino in močnim glasom.

Pobuda za Pahorjev nastop v Celovcu je prišla s strani Musilovega inštituta, ki je vabil na literarno banje ob Dnevu osvoboditve 8. maja 1945. Pahor jebral iz svojega romana Nekropolja, v katerem se spominja na koncentracijska taborišča Dachau, Natzweiler in Bergen-Belsen, katera je vsa preživel. V tej svoji knjigi opisuje grozote v teh taboriščih tako močno, da se ta njegova knjiga postavlja v eno vrsto s svetovnimi deli Prima Levija in Roberta Antelma, ki prav tako opisujejo grozote v koncentracijskih taboriščih.

Literarno branje je bilo dvojezično. Slovensko jebral Boris Pahor sam, nemški prevod pa Klaus Amann. Pogovor s Pahrom je izvrstno prevajal v nemščino Fabjan Hafner.

Boris Pahor pa je v Celovcu dal tudi obljubo, ki dela dolg. Ko je moderator matineje Horst Ogris Pahorja vprašal, kdaj spet pride brat v Celovc, je bil njegov odgovor seveda, da, čim prej, toda s pridržkom, ki ga je izrekel s smehom na ustnicah: »Ce bom zdrav in živ, zelo rad!« (V.G./I.L.)

**prej do novice**

[www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)

## PISMA UREDNIŠTVU

**Slovenska športna društva, dijaki slovenskih srednjih šol in dijaška potrdila**

Tokrat se bom poslužila kar rubrike Pisma bralcov v PD v upanju, da bo moje pisanje kaj zaledlo.

V mesecu maju nam dijaki zadnjih treh razredov višjih srednjih šol prinašajo potrdila o članstvu v raznih kulturnih in športnih društvi. To jim prinaša točke formativnega kredita, ki služijo dijakom pri zaključnem izpitu.

Vsako leto kot razrednik dobivam potrdila različnih slovenskih športnih društev pisanih v italijsčini in naslovljena na DTZ Žige Zoisa. Takih potrdil osebno ne sprejemam in dijakom obrazložim, da smo slovenska šola in da je društvo, pri katerem trenira, slovensko – torej se mi zdi več kot umestno, da je potrdilo napisano v slovenščini. Očitek, ki ga nemalokrat dobim, je seveda ta, da smo mi pro-



fesori slovenskih šol nacionalisti. In seveda temu sledi v razredu nujna diskusija, kaj danes pomeni ta beseda.

Res sem se naveličala, da moram tečnariti za take stvari, sprašujem pa se, zakaj ZSŠDI ne izdela slovenskih formularjev in jih ne posreduje slovenskim društvom, če že nimajo tajnic, ki bi znale slovensko. Pred leti sem ta problem že iznesla predsedniku združenja, a očitno ni padel na plodna tla. Sprašujem pa se še eno, je res, da samo jaz oz. moja šola zahteva slovenske izjave naših društev in druge zaprejo obe očesi in ne izgubljajo časa s takimi »neumnostmi«?

Hvala za objavo, pa brez zamere.

*Prof. Duša Gabrijec Jurkic*

## JEZIK NA OBROBU

Prejšnji teden sem v uvodu poleg argumenta omenila tudi tujko struktura. Medtem ko je v italijsčini tema sinonim besede argument, v slovenščini argument in tema nista sinonima, zato je neutrezeno, če zapišemo argument, ko govorimo o vsebini, snovi. To so lahko samo teme pogovora ali razprave, so prepričani Slovenci v matici. In prav imajo.

Neprimerno teže in pogoste so napake, ki jih na našem obmejnem ozemlju zagrešimo z neustrezno rabo tujke strukture. V italijsčini se je razvila iz latinske structure, ki je prvotno pomenila skladne, ki so se kopili drug na druga ali ob drugega. Skozi stoletja se je širila na različna področja in bistveno razširila svoj prvotni pomen. Danes ima dolgo vrsto sinonimov: configurazione, conformazione, costituzione, forma, strutturazione, organizzazione; assetto, impianto, schema; intelaiatura, ossatura; in na koncu še costruzione. V vseh teh pomenih jo razumejo tudi naši pisci, ki živijo na stičišču italijske in slovenske kulture in jezika. Naša »zamejska« struktura je zaradi široke pomenske pahljače za Slovence v matični domovini največkrat po-

poloma nerazumljiva. Zakaj? Ker je njena raba v slovenščini skrajno omejena na njen prvotni pomen. Z njem zaznamujemo samo sestavo, t.j. razporeditev medsebojno povezanih elementov in razmerij med njimi. Slovenski sopomenki sta zgradba in sestava.

Da je struktura sestava, pri nas še nekako razumemo, zato vemo, da smemo zapisati struktura atomov, molekul ali spojin. Zaplete pa se že, ko mislimo na zgradbo. Težko sprejmemo misel, da je tudi zgradba sama iz različnih elementov sestavljena celota. Take so struktura kamnine; v ekonomiji struktura kapitala, ko gre za njegove sestavine, ne za sam kapital; struktura družbe, gospodarstva, sistema, ko govorimo o odnosih in razmerjih, ki sestavljajo celoto.

Popolnoma pa odpove naša raba te tujke v Sloveniji, kjer pomeni samo sestavo česa. Mi pa jo pod italijskim vplivom preneseemo na vse, kar je kakorkoli zgrajeno, torej na stavbe, poslopja, hiše, mostove, stadione, igrišča, parkirišča, kopališča, vzpenjače in žičnice, gospodarska poslopja, senike in kozolce. Vse to so v italijsčini res strukture, medtem ko so v slovenščini objekti. Strukture turistične so

turistični objekti, strutture sportive pa športni objekti in tako lahko naštejemo še vrsto struktur, ki se v slovenščini spremenijo v objekte. Naše tovrstne napake niso nič manjše, kakor bi bile, če bi italijski poročevalec zapisal npr. »La ricostruzione degli oggetti turistici, sportivi«. Naši poročevalci pa se ne omejujejo samo na raznovrstne objekte, ampak uporabljajo strukturo tudi za občine, šole, društva, organizacije, ki niti objekti niso; skupnega imena zanje sploh nima, lahko bi rekli kvečjemu ustanove in organizacije.

Morda se je kdo ob zamenjavi objektov z ital. oggetti nasmehnil, čeprav ta primerjava ni prav nič smešna. Le pred ogledalo nas postaví, da v njem vidimo in se zavemo teže vsakodnevnih napak. Morda se bo kdo nad njimi vendarle zamislil in jih zamenjal z ustreznnejšimi izrazi.

*Lelja Rehar Sancin*

**CELOVEC** - Po ulicah koroške prestolnice

# Pohod v spomin na žrtve nacizma

*Spominske hoje se je udeležilo lepo število ljudi, še posebej iz vrst slovenske manjšine, a tudi nekaj koroških politikov*



Zbirališče spominske prireditve je bil grajski dvorec v Celovcu, v katerem je bil do leta 1945 sedež gestapa

**CELOVEC** - Društvo Memorial Kärnten-Koroška je v koroški prestolnici drugič po letu 2008 priredilo hojo v spomin na žrtve nacistične strahovlade na Koroškem. Tokrat so izpostavili deset žrtev iz tako imenovane skupine Käfer, katere so 6. januarja 1945 na deželnem sodišču obsodili na smrt. Spominske hoje se je udeležilo lepo število Koroščev v Koroščev, še posebej iz vrst slovenske manjšine, a tudi nekaj koroških politikov, med njimi predsednik koroških socialdemokratov Peter Kaiser.

Značilnost zadnjega procesa nacistične strahovlade v Celovcu, ki mu je predsedoval sam predsednik »volksgerichta« Roland Freisler je, da obsojeni prihajajo iz obeh narodov na Koroškem, da so se vsi uprli nacizmu in bili aktivno vključeni v partizanski upor v okviru Osvobodilne fronte. Med slovenskimi žrtvami skupine Käfer so uporniki iz Šentvida in Škocjana v Podjuni, tako da sta spominsko hojo sooblikovala tudi zborana Danica iz Šentprimoža in SPD Vinko Poljanec iz Škocjana, v katerih pojede sorodniki žrtev.

Udeleženci in udeleženke spominske hoje so se zbrali v celovškem gradu, kjer je za časa nacizma bil glavni sedež gestapa. Predsednik društva proti oživljjanju nacizma, rasizma in antisemitizma Memorial Kärnten-Koroška Horst Ogris je v svojem posegu uvodoma poudaril, da seveda velja spomin vsem žrtvam nacističnega nasilja – posebno pa tistim, ki so bili obsojeni prav na celovškem sodišču.

Prav v Celovcu zaprtim, mučenim, obsojenim, pa je bil namenjen spominski pohod po celovških ulicah, po katerih so nacistični krvniki »gonili« jetnike od tedanjih gestapovskih zaporov v današnjem Burghofu do deželnega sodišča in nazaj. Zato je društvo Memorial Kärnten-Koroška priklicalo v zavest, da gre za pravilno pojmovanje in vrednotenje zgodovine, namestnik deželnega glavarja Peter Kaiser (SPÖ) pa je spregovoril o današnjem pomenu tovrstnih prizadevanj in podprt zahtevo organizatorjev spominske hoje, naj se namesti dvojezična spominska tabla na grajskem dvorišču. Nadaljnji govorniki na prireditvi so bili ravnatelj Slovenskega znanstvenega inštituta v Celovcu Avguštin Malle ter novi predsednik deželnega sodišča v Celovcu Bernd Lutscounig.

Spominska hoja v Celovcu naj bi postala spominska prireditve stalnica društva Memorial Kärnten-Koroška, je ob zaključku še napovedal predsednik društva Horst Ogris. (I.L.)

## PISMA UREDNIŠTVU

**Slovenska športna društva, dijaki slovenskih srednjih šol in dijaška potrdila**

Tokrat se bom poslužila kar rubrike Pisma bralcov v PD v upanju, da bo moje pisanje kaj zaledlo.

V mesecu maju nam dijaki zadnjih treh razredov višjih srednjih šol prinašajo potrdila o članstvu v raznih kulturnih in športnih društvi. To jim prinaša točke formativnega kredita, ki služijo dijakom pri zaključnem izpitu.

Vsako leto kot razrednik dobivam potrdila različnih slovenskih športnih društev pisanih v italijsčini in naslovljena na DTZ Žige Zoisa. Takih potrdil osebno ne sprejemam in dijakom obrazložim, da smo slovenska šola in da je društvo, pri katerem trenira, slovensko – torej se mi zdi več kot umestno, da je potrdilo napisano v slovenščini. Očitek, ki ga nemalokrat dobim, je seveda ta, da smo mi pro-

## OKOLJE - Opremili so ga s posebno ovratnico

# Pod Slavnikom odlovili volka Vojka

KOZINA - Pod Slavnikom na Primorskem so v okviru projekta Slowolf v petek odlovili volka in ga opremili s telemetrično GPS-GSM ovratnico. Volk, ki je dobil ime Vojko, je tehtal 39,5 kilograma in je star okoli sedem let. Uspavanje je prenesel dobrin in se kmalu po izpustu umaknil v bližnje gozdove, je sporočila koordinatorica projekta Anamarja Žagar.

Odlov volka na območju Slavnika je izvedla ekipa v okviru skupine za ekologijo živali iz oddelka za biologijo na ljubljanski biotehniški fakulteti pod vodstvom Huberta Potočnika in Nine Ražen v sodelovanju z lovskimi organizacijami in Zavodom za gozdove Slovenije. Genetske analize in podatki, ki jih bo v prihodnjih dneh pošiljal telemetrična ovratnica, bodo pokazale, kakšen je socialni status volka Vojka. Sveži podatki in najbolj zanimiva odkritja telemetričnega spremljanja volka bodo na voljo na spletni strani [www.volfov.si](http://www.volfov.si).

Novi podatki bodo prispevali k boljšemu razumevanju življenja volkov v Sloveniji in s tem k učinkovitejšemu upravljanju z volkovi ter lažjem sobivanju z ljudmi, kar je eden izmed glavnih ciljev projekta SloWolf.





**CARIGRAD** - Začetek srečanja voditeljev 48 najmanj razvitih držav

# Vlaganja v manj razvite pomoč oživitvi svetovnega gospodarstva

*V najrevnejših državah 30% sredstev enostavno ponikne zaradi korupcije*

CARIGRAD - V Carigradu se je včeraj začelo petdnevno srečanje voditeljev 48 najmanj razvitih držav sveta. Generalni sekretar ZN Ban Ki Moon je v uvodnem nastopu na srečanju poudaril, da lahko vlaganja v manj razvite države pomagajo k oživitvi svetovnega gospodarstva. »To ni miločina, to je parneto vlaganje,« je dodal generalni sekretar.

»Čas je, da sprememimo svoj pogled. Namesto da na manj razvite gledamo kot na revne in šibke, priznajmo, da ima teh 48 držav najboljši nedotaknjeni potencial, in vlaganje vanje je priložnost za vse,« je dejal Ban, poročajo tuje tiskovne agencije.

Generalni sekretar ZN je posebej poddaril nujnost vlaganj v kmetijstvo, saj je v tem sektorju zaposlenih sedem desetin vsega prebivalstva najrevnejših držav. Ban je sicer napovedal tudi oblikovanje posebnega mehanizma, s katerim bodo ZN nadzirali dejansko dostavo pomoči, ki jo najrevnejši obljubljajo donatorji. »V preteklosti smo že prejeli številne velikodusne obljube o pomoči, a vsa ni bila dostavljena,« je dejal Ban.

Srečanju v Carigradu, ki poteka pod okriljem ZN in je že četrto tovrstno, predseduje turški predsednik Abdullah Gül, na otvoritvi pa je bil navzoč tudi predsednik Ev-



Posnetek z včerajnjega zasedanja v Carigradu

goriva ter podnebnih sprememb, pa tudi pozive k boju proti korupciji v najrevnejših državah.

Nekdanji predsednik Svetovne banke James Wolfensohn je tako izpostavljal potrebo po dobrem vladanju in ukrepanju proti podkupovanju v najrevnejših državah. To je namreč po njegovem mnenju glavna ovira v boju proti revščini. Po njegovih besedah v najrevnejših državah med pet in 30 odstotkov sredstev zaradi korupcije preprosto ponikne.

V Carigradu je bil včeraj tudi iranski predsednik Mahmud Ahmadinedžad, katerega država prav tako ni na seznamu najrevnejših držav. V svojem govoru je poddaril, da je šibkost in zaostalost nekaterih držav v razvoju mogoče pripisati dedičini kolonialnih sil. Še danes po njegovem »iste globalne sile« poskušajo »oplenit bogastvo ranljivih držav.«

Najmanj razvite države so tiste, katerih bruto prihodek na prebivalca je manjši od 745 dolarjev. V tej skupini je 33 afriških in 14 azijskih držav ter Haiti. Prvo srečanje, ki ga sicer organizirajo vsakih deset let, je potekalo leta 1981 v Franciji, ki je srečanje gostila tudi leta 1990. Tretje je potekalo leta 2001 v Bruslju. (STA)

**SALZBURG** - Sodili mu bodo v Zagrebu

## Sodišče včeraj odobrilo izročitev bivšega hrvaškega premierja Sanaderja

SALZBURG/ZAGREB - Sodišče v Salzburgu je včeraj odobrilo izročitev bivšega hrvaškega premierja Iva Sanaderja Hrvatski, ki je to zahtevala zaradi suma korupcije in zlorabe položaja. Sanaderjev odvetnik Werner Suppan je že napovedal pritožbo, ker da na Hrvatskem ne bo deležen pravičnega sojenja, poročajo tuje tiskovne agencije. O pritožbi bo odločalo više sodišče v Linzu, do njegove odločitve pa bo Sanader ostal v priporu v Salzburgu. Dokončna odločitev o izročitvi Sanaderja bo tako padla še v nekaj tednih. Sodišče je sicer še v petek popoldne od Hrvatske prejelo dokumentacijo v zvezi z izročitvijo, ki jo je zahtevalo že pred tedni, poroča avstrijska tiskovna agencija APA.

Suppan je na včerajšnji sodni obravnavi zahteval tudi izpuštitve Sanaderja na prostost ob plačilu varčnine, a se je sodišče zaradi nadaljnje nevarnosti pobega odločilo, da nekdanji hrvaški premier še naprej ostaja v priporu. Ker je sodišče včeraj odobrilo izročitev Sanaderja Hrvatski, njegov pripor tudi ni več časovno omejen, kot je to bilo doslej. Gleda na govorice, ki jih povzema APA, naj bi sicer Sanaderja, če bi ga izpuštili iz pripora, že čakalo stanovanje v Salzburgu.

Sanaderjev odvetnik namerava poleg pritožbe glede izročitve Hrvatski vložiti tudi pritožbo na podaljšanje pripora. Kot je povedal Suppan, je nekdanjega hrvaškega premiera včerajšnja odločitev sodišča prisadela, »a se bo še naprej boril.«

Mnenje, da Sanader, ki se želi zagovarjati pred avstrijskim sodiščem, na Hrvatskem ne bo deležen pravičnega sojenja v skladu s Konvencijo ZN o človekovih pravicah, je sicer Suppan podprt z več kot 50 stranmi dolgo analizo skupine strokovnjakov, ki jo je sodišču predložil marca.

Sanader je pripor v Salzburgu od 10. decembra lani, ko so ga v Avstriji prijeli na podlagi mednarodne tiralice, ki jo je za njim razpisala Hrvatska zaradi suma vpletosti v korupcijo. Osumljen je, da je z drugimi storilci oškodoval državni proračun za najmanj šest milijonov evrov. Preiskavo so razširili na več primerov korupcije, zlorabe položaja in pooblastil.

Preiskavo zaradi suma pranja denarja sicer vodi tudi avstrijsko tožilstvo za boj proti korupciji. Ta preiskava je še vedno v teku, je danes povedal predstavnik tožilstva Martin Ulrich. Prijavo zaradi suma pranja denarja je na tožilstvu vložila neka tirolska banka, Sanader pa se v Avstriji sooča tudi z otožbami o vpletosti v domnevne sumljive posle s koroško banko Hypo Alpe Adria.



Ivo Sanader ANSA

Hrvaški predsednik Ivo Josipović je včeraj v Firencah zatrdil, da bodo na Hrvatskem zagotovili pravično sojenje nekdanjemu premjeru Ivu Sanaderju, katerega izročitev Hrvatski je danes odobrilo sodišče v

Salzburgu. Sanaderjevi odvetniki so njegovo izročitev zavračali prav s trditvami, da na Hrvatskem ne bo deležen pravičnega sojenja. »Prepičan sem, da je vsak, tudi bivši premier Ivo Sanader, na Hrvatskem deležen pravičnega sojenja,« je odločitev sodišča v Salzburgu, na katero pa se nameravajo odvetniki nekdanjega premiera pritožiti in zato ta za zdaj ostaja v avstrijskem priporu, komentiral Josipović.

Kot je še povzela hrvaška tiskovna agencija Hina, je hrvaški predsednik poddaril, da bo sojenje Sanaderju na Hrvatskem pod drobnogledom mednarodne skupnosti. »Prepičan sem, da bo hrvaško pravosodje zagotovo sprejelo zakonito in pravčno razsodbo,« je še dejal Josipović. Ob tem je dodal, da ne želi govoriti o tem, kakšna bo razsodba v Sanaderjevem primeru. Hrvaški predsednik je slednje povedal ob robu konference o razmerah v EU v Firencah, kjer bo zvečer sprejel tudi nagrado za mir Galileo 2000. (STA)

## PREDSEDNIK ECB Trichet verjame v globalno okrejanje

BASEL - Predsednik Evropske centralne banke (ECB) Jean-Claude Trichet nič več ne dvomi v »globalno okrejanje«. Ni pričakovati, da bi trenutno okrejanje ogrozil vnovičen zdrs v recesiji, t.i. dvojno dno, je po včerajnjem srečanju vodilnih predstavnikov največjih centralnih bank v Baslu dejal Trichet. Ob tem pa je opozoril, da obstaja nevarnost pregrevanja gospodarstva, je poročala nemška tiskovna agencija dpa. Predvsem v državah v razvoju je namreč rast precej hitrejša kot v razvitenih državah. Pozorni bi morali biti tudi na rastoče cene surovin, je dodal.

Klub trdnego zasidranemu okrejanju globalnega gospodarstva po Trichetovem preprtičanju ni prostora za počitek na lovorkah. Razvite države bi morale po njegovem mnenju poskrbeti za svoje primanjkljaje. Kot je dejal, bi morali finančni položaj držav v razvitem svetu »agresivno izboljšati.« (STA)

**MOSKVA** - Tradicionalna slovesnost na Rdečem trgu

## Rusi z veliko vojaško parado proslavili obletnico zmage nad nacifašizmom

MOSKVA - Na Rdečem trgu v Moskvi je bila včeraj tradicionalna vojaška parada ob dnevu zmage, na kateri je sodelovalo okoli 20.000 vojakov z vojaško opremo, poročajo tuje tiskovne agencije. Osrednji moskovski trg so med parado preletavala vojaška letala. V Rusiji obletnico zmage v drugi svetovni vojni tradicionalno obeležijo z vojaško parado. Ta se je tudi tokrat začela z minuto molka v spomin na žrtve nacizma in zvonjenjem kremeljskih zvonov.

Parado si je ogledalo rusko vojsko na čelu s predsednikom Dmitrijem Medvedjevom in premierom Vladimirjem Putinom. Medvedjev, ki je dan pred parado menil, da jo je smiselno ohraniti, da bi dokazali sposobnost ruske vojske, je v današnjem slavnostnem nagovoru dejal, da si bo Rusija še naprej prizadevala za mir in stabilnost v svetu.

»Ljudstvo je branilo svojo zemljo in svet osvobodilo nacizma. Bolj ko čas mineva, večje je zavedanje o tem, kako pomemben dosežek je bil to,« je še dejal Medvedjev in zatrdil, da je dolžnost novih generalov, da ohranijo spomin na dogodke. V času druge svetovne vojne med letoma 1941 in 1945 je v tedanji Sovjetski zvezni umrlo okoli 27 milijonov ljudi, kar je največ med vsemi državami.

Obletnico zmage pred 66 leti so včeraj obeležili tudi v drugih ruskih mestih. V Rusiji za razliko do zahodnoevropskih držav dan zmage praznujejo 9. in ne 8. maja. Kapitulacija Nemčije je sicer začela veljati 8. maja 1945 ob 23. uri, v Moskvi pa je bil tedaj že 9. maj. (STA)



Ruske veteranke in veterani so ponosno nosili svoja odlikovanja

## Mojca Kleva na prvem zasedanju evropskega parlamenta

STRASBOURG - Evropski parlament je včeraj ob začetku majskega plenarnega zasedanja v Strasbourg uradno potrdil Mojco Kleva (S&D/SD) kot novo evropsko poslanko iz Slovenije, ki prihaja namesto Zorana Thalerja. V evropskih poslanskih klopek je tako znova sedem slovenskih poslancev. Kleva, ki jo je državni zbor potrdil 12. aprila, bo kot članica delovala v odboru za regionalni razvoj, kot namestnica pa delovala tudi v odborih za ekonomike in monetarne zadeve ter za pravice žensk in enakost spolov. Kot je zapisala v sporocilu za javnost, bo dejavnika tudi v delegacijah Euronest, EU - Armenija, Gruzija, Azerbajdzan ter v delegaciji EU - Makedonija.

Predsednik Evropskega parlamenta Jerzy Buzek je sicer ob začetku zasedanja spomnil tudi na dan Evrope, ki smo ga v EU obeležili včeraj. »Skupaj smo veliko dosegli,« je poudaril in dodal, da bi bil oče Evropske unije Robert Schuman »ponosen na nas.« Izpostavil je še, da na prihodnost unije kljub gospodarski krizi, ki jo je močno prizadela, gleda z upanjem. Buzek je tudi izpostavil pomen posebnega statusa, ki ga ima EU od 3. maja v Združenih narodih. »Eu je zdaj polnopravna članica mednarodne skupnosti,« je dejal. EU ima poslej pravico sodelovati v razpravah Generalne skupščine ZN.

## Inzko: BiH tone v krizo in nestabilnost

NEW YORK - Visoki predstavnik mednarodne skupnosti in posebni predstavnik EU v BiH je Varostnemu svetu ZN včeraj predstavil svoje peto poročilo o razmerah v tej državi. V njem je opozoril, da tone BiH zaradi dejanj Republike Srbske vse globlje v krizo in nestabilnost, napovedani referendum pa pomeni največjo grožnjo daytonskemu sporazu doslej. Kot je opozoril Inzko, postavlja napovedani referendum pod vprašaj vse do sedanje zakone, in če bodo to dovolili, bo postavljal pod vprašaj sam ustavni okvir države. Z referendumom se prav tako izizza autoriteta VS ZN, je dodal.

Inzko je poudaril, da se je vedno v prvi vrsti zavzemal za dialog, a hkrati jasno povedal, da bo referendum - če bo do njega prišlo - razveljavil. Prepičan je, da Republika Srbska na referendumu ne more odločati o vprašanjih, ki se nanašajo na raven celotne države, ampak le o tistih, ki spadajo v okvir srbske entitete BiH.



**UČENCI OŠ MILČINSKI** - Na šoli Masih na Katinari

## Pomladni koncert v duhu melodij in pesmi iz vse Italije



V soboto, 16. aprila, so se učenci 4. in 5. razreda osnovne šole Frana Milčinskega s Katinare udeležili *Pomladnega koncerta*, ki ga vsako leto prirejajo učenci večstopenjskega zavoda Iqbal Masih z Melare. Osnovni šoli Pertini in Milčinski že več let sodelujeta v skupnem projektu o medsebojnem poznavanju in sodelovanju pri različnih pobudah kulturno-zgodovinskega pa tudi športno-družabnega značaja.

Letos so si na šoli Pertini zamislili koncert na temo 150-letnice združenja Italije ter v sodelovanju z instrumentalno skupino nižje srednje šole Rismundo pripravili spored pesmi, ki so predstavljale vse jezike in dialekta Ita-

lij. Zbor učencev obeh šol je po dveh mesecih skupnih vaj nastopil v nabito polnem auditoriju zavoda Masih na Melari. Uvodoma sta navzoče pozdravila ravnatelj šole Masih Andrea Avon in ravnateljica večstopenjske šole na Vrdeli Fiorella Benčič. Oba sta poudarila pomen in obojestransko obogatitev takih trenutkov druženja in sodelovanja obeh šol. Pod temperamentalnim vodstvom profesorice glasbe nižje srednje šole Rismundo Anne Stopper se je nato staršem predstavil skoraj 60-članski zbor učencev, ki je zapel znane narodne pesmi in melodije iz naše dežele ter drugih dežel Italije, ki so jih napovedovalci dvojezično povezovali.

## OTROŠKI VRTEC GABROVEC Sodelovanje s prostovoljci civilne zaštite zgoniške občine

Po zanimivem dopoldnevu še presenečenje Društvene gostilne Gabrovec



V ponedeljek, 11. aprila, smo v vrtcu gostili prostovoljce – štiri člane civilne zaštite zgoniške občine. Pod njihovim vodstvom smo izvedli poskus evakuacije. Najprej je bila na vrsti protipotresna vaja oziroma vaja o tem, kaj moramo narediti v primeru potresa. Ob znaku člena civilne zaštite – žvižga s piščalko, smo otroci in sedeva vse osebje, ki dela v vrtcu, skočili pod mizice in čakali mirno na naslednji znak. Po ponovnem žvižgu piščalke se je pričela protipožarna vaja – poskus evakuacije v primeru požara. V spremstvu vzgojiteljic in šolske sodelavke so se otroci mirno in urejeno postavili v vrsto. Desno roko so nalonili na ramo otroka, ki je hodil sprejed, z levo pa so si pokrili usta in nos, da ne bi »vdihovali dima«. Urejeno in mirno smo sledili puščicam, ki so nas vodile do izhoda iz vrtca, do zbirnega mesta, ki se nahaja na vrtu – dvorišču. Tam sva vzgojiteljici preverili prisotnost vseh otrok.

Ob spremstvu prostovoljev smo se nato peš podali do dvorišča ob Društveni gostilni Gabrovec, kjer so nam prijazni člani civilne zaštite pokazali kar dve vozili terensko vozilo in kamion, ki ju uporabljajo pri gašenju po-

žarov. Prostovoljci so bili oblečeni v uniformo – ognjevzdržno obleko z varnostnimi rokavicami, škornji in čelado. Razkazali so nam vozila in protipožarne ter varnostne pripomočke, ki se nahajajo v njih: razne hidrantri, tlačne cevi, žaromete, utripalne luči ... Nato smo se tudi mi malčki, ki obiskujemo otroški vrtec v Gabrovcu preizkusili v »gašenju«. Drug za drugim smo si oblikovali ognjevzdržni jopiči, si nadeli čelado in začel se je najzabavnejši del dopoldneva. Vsi, prav vsi, tudi vzgojitelji smo špricali vodo s hidrantom. Ta izkušnja je bila za nas malčke iz vrtca zelo lepa in zanimiva, saj smo se ob zabavi tudi veliko naučili. Predem smo se poslovili od prostovoljev civilne zaštite pa nas je čakalo novo presenečenje: člani Društvene gostilne Gabrovec so nas pogostili s slastnim, svežim sladoledom.

Zelo radi bi se lepo zahvalili prostovoljcem – članom civilne zaštite zgoniške občine – Lorenzu Bredi, Francu Bredi, Micheleju Skerku in Igorju Furlanu, ki so sodelovali pri pobudi, za res zanimiv in pester dopoldan. Zahvaljujemo se tudi članom Društvene gostilne Gabrovec za prijetno in sladko presenečenje.

Otroški vrtec Gabrovec

## PROJEKT EVROPA Slovenski dijaki obiskali Bruselj



Veselo petje – simbol druženja in pletenja prijateljstev

Naj navedemo nekaj pesmi: *Strada ferrata*, ki opisuje prve vožnje vlaka, ki je povezoval Trst z Dunajem in Bohinjem, srednjeveško iz naše dežele *Sciaraciule maracule*, neapeljsko *Funicolì funicolà*, alpsko *Swiss yodel song* ter še veliko drugih, med katerimi je bila tudi slovenska *Pa se sliš*. Instrumentalna spremjava dijakov šole Rismondo, izštevanke in otroške igrice ter solo petje nekaterih posameznikov je popestrilo že tako sproščen in bogat pevski nastop, ki ga je publika vseskozi z burnim ploskanjem odobravala.

Spored se je zaključil z mogočno pesmijo Karla Jankinsa *Adiemus*, ki jo uporabljajo kot kuliso pri mnogih TV programih (*Ciao Darwin*) širom po svetu, saj je zapisana v izmišljenem jeziku avtorja in torej vsem razpoznavna. Pri tej pesmi so učenci in glasbeniki lahko prikazali svoje pevske sposobnosti, saj se pesem izvaja večglasno. Publika je zahtevala ponovitev zaključne pesmi, profesorica Stopper pa je v petje nato vključila tudi učence in publiko. Pomladna prireditve se je tako zaključila z vespolštnim petjem vseh prisotnih.

Na natečaju Projekt Evropa, ki ga za dijake 4. in 5. razredov višjih srednjih šol v deželi razpisuje deželni svet Furlanije-Julijanske krajine, smo sodelovali tudi nekateri dijaki slovenskih višjih šol. Cilj projekta je utrditi zavest o pomenu politike in smernic Evropske unije med mladimi. Komisija, v kateri so bili predstavniki združen »Associazione consiglieri« in »Casa per l'Europa« iz Humina, je prejela raznovrstne izdelke, od spisov do raziskav, od risb do grafične in elektronske obdelave predlaganih tem: Izbrala je 60 najbolj izvirnih prispevkov ter nagradila njihove avtorje z izletom v Bruselj.

Tako so konec aprila evropsko prestolnico obiskali Maja Guštin, dijakinja 4. razreda družboslovnega liceja A. M. Slomšek, ter štirje dijaki 4. b razreda znanstvenega liceja F. Prešeren: Daniel Doz, Giulia Leghissa, Barbara Ferluga in Samantha Gruden; spremljala nas je mentorica prof. Barbara Lapornik.

V Bruslju smo preživeli dva dne, v sklopu katerih smo bili deležni vodenega ogleda mesta in njenih znamenitosti ter obiska evropskega parlamenta in predstavninstva dežele Furlanije-Julijanske krajine v Bruslju s predstavitvijo deželne ustanov. Imeli smo tudi dovolj prostega časa, med katerim smo lahko spoznali evropsko mesto, za katerega so značilni posli, stripi, pivo, sladice, čokolada ... En dan pa je bil namenjen obisku bližnjega mesteca Brugge, ki je ohranilo tipično srednjeveško podobo.

Dijaki smo svoje izdelke posvetili vsem trem temam, ki jih je predvideval natečaj. Prvi naslov je obravnaval pravice in dolžnosti državljanov EU, druga tema je zahtevala razmišljjanje o ohranjanju lastnih korenin znotraj Evrope, ki se vedno bolj širi, tretji naslov pa je poudarjal pomen ekonomije in nove valute, evra, znotraj evropske in svetovne ekonomske krize. Naši izdelki bodo objavljeni na spletni strani [www.consilio.regione.fvg.it](http://www.consilio.regione.fvg.it) v okencu, ki je namenjeno šolstvu.

**Barbara Ferluga, Samantha Gruden, Daniel Doz, Giulia Leghissa, Maja Guštin**

## OŠ JOSIP RIBIČIČ - Projekt Slovensko je lepo

## Po sledeh slovenske prisotnosti pri Sv. Jakobu



Skupinska fotografija ob cerkvi na Šentjakobskem trgu

V okviru projekta Slovensko je lepo, ki poteka na OŠ Josipa Ribičiča pri Sv. Jakobu na pobudo Sklada Zora in Libero Poloja, smo se učenci 3., 4. in 5. razreda podali na ogled v odkrivanje slovenske prisotnosti v Šentjakobskej mestni četrti nekoč in danes.

Na trgu Sv. Jakoba nas je vladivo sprejela priznana tržaška glasbenica Dina Slama. Z njo smo si najprej ogledali notranjost velike cerkve, nato pa smo se povzpeli po strmih lesenih stopnicah do kora. Tu nam je dolgoletna Šentjakobska organistka razkazala in obrazložila, kako se igra na cerkevne orgle. Ob izhodu iz cerkve sta nas pričakala dva pristna Šentjakobčana, Rudi Jančar in Miro Ivančič. Opisala sta nam podobo tega območja ob začetku prejšnjega stoletja. Povedala sta, da je bil grič precej bolj zelen in malo pozidan, saj so na bregovih obdelovali polja, da nosi Ulica del Rivo to ime, ker je tam svojčas tekel potok, medtem ko je med ulicama del Pozzo in Giuliani takrat stal vodnjak. Poudarila sta, da je tedaj živel pri Sv. Jakobu mnogo Slovencev, ki so imeli veliko Ciril - Metodovo šolo, svoje društvo, precej trgovin in gostiln. S trga smo se nato odpravili v knjigarno La Ban-

carella. Tam nas je prijazno sprejela gospa Mirijam, ki nam je razkazala veliko izbiro knjig in drugih predmetov, ki jih ponuja svojim kupcem. Pot nas je nato vodila v prijet Bar sportivo. Lastnica, gospa Laura, nas je lepo pogostila in nam opisala, kako deluje družinski obrat. Na steni nam je pokazala tudi zanimivo fotografijo izpred približno 100 let s podobo rajonskega trga s cerkvijo Sv. Jakoba. Nato smo obiskali zlatarno Mikolj, ki se ponaša z zavidljivo 86 let dolgo trgovsko tradicijo, ki se prenaša iz roda v rod. V njenih lepo razsvetljenih izložbah smo si ogledali najrazličnejše oblike ur, srebrnih slik, pozlačenih ikon in veliko drugih očarljivih izdelkov. Nazadnje nas je sprejel še gospod Glavina, gospodar semenarne Agro, v kateri smo si ogledali številne proizvode za gojenje hišnih in vrtnih rastlin, hrano in igre za naše hišne ljubljenčke ter prisrčne barvane ptičke.

Po zanimivem obisku trgovskih obratov pri Sv. Jakobu, kjer se lahko pogovarjamamo v slovenskem jeziku, smo se srečni vrnili v šolo. Vsem, ki so nas kakorkoli obogatili in srčno sprejeli, se iskreno zahvaljujemo.

**Otroke in učitelji OŠ Josipa Ribičiča**

**Rai Tre bis****SLOVENSKI PROGRAM****Na kanalu 103**

- 18.40** Čezmejna TV: Primorska kronika  
**20.25** Čezmejna TV: Poklon Chopinu - Rok Dolenc  
**20.30** Deželni TV dnevnik  
**20.50** Čezmejna TV - Dnevnik SLO 1

**Rai Uno**

**6.00** Euronews **6.10** Dok.: Aspettando Unomattina **6.30** Dnevnik in vremenska napoved **6.45** Aktualno: Unomattina **10.00** Aktualno: Verdetto finale **11.00** Dnevnik **11.05** Aktualno: Occhio alla spesa **12.00** Variete: La prova del cuoco (v. A. Clerici) **13.30** Dnevnik in gospodarstvo **14.10** Variete: Se... a casa di Paola (v. P. Perego) **16.10** Variete: La vita in diretta **16.50** Dnevnik - Parlament **17.00** Dnevnik in vremenska napoved **18.50** Kviz: L'Eredità (v. C. Conti) **20.00** Dnevnik **20.30** 1.20 Aktualno: Qui Radio Londra **20.35** Nogomet: Palermo - Milan, Tim Cup, polfinale, povratna tekma **23.05** Dnevnik - kratke vesti **23.10** Aktualno: Porta a porta (v. B. Vespa) **0.45** Nočni dnevnik in vremenska napoved **1.30** Aktualno: Sottovoce **2.00** Aktualno: Scrittori per un anno



**23.25 Film: Malena (dram., It. '00, r. G. Tornatore, i. M. Bellucci, G. Sulfaro)** **1.25** Nočni dnevnik **1.50** Film: La commare secca (dram., It., '62, r. B. Bertolucci, i. F. rui, G. De Rosa)

**Rai Due**

**6.10** Nan.: 7 vite **7.00** Risanke: Cartoon flakes **9.45** Aktualno: Crash - Files **10.00** Aktualno: Tg2punto.it **11.00** Variete: I fatti vostri **13.00** Dnevnik **13.30** Aktualno: Tg2 Costume e società **13.50** Aktualno: Zdravje 33 **14.00** Variete: Pomeriggio sul 2 **16.10** Nan.: La signora in giallo **17.00** Nan.: Top Secret **17.45** Dnevnik - kratke vesti in sportne vesti **18.15** Dnevnik **18.45** Talk show: Maurizio Costanzo Talk **19.30** Nan.: Squadra speciale Cobra 11 **20.25** Žrebanje lota **20.30** Dnevnik **21.05** Igra: I Love Italy **23.10** Dnevnik **23.25** Aktualno: Lotto: amore **0.50** Aktualno: Parlament **1.00** Nan.: In Justice **1.45** Vremenska napoved **1.50** Aktualno: Appuntamento al cinema **1.55** Film: Non dire si (kom., Angl., '05, r. S. Schwartz, i. S. Townsend, A. Smart)

**Rai Tre**

**6.00** Dnevnik - Rai News 24, vmes Il caffè di C. Mineo, Italia, istruzioni per l'uso **7.00** Aktualno: Tgr Buongiorno Italia/Regione **8.00** Dok.: La Storia siamo noi **9.00** Aktualno: Dieci minuti di... programmi dell'accesso **9.10** Aktualno: Agorà **11.00** Aktualno: Apprescindere **11.15** Dnevnik - kratke vesti **12.00** Dnevnik, sportne vesti in vremenska napoved **12.25** Šport: Si gira **12.45** Aktualno: Le storie - Diario italiano **13.10** Nad.: La strada per la felicità **14.00** Deželni dnevnik in vremenska napoved **14.20** Dnevnik in vremenska napoved **14.50** Aktualno: Tgr Leonardo **15.00** Dnevnik L.I.S.



**15.05 Kolesarstvo: 94º Giro d'Italia, 4. etapa, prenos, sledi Processo alla tappa 18.05** Aktualno: Aspettando Geo & Geo **18.15** Vremenska napoved **18.20** Aktualno: Geo & Geo **19.00** Dnevnik, Deželni dnevnik, vremenska napoved **20.00** Variete: Blob **20.10** Nan.: Cotti e mangiati **20.35** Nad.: Un posto al sole **21.05** Aktualno: Ballarò **23.15** Aktualno: Parla con me **0.00** Nočni dnevnik **0.10** Deželni dnevnik **1.00** Aktualno: Appuntamento al cinema **1.10** Šport: Giro notte

**Rete 4**

**7.25** Nan.: Zorro **7.50** Nan.: Nash Bridges **8.45** Nan.: The Sentinel **9.45** Nan.: Carabinieri **6.10** **10.50** Aktualno: Ricette di famiglia

**11.30** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije **12.05** Nan.: Wolf, un poliziotto a Berlino **13.00** Nan.: Distretto di polizia **9.13.50** Aktualno: Il Tribunale di Forum **15.10** Nan.: Flikken coppia in giallo **16.15** Nad.: Sentieri **16.25** Film: Cavalcarono insieme (western, ZDA, '61, r. J. Ford, i. J. Stewart, R. Widmark) **18.55** Dnevnik in vremenska napoved **19.35** Nad.: Tempesta d'amore **20.30** Nan.: Walker Texas Ranger **21.10** Resničnostni show: Matrimoni all'italiana (v. E. Folliero)

le dell'Istria **20.30** Deželni dnevnik **21.00** Film: La sera della prima (dram., ZDA'77, i. G. Rowlands) **22.30** Dok.: Tethis - Le radici di una terra **23.02** Nočni dnevnik **23.35** Košarka: Snaidero UD - Basket Rimini

**2.00** 14.00 Oprah show (družb. teme) **7.55** 14.45 Nebruseni dragulj (dram. serija) **8.55** 10.05, 11.30 TV prodaja, Reklame **9.10** 15.55 Grenko slovo (dram. serija) **10.35** 18.00 Ko se zaljubim (drama nan.) **12.00** 17.10 Tereza (dram. serija) **13.00** 24UR ob enih, Novice **17.00** 24UR popoldne, Novice **18.55** 24UR vremenska napoved **19.00** 24UR, Novice **20.00** Preverjeno, družbenе teme **21.05** Krim. serija: Castle **22.00** Začetnik (akc. serija) **22.55** 24UR zvezcer, Novice **23.15** Na robu znanosti (dram. serija) **0.15** Beg iz zapora (akc. serija) **1.10** Skriveni otok (pust. serija) **2.05** 24UR, ponovitev, Novice **3.05** Nočna panorama, Reklame

**7.00** 14.00 Oprah show (družb. teme) **7.55** 14.45 Nebruseni dragulj (dram. serija) **8.55** 10.05, 11.30 TV prodaja, Reklame **9.10** 15.55 Grenko slovo (dram. serija) **10.35** 18.00 Ko se zaljubim (drama nan.) **12.00** 17.10 Tereza (dram. serija) **13.00** 24UR ob enih, Novice **17.00** 24UR popoldne, Novice **18.55** 24UR vremenska napoved **19.00** 24UR, Novice **20.00** Preverjeno, družbenе teme **21.05** Krim. serija: Castle **22.00** Začetnik (akc. serija) **22.55** 24UR zvezcer, Novice **23.15** Na robu znanosti (dram. serija) **0.15** Beg iz zapora (akc. serija) **1.10** Skriveni otok (pust. serija) **2.05** 24UR, ponovitev, Novice **3.05** Nočna panorama, Reklame

**7.00** 14.00 Poročila in Dobro jutro **10.10** Na potep po spominu, sledi Ljudska pravljica za otroke **10.15** Lutkovna igrica: Kuža laja mijav, mijav, mijav **10.35** Lutk. nan.: Bine - Arheolog **10.55** Zgodbe iz školjke - Ribič Pepe **11.10** Druž. nad.: Sinje nebo (pon.) **12.00** Dok. odd.: Pesem upora - Partizanski pevski zbor (pon.) **13.00** Poročila, športne vesti in vremenska napoved **13.25** Globus (pon.) **14.00** Babilon tv (pon.) **14.20** Obzora duha (pon.) **15.00** Poročila **15.10** Mostovi - Hidak **15.45** Ris. nan.: Pajkolina in prijatelji s prisoj **16.10** Zlatko Zakladko **16.25** Dok. nad.: Na krilih pustolovštine **17.00** Novice, kronika, športne vesti in vremenska napoved **17.30** 0.45 Izob.-dok. odd.: Volk (pon.) **18.00** Ugriznimo znanost **18.20** Minute za jezik **18.25** Žrebanje Astra **18.35** Risanke **18.55** Vremenska napoved, dnevnik in športne vesti **20.00** Hum. nad.: Sodobna družina **20.30** Pokojninska reforma, za in proti **22.00** Odmevi, kultura, šport in vremenska napoved **23.00** Prava ideja! **23.25** Dok. odd.: Mussolinijeva umazana vojna **1.15** Dnevnik (pon.) **1.55** Dnevnik Slovencev in Italiji **2.20** Infokanal

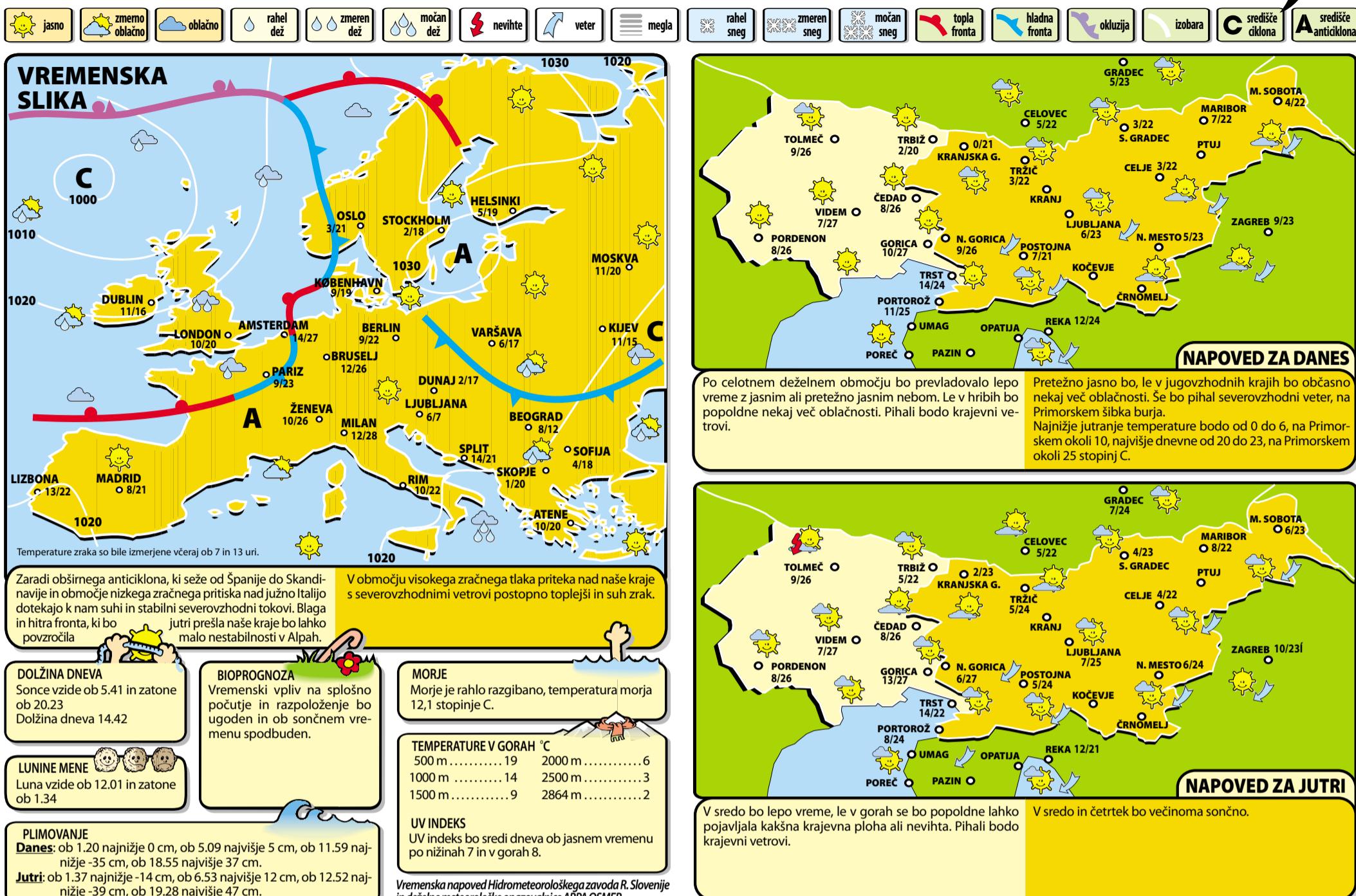
**7.00** 14.00 Poročila in Dobro jutro **10.10** Na potep po spominu, sledi Ljudska pravljica za otroke **10.15** Lutkovna igrica: Kuža laja mijav, mijav, mijav **10.35** Lutk. nan.: Bine - Arheolog **10.55** Zgodbe iz školjke - Ribič Pepe **11.10** Druž. nad.: Sinje nebo (pon.) **12.00** Dok. odd.: Pesem upora - Partizanski pevski zbor (pon.) **13.00** Poročila, športne vesti in vremenska napoved **13.25** Globus (pon.) **14.00** Babilon tv (pon.) **14.20** Obzora duha (pon.) **15.00** Poročila **15.10** Mostovi - Hidak **15.45** Ris. nan.: Pajkolina in prijatelji s prisoj **16.10** Zlatko Zakladko **16.25** Dok. nad.: Na krilih pustolovštine **17.00** Novice, kronika, športne vesti in vremenska napoved **17.30** 0.45 Izob.-dok. odd.: Volk (pon.) **18.00** Ugriznimo znanost **18.20** Minute za jezik **18.25** Žrebanje Astra **18.35** Risanke **18.55** Vremenska napoved, dnevnik in športne vesti **20.00** Hum. nad.: Sodobna družina **20.30** Pokojninska reforma, za in proti **22.00** Odmevi, kultura, šport in vremenska napoved **23.00** Prava ideja! **23.25** Dok. odd.: Mussolinijeva umazana vojna **1.15** Dnevnik (pon.) **1.55** Dnevnik Slovencev in Italiji **2.20** Infokanal

**7.00** 14.00 Poročila in Dobro jutro **10.10** Na potep po spominu, sledi Ljudska pravljica za otroke **10.15** Lutkovna igrica: Kuža laja mijav, mijav, mijav **10.35** Lutk. nan.: Bine - Arheolog **10.55** Zgodbe iz školjke - Ribič Pepe **11.10** Druž. nad.: Sinje nebo (pon.) **12.00** Dok. odd.: Pesem upora - Partizanski pevski zbor (pon.) **13.00** Poročila, športne vesti in vremenska napoved **13.25** Globus (pon.) **14.00** Babilon tv (pon.) **14.20** Obzora duha (pon.) **15.00** Poročila **15.10** Mostovi - Hidak **15.45** Ris. nan.: Pajkolina in prijatelji s prisoj **16.10** Zlatko Zakladko **16.25** Dok. nad.: Na krilih pustolovštine **17.00** Novice, kronika, športne vesti in vremenska napoved **17.30** 0.45 Izob.-dok. odd.: Volk (pon.) **18.00** Ugriznimo znanost **18.20** Minute za jezik **18.25** Žrebanje Astra **18.35** Risanke **18.55** Vremenska napoved, dnevnik in športne vesti **20.00** Hum. nad.: Sodobna družina **20.30** Pokojninska reforma, za in proti **22.00** Odmevi, kultura, šport in vremenska napoved **23.00** Prava ideja! **23.25** Dok. odd.: Mussolinijeva umazana vojna **1.15** Dnevnik (pon.) **1.55** Dnevnik Slovencev in Italiji **2.20** Infokanal

**7.00** 14.00 Poročila in Dobro jutro **10.10** Na potep po spominu, sledi Ljudska pravljica za otroke **10.15** Lutkovna igrica: Kuža laja mijav, mijav, mijav **10.35** Lutk. nan.: Bine - Arheolog **10.55** Zgodbe iz školjke - Ribič Pepe **11.10** Druž. nad.: Sinje nebo (pon.) **12.00** Dok. odd.: Pesem upora - Partizanski pevski zbor (pon.) **13.00** Poročila, športne vesti in vremenska napoved **13.25** Globus (pon.) **14.00** Babilon tv (pon.) **14.20** Obzora duha (pon.) **15.00** Poročila **15.10** Mostovi - Hidak **15.45** Ris. nan.: Pajkolina in prijatelji s prisoj **16.10** Zlatko Zakladko **16.25** Dok. nad.: Na krilih pustolovštine **17.00** Novice, kronika, športne vesti in vremenska napoved **17.30** 0.45 Izob.-dok. odd.: Volk (pon.) **18.00** Ugriznimo znanost **18.20** Minute za jezik **18.25** Žrebanje Astra **18.35** Risanke **18.55** Vremenska napoved, dnevnik in športne vesti **20.00** Hum. nad.: Sodobna družina **20.30** Pokojninska reforma, za in proti **22.00** Odmevi, kultura, šport in vremenska napoved **23.00** Prava ideja! **23.25** Dok. odd.: Mussolinijeva umazana vojna **1.15** Dnevnik (pon.) **1.55** Dnevnik Slovencev in Italiji **2.20** Infokanal

**7.00** 14.00 Poročila in Dobro jutro **10.10** Na potep po spominu, sledi Ljudska pravljica za otroke **10.15** Lutkovna igrica: Kuža laja mijav, mijav, mijav **10.35** Lutk. nan.: Bine - Arheolog **10.55** Zgodbe iz školjke - Ribič Pepe **11.10** Druž. nad.: Sinje nebo (pon.) **12.00** Dok. odd.: Pesem upora - Partizanski pevski zbor (pon.) **13.00** Poročila, športne vesti in vremenska napoved **13.25** Globus (pon.) **14.00** Babilon tv (pon.) **14.20** Obzora duha (pon.) **15.00** Poročila **15.10** Mostovi - Hidak **15.45** Ris. nan.: Pajkolina in prijatelji s prisoj **16.10** Zlatko Zakladko **16.25** Dok. nad.: Na krilih pustolovštine **17.00** Novice, kronika, športne vesti in vremenska napoved **17.30** 0.45 Izob.-dok. odd.: Volk (pon.) **18.00** Ugriznimo znanost **18.20** Minute za jezik **18.25** Žrebanje Astra **18.35** Risanke **18.55** Vremenska napoved, dnevnik in športne vesti **20.00** Hum. nad.: Sodobna družina **20.30** Pokojninska reforma, za in proti **22.00** Odmevi, kultura, šport in vremenska napoved **23.00** Prava ideja! **23.25** Dok. odd.: Mussolinijeva umazana vojna **1.15** Dnevnik (pon.) **1.55** Dnevnik Slovencev in Italiji **2.20** Infokanal

**7.00** 14.00 Poročila in



**"Upokojenci labko vsak četrtek pribranimo 10 %."**

**Razvada**  
iz Mercatorja

## Četrtek je dan za ugodne nakupe.

Popust velja v živilskih prodajalnah Mercator in Hura! ter v izbranih enotah Mercator Gostinstva **ob predložitvi pokojninske knjižice oz. potrdila ali odrezka o nakazilu pokojnine.**

Upokojenci v četrtek ob nakupu v vrednosti 20 EUR ali več (z že upoštevanimi vsemi popusti) in ob predložitvi pokojninske knjižice oz. potrdila ali odrezka o nakazilu pokojnine prejmete kupon za 10 % popusta, ki ga lahko unovčite naslednji četrtek. Več informacij na prodajnih mestih Mercator in na spletni strani [www.mercator.si](http://www.mercator.si).

**Restavracija**

**Hura!**

**Mercator** najboljši sosed